Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 305

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 305 – 4209
Bern, Mittwoch, 31. Dezember 1980
Berne, mercredi, 31 décembre 1980

98. Jahrgang
98e année

No 305 – 31. 12. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 307006–307021.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Warenumsatzsteuer: Anmeldepflicht – Impôt sur le chiffre d'affaires: Obligation de s'annoncer – Imposta sulla cifra d'affari: Obbligo di annunciarsi.

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Dezember 1980) – Statistique des faillites et concordats (décembre 1980).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (4534²)

Gemeinschuldner: **Hamori Thomas**, geboren 1929, von Aubonne VD, Kaufmann, Neuhausstrasse 15, 8044 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Januar 1981.

8028 Zürich, den 23. Dezember 1980 — Konkursamt Fluntern-Zürich: Postfach 150, 8028 Zürich

Kt. Luzern (4535)

Vorläufige Konkurspublikation

Über die **LTC-Schule GmbH**, Winkelriedstrasse 35, Luzern, ist am 19. Dezember 1980 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist, usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 29. Dezember 1980 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. St. Gallen (4545)

Gemeinschuldner:

1. **Hercog Milan**, geboren 16. April 1955, von Jugoslawien, Magdenauerstrasse 44, Flawil.
2. Firma **Hercog + Co.**, Papierwarenhandel, Magdenauerstrasse 44, Flawil.

Konkurseröffnung: 25. November bzw. 8. Dezember 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Januar 1981.

9500 Wil, den 24. Dezember 1980

Konkursamt Untertoggenburg

Ct. de Vaud (4523)

Faillie: **Régine S.A.**, achat, vente, importation et exportation de fournitures d'horlogerie, chemin des Pervenches 8, Payerne.

Date d'ouverture de la faillite: 21 novembre 1980.

Délai pour les productions: 31 janvier 1981.

Première assemblée des créanciers: lundi 12 janvier 1981, à 14 h. 30, en salle du Tribunal de district à Payerne.

1530 Payerne, le 22 décembre 1980 — Office des faillites de Payerne: M. Righetti

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (4526)

Kollokationsplan und Inventar

In den Konkursen über

1. **Mattes Peter**, geboren 1939, von Zürich und Bonau TG, Mechaniker, Gartenstrasse 31, 8102 Oberengstringen;
2. **Hirschi Eliane**, geboren 1949, von Zürich, Serviertochter, Höngerstrasse 38, 8103 Unterengstringen;

liegen je der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Dezember 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Pläne rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 19. Dezember 1980 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4527)

Kollokationsplan und Inventar

In den Konkursen über

1. **Bretscher Peter**, geboren 1946, von Winterthur, Servicemonteur, Loowiesenstrasse 33, 8106 Adlikon;
2. **Glaser Stephan**, geboren 1950, von Reinach, technischer Leiter, Steinstrasse 66, 8106 Adlikon;
3. **Hafner Walter**, geboren 1937, von Zürich, Magaziner, Affolternstrasse 44, 8105 Regensdorf;

liegen je der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Dezember 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Pläne rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 19. Dezember 1980 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. St. Gallen (4524)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Fa. **Heer & Co.**, Spinnerei & Zwirnerei, 8732 Neuhaus.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 7. bis 16. Januar 1981.

8640 Rapperswil, den 22. Dezember 1980 Konkursamt See

Ct. de Vaud (4525)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Agrecons S.A.**, Aigle.

L'état de collocation des créanciers modifié ensuite de l'admission d'une créance tardive en 5e classe peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de cet état doivent être introduites dans un délai expirant le 10 janvier 1981, sinon il sera considéré comme accepté.

1860 Aigle, le 19 décembre 1980 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (4530)

Das Konkursverfahren über **Novus Ingenieurbüro AG**, Schweighofstrasse 420, 8055 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Dezember 1980 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, den 19. Dezember 1980

Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich (4537)

Das Konkursverfahren über **Zollinger Albert**, geboren 1917, von Zürich und Wädenswil ZH, wohnhaft in 8307 Effretikon, Stadt Illnau-Effretikon, Haldenstrasse 10, Inhaber der am 14. April 1980 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «A. Zollinger», Steppdeckenfabrik, Zentralstrasse 32, 8610 Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 17. Dezember 1980 als geschlossen erklärt worden.

8308 Illnau, den 23. Dezember 1980 Konkursamt Illnau

Kt. Bern (4531)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Rischik Markus**, geboren 6. Oktober 1926, von Bern, gewesener Werbeberater, wohnhaft gewesen Kappelenring 50 B, 3032 Hinterkappelen, Gemeinde 3033 Wohlen.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 17. Dezember 1980.

3000 Bern, den 18. Dezember 1980 Konkursamt Bern

Kt. Bern (4529)

Schuldner: **Hirt Erhard**, Heimiswilstrasse 1, Burgdorf. Inhaber der Einzelfirma «Erhard Hirt» Handel mit Lebensmitteln, Hofstatt 3 + 5, Burgdorf.

Datum des Schlusses des summarischen Konkursverfahrens: 18. Dezember 1980.

3400 Burgdorf, den 19. Dezember 1980 Konkursamt Burgdorf

Kt. Aargau (4546)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 16. Dezember 1980 das summarische Konkursverfahren über **Schwarz Hans**, geboren 1953, von Trubschachen BE, Verkäufer, in Windisch, Ringstrasse 6, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 29. Dezember 1980 Konkursamt Brugg

Ct. de Vaud (4528)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite suivante:

Visconti SA, avenue des Bergières 49, à Lausanne, le 11 décembre 1980.

1001 Lausanne, le 31 décembre 1980 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Ct. du Valais (4536)

En séance du 18 décembre 1980, le juge-instructeur III pour le district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation des faillites suivantes:

1. **Kämpfen Hans**, restaurateur, à Montana, commune de Randogne;
2. **Société Générale d'Entreprise (SGE) SA**, à Sierre;
3. **Meillard Michel**, paysagiste, à Sierre;
4. **Valtravaux SA**, à Granges, commune de Sierre.

3960 Sierre, le 23 décembre 1980 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Neuchâtel (4538)

Faillie: **Garage de la Côte S.A.**, société anonyme ayant son siège à Peseux, rue de Neuchâtel 15.

La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, du 22 décembre 1980.

2017 Boudry, le 31 décembre 1980 Office des faillites Le préposé: E. Naine

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Zürich (4362¹)

Konkursamtliche Versteigerung einer Liegenschaft

Liegenschaft: In der Gemeinde Dietlikon, Grundbuchblatt 2019, Kat. Nr. 3877: Ein Einfamilienhaus, Steinackerstrasse 5, Assek. Nr. 848, für Fr. 445 000.– versichert, Schätzung 1979, mit 3057 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, aus der Konkursmasse des **Bischofberger Karl**, Dietlikon.

Ort und Datum der Steigerung: Donnerstag, den 15. Januar 1981, 14 Uhr im Foyer des Gemeindesaales Wallisellen, am Kreuzplatz, 8304 Wallisellen.

Besichtigung der Liegenschaft: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Wallisellen (Tel. 01 830 15 77).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 920 000.–.

Auflage von Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis: Ab 28. Dezember 1980 beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen.

Barzahlung vor dem Zuschlag: Fr. 20 000.– (unter Anrechnung am Angebot).

Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland: Betroffene Personen können als Ersteigerer nur berücksichtigt werden, wenn sie bei ihrem ersten Angebot eine rechtskräftige Verfügung des Bezirksgerichtes vorlegen, wonach ihnen eine Erwerbsbewilligung erteilt ist bzw. eine Bewilligungspflicht nicht besteht. Eine solche Verfügung wird von allen juristischen Personen verlangt.

8304 Wallisellen, den 5. Dezember 1980 Konkursamt Wallisellen: W. Meier, Notar

Ct. de Vaud (4532)

Vente d'immeuble – bâtiment locatif mitoyen

Mercredi 4 mars 1981, à 15 h., à l'Hôtel de Ville, salle du Tribunal, à Grandson, l'office des faillites vendra aux enchères publiques, à tout prix, l'immeuble propriété de **Leimer René**, 1937, de Bettlach, industriel, en faillite à Yverdon, domicilié à Chamblon, à savoir:

Commune de Grandson

rue Basse 3, parcelle 131, fol. 2, habitation (97 m²) et place (7 m²).

Il s'agit d'un bâtiment comprenant au sous-sol: bar avec comptoir agencé; entre-sol: grand local avec accès au bar, petit hall, WC; studio avec bloc-cuisine, salle d'eau/WC; rez-de-chaussée: 2 studios avec bloc-cuisine, salle d'eau/WC; 1er étage: 2 studios avec bloc-cuisine, salle d'eau/WC; 2e étage et combles: appartement en duplex de 3 pièces, cuisine agencée, WC, salle d'eau/WC, cheminée de salon, poutres apparentes, vue sur le lac.

Tout l'immeuble est chauffé à l'électricité.

Estimation fiscale	fr. 380 000.–
Estimation de l'office des faillites	fr. 380 000.–

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait de cadastre et le plan de situation seront déposés à l'office des faillites de Grandson (pl. du Château 2) dès le 30 janvier 1981.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux prescriptions légales en matière d'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou considérées comme telles.

Pour visites et examen des conditions de vente, s'adresser à l'office des faillites de Grandson. Tél. 024 24 21 61.

1422 Grandson, le 19 décembre 1980 Le préposé aux faillites: A. Lehmann

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. St. Gallen (4548)

Schuldner: **Allenspach René**, Schönaustrasse 81, 9000 St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen: 16. Dezember 1980.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 16. April 1981.

Sachwalter: Peter Hauser, Treuhänder, 9533 Bettwiesen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert. 16. Dezember 1980) innert zwanzig Tagen anzumelden. Wer seine Forderung nicht rechtzeitig anmeldet, ist bei den Verhandlungen über den Abschluss eines Nachlassvertrages nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: 25. Februar 1981, Restaurant Stadtbären, Vadianstrasse 13, St. Gallen, um 10 Uhr.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

9553 Bettwiesen, den 24. Dezember 1980

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: P. Hauser

Ct. Ticino (4539)

Debitrice: **Risim S.A.**, Lugano.

Decreto di moratoria: 4 dicembre 1980 (intimato alla debitrice il 10 dicembre 1980) del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

Durata della moratoria: 4 (quattro) mesi.

Commissario del concordato: avv. Bruno Balestra, viale Franscini 20, 6901 Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla notifica della presente pubblicazione con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (valuta dei crediti 10 dicembre 1980).

Adunanza dei creditori: martedì 17 marzo 1981 alle ore 16 nella sala delle udienze della pretura Lugano-Distretto, Palazzo di giustizia, Lugano.

Esame degli atti: presso il commissario del concordato nei dieci giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico 091 23 45 21.

6901 Lugano, il 19 dicembre 1980 Il commissario del concordato: avv. Bruno Balestra

Ct. Ticino (4543)

Debitrice: **Cristallina SA**, Peccia.

Commissario del concordato: avv. Michele Gilardi, via Ramogna 16, Locarno, con decreto del 23 dicembre 1980.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 27 marzo 1981 alle ore 14, presso la competente pretura di Vallemaggia.

Esame degli atti: a contare da venerdì 13 marzo 1981, presso lo studio del commissario del concordato avv. Michele Gilardi, Locarno.

6600 Locarno, il 31 dicembre 1980 Il commissario del concordato: avv. Michele Gilardi

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Genève (4540)

Par jugement du jeudi 18 décembre 1980, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 1er octobre 1980 à **Stern Frères SA**, fabrique de cadrans, ayant son siège à Genève, 2, quai des Saules.

En conséquence, l'assemblée des créanciers, prévue pour le 16 janvier 1981 est reportée au lundi 16 mars 1981, à 14 h., à l'hôtel du Rhône, Genève.

La date prévue pour la consultation des pièces à la Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, Genève est reportée au 5 mars 1981.

1200 Genève, le 22 décembre 1980 Le commissaire au sursis: Blaise Kähr

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern (4547)

Schuldnerin: **Telefyc AG,** Ingenieurunternehmung für Kommunikationssysteme, 6203 Sempach Station.

Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 21. Januar 1981, 14 Uhr im Verwaltungsgebäude (Sitzungssaal), Christoph-Schnyder-Strasse 2, Sursee.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung vorzubringen.

6210 Sursee, den 29. Dezember 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Wey

Kt. Basel-Stadt (4544)

Mittwoch, 14. Januar 1981, 10.45 Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im 1. Stock) über den von der **KM Hans Peter Mühlethaler,** Unterer Batterieweg 11, Basel, vertreten durch das Konkursamt Basel-Stadt, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

4051 Basel, den 23. Dezember 1980

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Thurgau (4541)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Helmut Seler AG in Nachlassliquidation,** Kreuzlingen, liegen ab 5. Januar 1981 am Sitze der Liquidatorin, Marktplatz 12, 8570 Weinfelden TG, der Kollokationsplan sowie die Verteilungsliste für die Auszahlung einer 1. Teildividende von 20% an die 5. Klass-Gläubiger während 20 Tagen zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Dezember 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Bezirksgericht Kreuzlingen einzureichen, wogegen die Verteilungsliste, während ihrer Auflage, der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde unterliegt (Art. 316n SchKG).

8570 Weinfelden, den 31. Dezember 1980

Die Liquidatorin:
Ernst Thalmann, Treuhand- & Verwaltungs AG, Weinfelden

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern (4533)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Wohnbau AG,** 6206 Neuenkirch, liegen die definitive Verteilungsliste und Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber + Lässer AG, Sachwalter, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert zwanzig Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen.

6002 Luzern, den 22. Dezember 1980

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:
Reber + Lässer AG

Kt. Basel-Stadt (4542)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Beton-Bau AG in Nachlassliquidation,** Basel, liegen die Verteilungslisten betreffend die an die Bank Langenthal sowie an die Schweizerische Bankgesellschaft abgetretenen Guthaben aus Werkverträgen den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen zur Einsicht auf.

Auflageort: Konkursamt Basel-Stadt, Bäumleingasse 7.

Beschwerden gegen die Verteilungslisten sind innert 20 Tagen von dieser Bekanntmachung an im Doppel an die Aufsichtsbehörde, das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt, Bäumleingasse 1, zu richten. Sofern und soweit keine Beschwerden erfolgen, werden die Verteilungslisten rechtskräftig.

4052 Basel, den 31. Dezember 1980

Beton-Bau AG in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel.

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Heer Rosenberg Winterthur AG, in Winterthur (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4138). Die Adresse der Gesellschaft lautet richtig: Schaffhauserstrasse 152, Winterthur 1, ABM-Center Rosenberg.

Hausheer Bau AG, in Eglisau (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4014). Die Einschränkung der Zeichnungsberechtigung des Verwaltungsratsmitgliedes Ferdinand Screta von Zavorziz und des Prokuristen Hansjürg Bernhard wird dahin präzisiert, dass jeder der Genannten ausschliesslich mit je einem der (ihrerseits einzelunterschriftsberechtigten) Verwaltungsratsmitglieder Josef Hausheer, Präsident, oder Robert Hausheer zeichnet.

Intra-Bau AG, in Zürich (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 394). Die Adresse der Gesellschaft lautet: Zweierstrasse 35, Zürich 4 (nicht Zürich 3).

Nachtrag

Sert Immobilien AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4113). Es ist nachzutragen, dass das Grundkapital in 900 Namenaktien zu Fr. 1000 zerfällt.

18. Dezember 1980

Similasan AG, in Zürich 4, Werdstrasse 40, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 12. 1980. Zweck: Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Produkte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, mieten, pachten, vermieten, veräussern und verpachten. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Herbert Marty, von und in Uitikon, Präsident; Walter Greminger, von Uitikon, in Wettswil am Albis; Walter Hirt, von Birrhard, in Herisau, und Armin Späni, von Unteriberg, in Kriens; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Dezember 1980

Lubag Automaten AG, in Zürich. Gemäss Statuten vom 12. 12. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Vermietung und Wartung von Automaten aller Art; Erlangung und Verwaltung sowie Lizenzierung von Patenten, Mustern, Urheberrechten und Marken; Beteiligung an Unternehmen der gleichen Branche. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hans Lüscher, von Seon, in Zürich, Präsident; Matthias Schaufelberger, von Hinwil, in Urdorf, und Marcel Schmid, von und in Urdorf; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Badenerstrasse 812, Zürich 9.

18. Dezember 1980

Pizzametro, Giuppini & Rietti, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Herstellung von vakuumverpackter Pizza usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3917). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 30. 6. 1980 sind an die «Pizzametro AG», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. Dezember 1980

Pizzametro AG, in Zürich, Hohlstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1980. Zweck: Herstellung und Verkauf von Lebensmitteln und Getränken aller Art, insbesondere vakuumverpackter Pizza. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert; 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Kollektivgesellschaft «Pizzametro, Giuppini & Riettis», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 133 882.45 und Passiven von Fr. 56 160.40, gemäss Übernahmebilanz vom 30. 6. 1980, zum Preise von Fr. 77 722.05, wovon Fr. 75 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Erich Seewald, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Fernando Rietti, italienischer Staatsangehöriger, in Urdorf. Weiterer Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Roberto Giuppini, italienischer Staatsangehöriger, in Urdorf.

18. Dezember 1980

Commercio Montanara AG, in Zürich 7, Forchstrasse 144, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 11./2. 12. 1980. Zweck: Produktion und Vertrieb von Spezialitäten der Lebensmittelbranche, insbesondere auch von Produkten der Alpwirtschaft. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt zwei Kühlvitrinen, einen Mikrowellenofen und eine Teigwarenmaschine, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. 11. 1980, zum Preise von Fr. 15 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder durch Zirkular. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Gschwend, von Uetikon am See und St. Gallen, in Pfäffikon ZH, Präsident, und Urs Bossard, von Willisau Land und Grosswangen, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

18. Dezember 1980

Sanseg AG, in Zürich 2, Bleicherweg 30, c/o «Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 12. 1980. Zweck: Finanzierungen jeder Art, Beteiligungen an anderen Unternehmen auf eigene und fremde Rechnung und Abschluss von Treuhandgeschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Frank, von Neuheim, in Oberengstringen, Präsident, und Ulrich Schmutz, von Vechigen, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Dezember 1980

Troyfina AG, in Zürich 2, Bleicherweg 30, c/o «Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Stautendatum: 12. 12. 1980. Zweck: Finanzierungen jeder Art, Beteiligungen an anderen Unternehmen auf eigene und fremde Rechnung und Abschluss von Treuhandgeschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Reto Lyk, von Davos, in Meilen, Präsident, und Hanspeter Hürzeler, von Gretzenbach, in Dübendorf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Dezember 1980

Camida AG, in Zürich 7, Sempacherstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 12. 1980. Zweck: Erstellung von Bauten als Generalunternehmerin. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Karl Ammann, von Aadorf, in Herrliberg, mit Einzelunterschrift.

18. Dezember 1980

Druckerei Schönegg Aktiengesellschaft, in Egg, Zelgmatt 3, c/o Dr. August Schubiger, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 11. 1980. Zweck: Herstellung von ein- und mehrfarbigen Drucksachen aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Wolfgang Klöti, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, und Alwin Schneider, von Obersteckholz, in Meilen; beide mit Einzelunterschrift.

18. Dezember 1980

Bosag Immobilien AG, in Boppelsen, Bergstrasse 262, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 11./11. 12. 1980. Zweck: Immobiliengeschäfte aller Art, insbesondere Kauf, Verkauf und Vermittlung sowie Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Johannes Schaub, von Wittinsburg und Buchs ZH, in Boppelsen, mit Einzelunterschrift.

18. Dezember 1980

Spälti-Umwelttechnik AG, in Wallisellen, Rosenbergstrasse 54, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 11. 1980. Zweck: Verkauf, Projektierung, Lieferung, Montage, Unterhalt und Service von Abwasserförderungsanlagen mit Vakuum, mit Druckluft und mit Pumpen, von Belüftungseinrichtungen, Ausblasvorrichtungen, Molcheinrichtungen, Bootsabsauganlagen, Toilettenwagen, Toilettencontainers, Toiletteneinrichtungen für Bahnen, Einrichtungen für den Umweltschutz, Einrichtungen für die Energietechnik; Import, Export von, Handel mit Apparaten und Einrichtungen für den Umweltschutz, Energietechnik. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinz Schmid, von Volketswil, in Wallisellen, Präsident; Franziska Schmid, von Volketswil, in Wallisellen; beide mit Einzelunterschrift, sowie ohne Zeichnungsbefugnis; Roland Zubler, von Villmergen, in Affoltern am Albis.

18. Dezember 1980

Immobilien AG Bahnhofstrasse 63 Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1517). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 4. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma: **Immobilien AG Bahnhofstrasse 63 Zürich in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Felix Rohner; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern als Liquidator. Weiterer Liquidator mit Einzelunterschrift ist Hans Brodbeck, von Basel, Eschenz und Zürich, in Zürich. Die Unterschrift von Arnold Saxer, Präsident des VR, ist erloschen.

18. Dezember 1980

B. Ludwig Stahl AG, in Zürich 3, Handel mit Strahlprodukten usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1333). Die Generalversammlung vom 9. 12. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden; es ist voll liberiert.

18. Dezember 1980

Indiamex AG (Indiamex Ltd) (Indiamex SA), bisher in Zürich 4, Handel mit und Import und Export von Diamanten usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3879). Die Generalversammlung vom 4. 11. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Zur Höchi 6, Jacques Yonner, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

18. Dezember 1980

Bekleidungshaus Züri-Leu, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 721). Statuten am 5. 12. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Züri Leu Herrenmode AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb eines Herrenmodegeschäftes. Die Gesellschaft kann auch Handel treiben mit verwandten Artikeln der Modebranche, sich an anderen Betrieben beteiligen und Liegenschaften erwerben. Battista Marzolini, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Oskar Bär, von Zürich und Affoltern am Albis, in Zürich.

18. Dezember 1980

Dahag Spezialmaschinenbau AG, in Zürich 1, Ausführung von Zeichner-, Konstruktions- und Entwicklungsaufgaben usw. (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2622). Statuten am 4. 12. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Dahag Ingenieurbüro AG.** Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. André Aeberhard, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Winterthur.

18. Dezember 1980

Carlo Gavazzi AG, in Zürich 4, Mess- und Regelapparate (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3973). Statuten am 17. 11. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

18. Dezember 1980

Metzeler AG, in Zürich 9, Vertrieb von Erzeugnissen der «Metzeler Kautschuk AG», in München (D) usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 317). Statuten am 25. 11. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

18. Dezember 1980

Effreto AG, in Illnau-Effretikon, Kühlmöbel, Kühlvitrinen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 449). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Maier, von Büttenhardt, in Schaffhausen.

18. Dezember 1980

Widmer Fensterbau AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 833). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien: Hans Peter Maier, von Büttenhardt, in Schaffhausen.

18. Dezember 1980

Ed. Bühler AG, in Uster, Spinnereien (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2845). Die Prokura von Robert Schmid ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ludwig F. Spälti, von Netstal, in Hätzingen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Arthur Böhler, von und in Winterthur.

18. Dezember 1980

Spinnerei Rikon AG, in Uster (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2845). Die Prokura von Robert Schmid ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ludwig F. Spälti, von Netstal, in Hätzingen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Arthur Böhler, von und in Winterthur.

18. Dezember 1980
Hüppi AG, Zweigniederlassung bisher in Dürnten, Unternehmung für Strassen-, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110), mit Hauptsitz in Winterthur. Neuer Sitz dieser Zweigniederlassung: Rüti. Adresse: Aubrigstrasse 15.

18. Dezember 1980
Hermes Süssstoff AG, in Zürich 4, chemische Produkte, insbesondere Süssstoffe (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3838). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Irwin Joffe, britischer Staatsangehöriger, in Zürich.

18. Dezember 1980
ICM Electronics AG, in Zürich 9, Vulkanstrasse 120, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 11./15. 12. 1980. Zweck: Herstellung von und Handel mit elektronischen sowie elektrotechnischen Bauelementen und Umweltschutzsystemen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Richard Jaisle, von Zürich, in Dietikon, mit Einzelunterschrift.

18. Dezember 1980
Edition Kürz GmbH, in Küsnacht, Alte Landstrasse 67, bei Max Kürz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 12. 1980. Zweck: Betrieb eines Buchhandels und Kunstverlages; ferner Erwerb von Urheberrechten, Patenten, Lizenzen sowie anderer Rechte in Zusammenhang mit dem vorgenannten Zweck; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Max Kürz, von Basel, in Küsnacht ZH, mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000; Barbara Luder, von Luzern, in Küsnacht ZH, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Dr. Alfred Kupper, von Wildberg, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter: Max Kürz, Barbara Luder und Dr. Alfred Kupper.

18. Dezember 1980
Ipa AG, Planung und Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallationen, in Niederglatt (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 3998). Statuten am 5. 12. 1980 geändert. Das Grundkapital von Fr. 60 000 ist nun voll liberiert.

18. Dezember 1980
Fimohag AG, in Zürich 6, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3817). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Freiburg (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 3999) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Dezember 1980
Zimet Textil AG, in Zürich 3, Textilien aller Art (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1977, S. 1601). Hanna Zimet ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Eva Engelmayer-Wyler, von Bern, in Zürich. Neue Adresse: Rossbergstrasse 41, Zürich 2.

18. Dezember 1980
Walter Aebli & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft, Handel mit Rohseide usw. (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1966, S. 901). Diese Gesellschaft wird infolge Wegfall der Eintragungspflicht auf Begehren der Gesellschafter gelöscht. Sie besteht ohne Eintragung weiter. Passiven sind keine vorhanden.

18. Dezember 1980
Novelectric AG, in Buchs, Vertrieb von Apparaten aller Art (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3723). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Viktor Binder, von Baldingen, in Obersiggenthal.

18. Dezember 1980
Hafa Gerätebau AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1976, S. 3613). Hugo John Schrepfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Andreas Schrepfer, von Obstalden, in Birmensdorf ZH.

18. Dezember 1980
Bernard Luks, in Küsnacht, Fähnlibrunnenstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Luks, von La Chaux-de-Fonds, in Küsnacht ZH. Import von und Handel en gros mit Brillen und optischen Artikeln. Einzelunterschrift ist erteilt an: Ruth Luks, von La Chaux-de-Fonds, in Küsnacht ZH.

18. Dezember 1980
Pfizer AG, in Zürich 4, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3090). Die Prokura von Max Gürber ist erloschen. Es wohnen nun: Dr. Raymond Benoit, Vizedirektor, in Wallisellen, und Werner Käser, Prokurist, in Zollikon.

18. Dezember 1980
Allsport AG, in Wallisellen, Sportartikel, Sportbekleidung und ähnliche Erzeugnisse aller Art (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 954). Hans-Jörg Huber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Huber, Präsident des VR, und Ernst Huber, Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

18. Dezember 1980
Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG in Liq. (Direma Machines à dicter et à calculer SA in Liq.), in Zürich 11 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2878). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. Dezember 1980
Kiracar, in Bassersdorf, Auenring 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erol Kiracar, türkischer Staatsangehöriger, in Bassersdorf. Import von und Handel mit Orientteppichen und orientalischen Wandbehängen (Kelims).

18. Dezember 1980
Frei Treuhand AG, Wetzikon, in Wetzikon, Treuhandbüro (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1966, S. 3177). Heinrich Frei ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinrich Frei-Atzenweiler, von Wetzikon ZH und Unterstammheim, in Seegräben.

18. Dezember 1980
FCI-Fischer Consultants AG, in Zürich 1, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3297). Dr. Mario Vassalli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz-Peter Mühlheim, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Zelgstrasse 19, Zürich 3.

18. Dezember 1980
Acli Commodity Services (Zürich) AG, in Zürich 2, jede Tätigkeit an den internationalen Warenbörsen (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3533). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Andreas Froriep, von La Punt-Chamues-ch, in Zürich.

18. Dezember 1980
Citibank, N.A., New York, Zürich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1042). National Banking Association mit Hauptsitz in New York (USA) und erster schweizerischer Zweigniederlassung in Genf. Die Unterschriften von Michael Cully, Roger Garland und Edgar E. Giger sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: L. David Callaway, Bürger der USA, in Zollikon; Gary Cohen, Bürger der USA, in Zollikon; Jürgen Wendland, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrieden; Walter J. Berchtold, von Winterthur, in Meilen; Jörg Bieri, von Signau, in Spreitenbach; Balthasar Eggimann, von Eriswil, in Jenaz; Jakob Markus Hofmann, von Winterthur, in Zürich; Philippe Monbaron, von Tramelan, in Kilchberg ZH; Eduard Preiswerk, von Basel, in Thalwil; Peter Schmid, von Schlattingen, in Horgen; Hans-Peter Schmid, von und in Zürich; Werner Schumacher, von Nufenen, in Thalwil; Heinrich Speich, von Matt, in Zufikon, und Bruno Zehnder, von Ettenhausen, in Adliswil. Von den Einzelunterschriftsberechtigten wohnen nun Walter Altoe in Zürich, Dr. Christoph M. Müller in Wädenswil und Rudolf Schenker in Uitikon.

18. Dezember 1980
Iva AG für internationale Werbung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3972). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Anton Küng, nun in Greifensee; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura: Martin Hefti, von Haslen, in Torricella-Taverne; er sowie der bereits eingetragene Kollektivprokurist Kurt Glauser zeichnen ausschliesslich mit den ihrerseits Einzelunterschrift führenden Verwaltungsratsmitgliedern Franz L. von Senger, Präsident und Delegierter, oder Albert Kern oder mit dem vorgenannten Anton Küng.

18. Dezember 1980
Rubo Fotolitho AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1977, S. 3962). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Bruno Moser, von Horgen und Zürich, in Urdorf, und Beatrice Gisela Neidhart, von Ramsen, in Zürich. Rudolf Bollinger jun., Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg. Neue Adresse: Freilagerstrasse 25, in Zürich 9.

18. Dezember 1980
Ivodruck AG, bisher in Regensdorf, Ausführung von Druckarbeiten usw. (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 934). Statuten am 9. 12. 1980 geändert. Neuer Sitz: Buchs. Adresse: Bahnhofstrasse 358. Jörg Ineichen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lengnau AG.

18. Dezember 1980
Adressen- und Werbe-Zentrale Zürich (Schreibstube für Stellenlose), in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3334). Die Delegiertenversammlung vom 18. 2. 1980 hat die Statuten geändert. Organe des Vereins sind nun die Mitgliederversammlung, die Betriebskommission, der Arbeitsausschuss, der Direktor und die Kontrollstelle. Der Direktor zeichnet mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuristen zeichnen kollektiv mit einem Mitglied des Arbeitsausschusses oder mit dem Direktor. Die Unterschriften von Hans Appenzeller und Emil Wildermuth sowie die Prokura von Georges Künzi sind erloschen. Dr. Urs Widmer ist nicht mehr Vizepräsident des Arbeitsausschusses, bleibt aber Mitglied desselben und zeichnet weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alex Schmidlin, von Schlierbach, in Kloten, Präsident des Arbeitsausschusses; Dr. Niklaus Comunetti, von und in Basel, Vizepräsident des Ausschusses, und Ernst Zimmermann, von Vechigen, in Gümligen, Mitglied des Arbeitsausschusses.

18. Dezember 1980
Industro-Chemie AG, in Zollikon, Gustav-Maurer-Strasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 12. 1980. Zweck: Export und Import von Erdölprodukten aller Art sowie von Erdölanlagen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Hugo Gut, von Obfelden, in Kilchberg ZH, mit Einzelunterschrift.

18. Dezember 1980
Copy Quick Hostettler AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. 12. 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb von Reproduktionsanstalten, insbesondere zur raschen Herstellung von Lichtpausen, Fotokopien und Systemdrucksachen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 750 000, und ist eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000; voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirm «Copy Quick Ursula Hostettler», in Bern, deren Geschäftsstellen in Zürich, Dübendorf, Winterthur und Schaffhausen gemäss einem noch zu erstellenden Verzeichnis zum Kaufpreis von maximal Fr. 2 600 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied ist Ursula Hostettler, von Rüschegg, in Ipsach; sie führt Einzelunterschrift. Adresse: Schützenstrasse 4, Zürich 1.

18. Dezember 1980
Peter Wipf Maschinenbau, Inhaber Peter Krebser, in Dietikon, Bremgartenstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Krebser, von Winterthur, in Birmensdorf ZH. Setzt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragen gewesenen Einzelfirma «Peter Wipf Maschinenbau», in Dietikon, fort, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Maschinenbau, insbesondere Erstellung von Prototypen aller Art für die Industrie.

18. Dezember 1980
Cottonwick Holding AG, in Zürich 8, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4026). Statuten am 17. 12. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 325 Namenatkien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 325 000 auf Fr. 650 000 erhöht worden; zerlegt nun in 650 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

18. Dezember 1980
Jarmod AG, in Opfikon. Gemäss Statuten vom 16. 12. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Bekleidung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Josef A. Rosenkranz, von Bad Ragaz, in Risch, als Präsident, und Charlotte Rosenkranz, von Bad Ragaz, in Risch, als Protokollführerin; sie zeichnen einzeln. Adresse: Talackerstrasse 17, Glattbrugg.

18. Dezember 1980
New Japan Securities (Schweiz) AG [New Japan Securities (Suisse) SA] [New Japan Securities (Switzerland) Co Ltd], in Zürich (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. 12. 1980 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art, Kauf und Verkauf von Wertschriften; ferner Finanzierung anderer Finanzgesellschaften oder anderer Unternehmen mittels Kreditgewährung oder Beteiligung für eigene oder für fremde Rechnung sowie Beteiligung an der Emission oder Plazierung von Anleihen oder Aktien. Die Gesellschaft empfiehlt sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, zerlegt in 2000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 9 Mitglieder. Mitglieder des VR sind: Zen Osada, japanischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, Präsident; Dr. Peter Uhlmann, von Schaffhausen und Feuerthalen, in Zürich, und Dr. Jacques Wittmer, von Steinhof, in Genf; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hajime Takagi, japanischer Staatsangehöriger, in Kawagoe City (Japan). Kollektivunterschrift zu zweien führt ferner Dr. Willy Akert, von und in Zürich. Domizil: Brandschenkestrasse 45, Zürich 2.

18. Dezember 1980
United Mizrahi Bank (Switzerland) Ltd. [United Mizrahi Bank (Schweiz) AG] [United Mizrahi Bank (Suisse) SA], in Zürich 1, Löwenstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 12. 1980. Zweck: Betrieb einer Bank, deren Geschäftskreis alle Arten von Bank-, Börsen- und Finanzgeschäfte für eigene und fremde Rechnung im In- und Ausland umfasst; ferner Erwerb, Belastung und Verkauf von Liegenschaften. Die Statuten enthalten sodann weitere Bestimmungen darüber, mit welcher Art von Geschäften sich die Gesellschaft insbesondere befasst. Grundkapital: Fr. 10 000 000, voll liberiert; 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Aharon Meir, israelischer Staatsangehöriger, in Givataim (Israel), Präsident; Simon Dreyfuss, von und in Basel, Vizepräsident; Dr. Felix Rom, von und in Zürich, Sekretär; Othmar A. Blumer, von Glarus und Freienstein-Teufen, in Winterthur; Maurice Haimoff, von Zürich, in Zollikon, Moshe Krausz, von Kallern, in New York (USA); alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Moses Nass, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich, Generaldirektor, sowie Jakob Berlowitz, von und in Zürich, Direktor.

18. Dezember 1980
AEG Telefunken International AG, in Zürich 2, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2370). Statuten am 18. 12. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 8000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 195 000 000 auf Fr. 203 000 000 erhöht worden, es zerfällt nun in 203 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

18. Dezember 1980
Schneeberger Holding AG (Schneeberger Holding SA) (Schneeberger Holding Ltd), in Roggwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 12. 1980. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen irgendwelcher Art, insbesondere an Unternehmungen der Fabrikation von und des Handels mit Maschinen, Apparaten und Werkzeugen aller Art. Sie bezweckt ferner, diese Unternehmungen zentral zu leiten, sie zu finanzieren und ihnen weitere Dienstleistungen zu erbringen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 12. 1980 160 Namenaktien der W. Schneeberger AG, Maschinenfabrik, Roggwil, zu nominal Fr. 1000, Stammeinlagen in der Höhe von DM 250 000 in der Schneeberger & Co GmbH, Höfen (D), und 15 000 Namenaktien der Schneeberger Italiana S.p.A., Angera (I), zu nominal Lit. 1000, Übernahmewert von total Fr. 6 360 000. Die Sacheinleger erhalten dafür 160 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 4000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Der Rest des Sacheinlagewertes wird mit Fr. 5 800 000 den offenen Reserven der Gesellschaft gutgeschrieben. 40 Namenaktien zu Fr. 1000 werden durch Barzahlung voll liberiert. Die Gesellschaft wird laut Sachübernahmevertrag vom 15. 12. 1980 ferner erwerben: 80 Namenaktien der W. Schneeberger AG, Maschinenfabrik, Roggwil, zu nominal Fr. 1000; Stammeinlagen in der Höhe von DM 125 000 in der Schneeberger & Co., GmbH, Höfen (D); 675 Namenaktien der Schneeberger SA, Brétigny (F), zu nominal fFr. 100, sowie 7500 Namenaktien der Schneeberger Italiana, S.p.A., Angera (I), zu nominal Lit. 1000, zum Übernahmepreis von total Fr. 3 090 000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 2 oder mehrere Mitglieder. Ihr gehören an: Hans Schneeberger-Lerch, als Präsident und Delegierter, und Walter Schneeberger-Egger, als Delegierter, beide von Ochlenberg, in Roggwil; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Lehmann-Hönger, von Langnau im Emmental, in Roggwil, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt. Geschäftsdomizil: St. Urbanstrasse 10, 4914 Roggwil.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

18. Dezember 1980
Heinz Leuenberger AG, in Kehrsatz, Transport von Industrie- und Handelsgütern (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1978, S. 1558). Heinz Leuenberger, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des VR wurde gewählt: Hans-Rudolf Hofer, von Langnau im Emmental, in Münchenbuchsee; er führt Einzelunterschrift.

Büro Bern

18. Dezember 1980
Hipo-Glas H. Hiltbrunner, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Hiltbrunner, von Sumiswald, in Bern. Glaserei. Statthalterstr. 21a.

18. Dezember 1980
Wirz AG Bauunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1358). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Otto Zwahlen, von Wahlern, in Thörishaus, Gemeinde Köniz.

18. Dezember 1980
Gerüst GmbH, in Bern (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1975, S. 2124). Neue Prokuristen sind: Daniel Wenger, von Röthenbach im Emmental, in Bern; Pietro Garbani, von Bern und Gresso, in Ittigen, Gemeinde Belligen, und Peter Schneider, von und in Bern; sie zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch Daniel Wenger nicht mit Walter Wenger, Pietro Garbani nicht mit Walter Garbani und Peter Schneider nicht mit Erwin Schneider.

18. Dezember 1980
Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 261). David Augsburger und Albert Heer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Michael Stettler, Sekretär (bisher Sekretär ausserhalb des VR); Albert Avondo, von Bussy-Chardonney, in Chavannes-près-Renens, und Ernst Haller, von Reinach AG, in Windisch. Erwin Freiburghaus ist nun Präsident und Delegierter des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Beat König, nun in Muri bei Bern, ist nun Direktor (bisher Stellvertreter des Sekretärs); er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien ohne Einschränkung. Neues Geschäftsdomizil: Bernastrasse 6.

18. Dezember 1980
Casa de guitarras, Gerster & Zoss, in Bern, Handel mit Gitarren und Musikinstrumenten und -zubehör usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1978, S. 662). Die Gesellschaft ist seit 15. Dezember 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Jürg Hugo Gerster, in Bern, als Inhaber der Einzelfirma «Casa de Guitarras J. Gerster», in Bern, übernommen.

18. Dezember 1980
Casa de Guitarras, J. Gerster, in Bern. Inhaber der Firma ist Jürg Hugo Gerster, von Bern und Twann. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Casa de guitarras, Gerster & Zoss», in Bern. Handel mit Gitarren und Musikinstrumenten und -zubehör; Betrieb einer Musikschule. Münstergasse 10.

18. Dezember 1980
Genossenschaft Solidaritätsfonds der Auslandschweizer, in Bern (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3106). In der Generalversammlung vom 22. August 1980 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Dr. Gustav Schelling ist nicht mehr Präsident, sondern nun Vizepräsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Weiterer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Michel Walter, von Basel, in Bern (bisher Mitglied des Vorstandes ohne Zeichnungsberechtigung). Neuer Präsident ist Alfred Matter, von Engelberg, in Küsnacht ZH (bisher Mitglied des Vorstandes); er führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Dezember 1980
Lüscher-Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1846). Gustav Burkhardt, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Attilio Mordasini, von Comologno, in Bern. Neues Domizil: Sickingerstrasse 5, bei «A. Lüscher AG.»

18. Dezember 1980
Hoch- und Tiefbau-Genossenschaft Bern, in Bern (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1975, S. 2960). Neues Geschäftsdomizil: Stöckackerstrasse 92.

18. Dezember 1980
Element Holding, in Bern (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1977, S. 487). Prof. Dr. Emilio Albisetti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Dezember 1980
Walter Schären Immobilien Aktiengesellschaft, in Köniz (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 148). Elisabeth Schären-von Ballmoos ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Heinz Dübi, von Schüpfen, in Wabern, Gemeinde Köniz.

18. Dezember 1980
BAG-Immobilien AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1899). Werner Fuhrer, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lyss.

18. Dezember 1980
Geilinger AG, Zweigniederlassung in Bern, Tätigkeit als Ingenieur- und Metallbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 462), mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Roger Bachmann, von Bertschikon, in Cheseaux-Noréaz, Direktor.

18. Dezember 1980
AGR Altglas-Rohstoff AG, in Zollikofen, Kauf und Verkauf von Altglasrohstoffen usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 737). Die Generalversammlung vom 20. November 1980 hat das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Otto Jaggi, von Reichenbach im Kandertal, in Muri bei Bern, und Walter Hess, von Koppigen, in Zollikofen.

18. Dezember 1980
André A. Laager, in Bern, Betrieb des Cafés, des Restaurants und der Bar «Le Grizzli» (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3262). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Dezember 1980
Helmut Wagner AG, in Muri bei Bern, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 498). Dr. Albert Friedrich Buri ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Viktoria Wagner, Mitglied des VR, ist nun Bürgerin von Muri bei Bern.

Büro Biel – Bureau de Bienne

18 décembre 1980
Rodolfo Caione, à Bienne. Le chef de la maison est Rodolfo Caione, de nationalité italienne, à Bienne. Achat et vente de trousseaux. Route de Mâche 39.

18. Dezember 1980
Diamantschleiferei Vögeli & Wirz Aktiengesellschaft, in Biel (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2970). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1980 wurden die bisherigen Statuten generell revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Voegeli + Wirz AG (Voegell + Wirz SA) (Voegeli + Wirz Ltd.).** Zweck der Gesellschaft ist nun der Betrieb einer Diamantschleiferei, der Handel mit Roh-, Schmuck- und Industriediamanten sowie die Herstellung und der Vertrieb von Werkzeugen aller Art, insbesondere von Diamantwerkzeugen und von dazu dienlichen Maschinen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

18 décembre 1980
Précimation SA, à Bienne, importation et exportation ainsi que le commerce de fournitures industrielles (FOSC du 6. 2. 1975, no 30, p. 327). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1980, 50 actions nominatives de fr. 1000 ont été converties en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune. Le capital-actions se monte à fr. 650 000, réparti en 500 actions nominatives de fr. 100 et en 600 actions nominatives de fr. 1000, toutes entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

18. Dezember 1980
Narimpex A.G., in Biel, Fabrikation und Import von Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2970). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Neuenschwander, von Trub, in Murzelen.

18. Dezember 1980
Genossenschaft Buchladen Biel, in Biel, Führung einer Sortimentsbuchhandlung mit optimalem Bestellservice usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1978, S. 797/798). Hans Rudolf Tüscher, Präsident, ist aus der Verwaltung zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Andreas Meier, von Büren SO, in Bern. Neue Adresse: Industriegasse 16.

18. Dezember 1980
Hans Jörg Antoine, in Biel. Inhaber der Firma ist Hans Jörg Antoine, von Rüderswil, in Biel. Betrieb des Restaurants «Tramstation». Jurastrasse 2.

18 décembre 1980
La Montre Hermès SA, à Bienne, fabrication et commerce en gros et au détail d'articles d'horlogerie et de bijouterie (FOSC du 23. 1. 1979, no 18, p. 218). Suivant acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 décembre 1980, la société a porté son capital social de fr. 400 000 à fr. 800 000 par l'émission de 400 actions nominatives de fr. 1000. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 800 000, divisé en 800 actions nominatives de fr. 1000.

18. Dezember 1980
Içmen & Cie., in Biel. Sabo Içmen, türkischer Saatsangehöriger, in Pieterlen, und Bünyamin Içmen, türkischer Staatsangehöriger, in Lengnau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1981 beginnen wird. Goldschmied-Atelier. Brühlstrasse 34.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

15. Dezember 1980
Sportbahnen AG St. Stephan, in St. Stephan, Bau und Betrieb von Sportbahnen in der Gemeinde St. Stephan nach Massgabe der hiefür erteilten Konzessionen (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 532). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. November 1980 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 925 000 auf Fr. 370 000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 250 auf Fr. 100. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 370 000 um Fr. 1 180 000 auf Fr. 1 550 000 erhöht, durch Ausgabe von 11 800 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 550 000 und besteht aus 15 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. 3700 Inhaberaktien (alte Aktien) sind voll einbezahlt; 10 902 neue Aktien sind mit Fr. 327 060 (30%) einbezahlt und 898 neue Aktien sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht neu aus: Hugo Schranz, von Adelboden, in St. Stephan, Präsident; Heinz Amacher, von Wilderswil, in Schönbühl, Vizepräsident; Werner Spring, von Reutigen, in Steffisburg, Sekretär; Hans Perren-Heiniger, von und in St. Stephan; Alfred Kohli, von und in St. Stephan; Walter von Siebenthal, von Saanen, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen; Werner von Siebenthal, von Saanen, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen; Peter Lanz, von Walterswil (BE), in Saanenmöser, Gemeinde Saanen; Hans Sigrist von Oberbipp, in Zweisimmen; Adrian Kurt, von Attiswil BE, in Zweisimmen; Gottfried Matti, von Gsteig, in Blankenburg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Die Verwaltungsräte René Riesen, Willy Haari, Werner Hirt, Ernst Moor, René Nussbaumer, Gottlieb Reusser, Fritz Ruprecht und Kurt Zumbrunnen sind zurückgetreten. Die Unterschriften von René Riesen, Willy Haari und Antonia Zumbrunnen sind erloschen. Domizil: c/o Hugo Schranz, Ried, St. Stephan.

Büro Burgdorf

18. Dezember 1980
Taxi Zurbrügg, in Burgdorf, Taxibetrieb (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1974, S. 3404). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Dezember 1980
Frau Hanna Lehmann-Flückiger, in Burgdorf, Betrieb eines Kiosks (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1959, S. 1590). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

Büro Saanen

18. Dezember 1980
Sportzentrum Gstaad AG, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2567). In den Generalversammlungen vom 15. Dezember 1979 und 12. Dezember 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 700 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 2600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 500.

Büro Schwarzenburg

18. Dezember 1980
Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüschegg und Umgebung, in Rüschegg (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1978, S. 3354). Adolf Riesen ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Zbinden bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Gottlieb Zbinden, von Guggisberg, in Nächstried, Gemeinde Rüschegg, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien, wie bisher.

18. Dezember 1980
Käsereigenossenschaft Albligen, in Albligen (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1976, S. 3444). Ernst Brüllhardt ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Sekretär wurde gewählt: Fritz Hostettler, von Wahlern, in Salzmatt, Gemeinde Albligen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien, wie bisher.

Luzern – Lucerne – Lucerna

16. Dezember 1980
Intab Marketing AG, in Weggis, Alpenblick Haus A (gemietete Räume). (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 11. 12. 1980. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Lochkartengeräten und zweckdienlichen Organisationsaufträgen und Hilfsmitteln hiezu sowie von Maschinen-Schlitzlochkarten (Informations- und Datenbank); Import und Export von Spezialmaschinen für Datenverarbeitungsanlagen und von technischem Zubehör, speziell für Planungsarbeiten im Bereich der Datenverarbeitung einschliesslich Software; Kauf, Verkauf und Verwertung von Patenten und Schutzrechten von Markennamen; Vermarktung von Marketingkonzeptionen für Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen, verbunden mit Kooperationsverträgen; Abschluss von Beteiligungs- und Finanzgeschäften aller Art; Inland-Ausland-Vertretungen und Unternehmensberatung; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von der «Alpri-Holding AG», in Zürich, sämtliche Rechte und den sich auf diese beziehenden Geschäftsbetrieb betreffend «Unimatronic» und «Intab» (Warenzeichen, Patente, Gebrauchsmuster), zum Preise von Fr. 47 000, welcher Betrag voll ans Grundkapital angerechnet wird. Fr. 3000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Hans W. Schmidig, von Muotathal, in Zürich.

18. Dezember 1980
Ius-Service AG, in Luzern, Mühleplatz 9 (gemietete Räume), 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 17. 12. 1980. Zweck: Führung der Sekretariatsgeschäfte für Rechtsanwälte und deren Klienten sowie für andere Auftraggeber. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Alois A. Stadelmann, von Entlebuch und Escholzmatt, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; Vizepräsident: Josef Wehrmüller, von Malters und Neuenkirch, in Ebikon; Protokollführerin: Emmy Stadelmann, von Entlebuch und Escholzmatt, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; Mitglied: Urs Scherer, von und in Schüpfheim; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

17. Dezember 1980
Optisafe GmbH, in Zug, Handel mit optischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3980). Auf das Stammkapital von Fr. 20 000 wurden weitere Fr. 5000 einbezahlt, durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft liberiert. Das Stammkapital von Fr. 20 000 ist somit mit Fr. 15 000 liberiert. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Moneta AG.

17. Dezember 1980
Willy Waller, in Zug, Flachglasvertretungen usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1976, S. 650). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die «Willy Waller Glas AG» und die «Willy Waller Verpackungs AG, Zug», übergegangen.

17. Dezember 1980
Esec Sales SA, in Zug, Handel mit und Herstellung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 396). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Beat Sutter, von Büren an der Aare, in Hünenberg, und Hans Ulrich Müller, von Bülach, in Hünenberg. Karl Selbach und René M. Küpfer wurden zu Direktoren ernannt; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1980
Esec SA, in Hünenberg, Ankauf, Vertrieb und Herstellung von Maschinen usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2020). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Beat Sutter, von Büren an der Aare, in Hünenberg, und Hans Ulrich Müller, von Bülach, in Hünenberg. Karl Selbach und René M. Küpfer wurden zu Direktoren ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1980
Fisons AG, in Zug, Vertrieb von Produkten der Fisons Limited, London, usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1045). Henry J. Blackboro, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt; John Anthony Reid, englischer Staatsangehöriger, in Southwell, Nottinghamshire (GB).

17. Dezember 1980
Ulmenast AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1972, S. 412). Franco de Carli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Arenzano (I). Neues Domizil der Gesellschaft: Poststrasse 22b, c/o Unifinance Trust Ltd.

17. Dezember 1980
Ingeco Holding AG (Ingeco Holding SA) (Ingeco Holding LTD), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Finanz-, Handels-, Industrie- und Immobilienunternehmen; Kauf und Verkauf von Aktien, Anteilen oder Beteiligungsquoten an Gesellschaften und Handels-, Finanz-, Industrie- und Immobilienunternehmen; Ausübung von Finanzgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Durrer, von Kerns OW, in Zug. Domizil: Terrassenweg 1a, c/o Dr. Hans Durrer, 6301 Zug.

17. Dezember 1980
Zaydo Ltd., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3738). Neues Domizil: Baarerstrasse 75, c/o Dr. Guido M. Renggli.

17. Dezember 1980
A. Huber Autos AG, in Zug, An- und Verkauf von und Handel mit Autos usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 90). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet: **Huber Autos AG.** Albert Huber, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Engelbert Huber und Oskar Huber sind ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; auch ihre Unterschriften sind erloschen. Ueli Huber ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Die Unterschrift von Rudolf Keller, Geschäftsführer, sowie die Prokura von Fridolin Brand sind erloschen.

17. Dezember 1980
A. Huber AG, in Zug, Weiterführung der Einzelfirma A. Huber usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2023). Albert Huber, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Ueli Huber ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Engelbert Huber, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Rudolf Keller, ist erloschen.

17. Dezember 1980
Societec Zug AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung von technischen Gebäudeeinrichtungen aller Art, insbesondere von Heizungs-, Klima-, Lüftungs-, Sanitär- und Elektroanlagen, ferner Koordination der Herstellung solcher Anlagen sowie Leitung und Überwachung ihres Einbaues. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee LU, in Zug. Domizil: Franz-Rittmeyer-Weg 5, c/o Ruprecht und De Berti, 6300 Zug.

17. Dezember 1980
Tragro SA, in Zug, Handel mit Konsum- und Investitionsgütern usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2899). Neues Domizil: Baarerstrasse 75, c/o Dr. Guido M. Renggli.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

17 décembre 1980
Emile Scherly, à Broc, épicerie-mercerie (FOSC du 1. 3. 1943, no 49, p. 470). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 décembre 1980
Colette Baudevin, à Broc. Le chef de la maison est Colette Baudevin, de Rueyres-St-Laurent, à Broc. Epicerie-mercerie. Broc-Fabrique.

17 décembre 1980
Mme Marie Morand-Charrière, à La Tour-de-Trême. Le chef de la maison est Marie Morand née Charrière, du Pâquier, à La Tour-de-Trême, épouse dûment autorisée d'Auguste Morand. Exploitation du café des Ormeaux.

Bureau de Fribourg

17 décembre 1980
Intermust Service S.A., à Villars-sur-Glâne, assurer la gestion du service après-vente (FOSC du 4. 3. 1980, no 53, p. 724). Nouvelle raison sociale: **Interdica Service S.A.** Statuts modifiés le 16 décembre 1980.

17 décembre 1980
Société Immobilière Friterre S.A., à Fribourg (FOSC du 12. 1. 1978, no 9, p. 115). Date de la dissolution: 15 décembre 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Société immobilière Friterre S.A. en liquidation,** par Georges Aebischer, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

17 décembre 1980
Société Immobilière Lever de Soleil, à Fribourg (FOSC du 17. 1. 1979, no 13, p. 155). L'administrateur Emmanuel Dupraz a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Marie Jordan, de Montbovon, à Givisiez, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Pérolles 4, Fribourg, c/o Fiduciaire J.-M. Jordan.

17 décembre 1980
Ebus S.A., à Fribourg, étude de procédés de fabrication (FOSC du 16. 9. 1980, no 217, p. 3056). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de la Sarine, du 19. 11. 1980.

17 décembre 1980
Eric S.A., à Villars-sur-Glâne, c/o M. Claude Maradan, Croset 26. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 décembre 1980. But: l'exploitation d'une entreprise générale pour la promotion et la construction immobilière, l'achat, la vente, la gérance, la location d'immeubles. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 action de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Bertschy, de Fribourg, à Arconciel, est président, et Claude Maradan, de Cerniat, à Villars-sur-Glâne, est secrétaire, avec signature collective à deux.

17 décembre 1980
Bruderer AG, Ingenieurbüro (Bruderer SA, Bureau d'ingénieur) (Bruderer Ltd, Engineering office), à Fribourg, rue St-Pierre 22. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17 décembre 1980. But: bureau d'ingénieur pour travaux de bâtiments et génie civil, spécialement aménagement du territoire (adductions d'eau, canalisations, épuration des eaux, gaz, etc.) Mandats de représentations techniques, développement et commercialisation de technologie, procédures techniques, patentes et marques. Participations, acquisition, administration d'immeubles. Continuation de la raison individuelle Jean Bruderer à Fribourg. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré; divisé en 180 actions de fr. 1000 et 200 actions de fr. 100, toutes nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Bruderer, de Speicher, président; Margrit Bruderer, de Speicher, vice-présidente, et Anton Senser, de Widnau, secrétaire, tous domiciliés à Fribourg. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

17 décembre 1980
Nursy, Assistance Médicale et Hospitalière S.A. (Nursy Arzt- und Spitalhilfe A.G.), à Fribourg (FOSC du 4. 12. 1980, no 285, p. 3956). Date de la dissolution: 12 décembre 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Nursy, Assistance Médicale et Hospitalière S.A. en liquidation.** La société Gestion Financière Schibler S.A., à Fribourg, a été nommée liquidatrice. La signature de l'administratrice Marie-Françoise Chanez est radiée.

Büro Murten (Bezirk See)

17. Dezember 1980
Taerti AG, in Murten, Vertrieb, An- und Verkauf von Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1977, S. 1044). Der einzige Verwaltungsrat Michael Hank ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Hauptgasse 37.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

17. Dezember 1980
Heinz von Arb, in Neuendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz von Arb, von und in Neuendorf. Handel mit Fahr- und Motorrädern und Reparaturwerkstätte. Wolfwilerstrasse 8.

17. Dezember 1980
Dyhrberg AG, in Balsthal, Import, Export, Verarbeitung von und Handel mit Fischen aller Art (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1979, S. 3134). Der Verwaltungsratspräsident Niels Christian Nielsen-Thomaschevski wohnt nun in Rumisberg, das Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer Leo Belser in Balsthal.

Büro Kriegstetten in Solothurn

17. Dezember 1980
Rudolf Wyss-Lipp, in Derendingen, Handel mit Holz, Kohlen und Landesprodukten (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1954, S. 2702) Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Olten-Gösgen in Olten

17. Dezember 1980
Sunlight AG, in Olten, Seifen und andere Wasch- und Putzmittel usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2972). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Brunner, von Subingen und Balsthal, in Oetwil an der Limmat.

17. Dezember 1980
W. & A. von Felbert AG, in Olten, Betrieb von Warenhäusern (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1977, S. 2516). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung: Dominik Rötheli, von Hägendorf, in Wangen bei Olten. Die Unterschrift des Vizedirektors Max Lehmann ist erloschen.

17. Dezember 1980
Start AG, in Olten, Dornacherstrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. November 1980. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen, Planung und Entwicklung von industriellen Erzeugnissen, Durchführung von Handelsgeschäften, Tätigung von Leasing-, Miet- und Pachtgeschäften sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben usw. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert; 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Emil Sturzenegger, von Zürich und Heiden, in Unterengstringen.

17. Dezember 1980
Wilh. Wenk AG, in Hägendorf, Maschinen, Apparate usw. (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1980, S. 3007). Statutenänderung: 12. Dezember 1980. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen. Der Präsident des Verwaltungsrates Rolf A. Wenk wohnt nun in Balsthal.

Büro Stadt Solothurn

17. Dezember 1980
Gebrüder Oezkan, «bei Cemil», in Solothurn. Cemil Erdogan Oezkan, türkischer Staatsangehöriger, in Hubersdorf, und Erol Oezkan, türkischer Staatsangehöriger, in Balsthal, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1980 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien, Teppiche und Lederwaren, sowie Vermittlung von Fahrkarten aller Art von und nach der Türkei. Bahnhofpassage 5.

17. Dezember 1980
Autophon AG, in Solothurn, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1968). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wird erteilt an Peter Zeindler, von Remetschwil, in Kindhausen, Gemeinde Bergdietikon. Die Unterschrift von Fritz Läng ist erloschen.

17. Dezember 1980
Noba AG, in Solothurn, Planung, Erstellung, Baubetreuung, Verwaltung, Vermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 168 vom 27. 7. 1978, S. 2300). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1980 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigungen
Montedison (Suisse) SA, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4141). Statutenänderung richtig: 9. 12. 1980.

Cledata AG, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4141). Luciano Clementi, Verwaltungsratspräsident, ist nun Bürger von Therwil (nicht Thalwil).

MPR – Search AG, in Basel (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4074). Das Statutendatum lautet richtig: 3. 12. 1980.

16. Dezember 1980
Gesellschaft Finca Sonador (Société Finca Sonador), in Basel, Missionsstrasse 35A, bei Verein Europäische Kooperative Longo Mai, Verein (Neueintragung). Statuten: 12. 9. 1980. Zweck: Erhaltung und Ausbau der Asylstätte Finca Sonador in Costa Rica. Mittel: Mitgliederbeiträge, ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Vorstand: mindestens 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Andreas Meyer, von Grosswangen, in Wangen bei Dübendorf, Vorstandspräsident; Christoph Gessler, von und in Basel, Vorstandsvizepräsident; Holger Weisswange, von Diepflingen, in Basel, Vorstandsaktuar (Mitglied); Michael Rössler, deutscher Staatsangehöriger, in Tuttlingen (D), Vorstandskassier (Mitglied), und Hannes Reiser, von Fischenthal, in Basel, Vorstandsmitglied.

16. Dezember 1980
IRM Management Services AG, in Basel (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 182). Prokura zu zweien neu: Hans Rudolf genannt Hansruedi Eberhard, von Oberramsern, in Allschwil, und Verena Anliker, von Gondiswil, in Basel.

16. Dezember 1980
Night-Club-Variété Clara SA, in Basel (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1273). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: René Wenger, von und in Basel. Ruth Werdenberg, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln.

16. Dezember 1980
Capsugel AG, in Basel, Gelatinekapseln usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2076). Prokura Anton Sebastian Huber erloschen. Prokura zu zweien neu: Dr. André von Wattenwyl, von Bern, in Reinach BL, und Georges Keusch, von Baden, in Oberwil BL.

16. Dezember 1980
Ryffstrasse 49 AG, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1961, S. 3558). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Naftali Strenger, von Cureggia, in Basel. Dr. Enrico Strenger, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

16. Dezember 1980
General Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 576). Unterschrift Ralph Schmid, Direktor, erloschen. Ernst Jakob Weber, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Arnold Maier und Raoul M. Bombis, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

16. Dezember 1980
Ingenieurbüro Gnehm & Schäfer AG, in Basel (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2972). Prokura zu zweien neu: Felix Oser, von Schönenbuch, in Therwil.

16. Dezember 1980
Born & Stucki AG, in Basel, Handelsgeschäfte mit Hopfen usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3036). Prokura zu zweien neu: Michel Max Budliger, von Sulz LU, in Münchenstein.

16. Dezember 1980
Parth & Bauer AG, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3538). Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «H. Parth», in Basel.

16. Dezember 1980
H. Parth, in Basel, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2455). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Parth & Bauer AG», in Basel, erloschen.

16. Dezember 1980
Thomas Müller Baugeschäft AG, in Basel (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3704). Es wohnen nun die Prokuristen Hermann Braschler in Schönenbuch BL und Roland Lüscher in Frenkendorf.

16. Dezember 1980
Erich Tschon, Zweigniederlassung in Basel, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 507), Einzelfirma mit Hauptsitz in Füllinsdorf. Firma nun: **Planungsbüro Erich Tschon-Vollmer, dipl. Heizungstechniker VSHL.** Geschäftsnatur nun: Planungsbüro für wärmetechnische Anlagen, Betriebsoptimierung und Alternativlösungen. Erich Tschon, Inhaber, ist nun Bürger von Füllinsdorf.

16. Dezember 1980
Techmo-Chem GmbH, in Basel, Tank- und Kesselreinigung für Industrie und Schiffahrt (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 961). Über die Gesellschaft wurde am 16. 10. 1980 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

16. Dezember 1980
Immoregio-Anlage AG, in Basel (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2879). Domizil nun: Aeschenvorstadt 1, bei Schweizerischer Bankverein. Prokura René Maeder erloschen. Eduard Morf führt Prokura zu zweien; die Einschränkung ist aufgehoben.

16. Dezember 1980
Tectaba AG, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2350). Domizil: Hutgasse 4, bei Hausbesitzer-Verein Basel. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Myrtha Kuni; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift mit dem Verwaltungsratspräsidenten oder dem Verwaltungsratsvizepräsidenten neu: Max Binder, von und in Basel. Dr. Peter Berger, Verwaltungsratsvizepräsident, und Albert Fürst, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Riehen.

16. Dezember 1980
Baradaran Douraghy AG (Baradaran Douraghy Ltd), in Basel, Türkheimerstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 12. 1980. Zweck: Durchführung von internationalen Transporten und Verzollung von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Jürg Lutz, von Kleinlützel, in Frenkendorf, Präsident; Mohammed Mehdy Douraghy, iranischer Staatsangehöriger, in Teheran (Iran), Vizepräsident und Delegierter, und Thomas Plattner, von Untervaz, in Arisdorf; alle mit Unterschrift zu zweien.

16. Dezember 1980
Immobiliengesellschaft Danara Zur Dalben AG, in Basel, St. Alban-Vorstadt 82, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 12. 1980. Zweck: Handel mit und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann die Verwaltung anderer Unternehmen oder Gesellschaften in derselben oder einer ähnlichen Branche übernehmen und sich an solchen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Liegenschaft St. Alban-Vorstadt 82, in Basel, zum Preise von Fr. 3 960 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Daniel Wenk, von Riehen, in Basel, Präsident, und Barbara Wenk, von Riehen, in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1980
Gega Gesellschaft für Gasthofbeteiligungen AG, in Basel (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3976). Statutenänderung: 15. 12. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 150 000 voll liberiert; 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. Dezember 1980
Marioni + Marioni AG, in Basel, Klybeckstrasse 73, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 12. 1980. Zweck: Handel mit Baumaterialien aller Art, Betrieb einer Bauunternehmung und Beratung im Bereich des Bauwesens, insbesondere im Bereich der Isoliertechnik. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rinaldo Marioni, von und in Basel, Präsident, und Bruno Marioni, von und in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

Berichtigung
Möckli AG Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1980, S. 4075). Die Firma lautet neu: **Fitness-Partner AG.** Der Sitz wurde verlegt nach Grub AR.

5. Dezember 1980
Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, in Herisau, Staatsanstalt (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2187). Durch Beschluss der Landsgemeinde vom 24. April 1955 wurde der Zweck neu gefasst. Die Bank hat im Rahmen des Gesetzes über die Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank die Aufgabe: nach Massgabe ihrer Mittel vor allem den Kantonseinwohnern den Zahlungsverkehr und die Befriedigung ihrer Kreditbedürfnisse zu erleichtern, der Bevölkerung Gelegenheit zu bieten, ihre Ersparnisse und flüssige Gelder sicher und zinstragend anzulegen, dem Staat eine Einnahme zu verschaffen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

Berichtigung
Leba Immobilien und Handels AG, in St. Gallen, ist die richtige Schreibweise der Firma (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4153).

17. Dezember 1980
Eberle Treuhand und Verwaltungs-AG, in Mels (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2804). An der Generalversammlung vom 16. Dezember 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Entnahme aus freien Reserven voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. Dezember 1980
Bruwag Aktiengesellschaft, in Mels, Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen und Formen usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1976, S. 817). An der Generalversammlung vom 16. Dezember 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Entnahme aus freien Reserven voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. Dezember 1980
Hugentobler Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1976, S. 3715). An der Generalversammlung vom 16. Dezember 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

17. Dezember 1980
Interfab AG, in St. Gallen, Einkauf und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2318). Die Prokuristin Lucia Padovani heisst infolge Verehelichung Lucia Hirsiger-Padovani und ist nun Bürgerin von Worb.

17. Dezember 1980
Bruno Eugster AG, in Berneck, Betrieb eines Plastikspritzwerkes (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2767). Augusta Eugster-Lardi und Dr. Markus Züst sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Bruno Eugster, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. Dezember 1980
Procalida GmbH, bisher in Zürich (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2727). An der Gesellschafterversammlung vom 16. Dezember 1980 wurden die ursprünglich vom 20. Juli 1966 datierenden Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach St. Gallen verlegt. Zweck wie bisher: Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art, insbesondere von solchen zur Herstellung und zum Vertrieb mess- und regeltechnischer Geräte für die Ölfeuerungs- und Heizungsindustrie sowie von Sicherungs-, Regel- und Kontrollarmaturen für Heizöltanks. Die beiden Stammeinlagen der bisherigen Gesellschafter, nämlich Dr. Hans Rutgers mit einer Stammeinlage von Fr. 429 000 und Dr. Jakob Maag mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, sind an die neue Gesellschafterin «Afriso Werk Georg Fritz GmbH & Co. KG», in Güglingen, Kreis Heilbronn (D) (Kommanditgesellschaft), übergegangen. Das Stammkapital von Fr. 430 000 ist nun eingeteilt in eine einzige Stammeinlage von Fr. 430 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Unterschriften der beiden Geschäftsführer (zugleich Gesellschafter), Dr. Hans Rutgers und Dr. Jakob Maag, sind erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Josef Hüppi, von Gommiswald, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Poststrasse 9, bei Dr. Josef Hüppi, 9000 St. Gallen.

17. Dezember 1980
Ochsner & Co., in Schmerikon, Fabrikation von und Handel mit Spezialmaschinen für das Buchbindergewerbe. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1977, S. 524). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters August Ochsner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Gusti Ochsner, von Einsiedeln, in Schmerikon, in Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Ochsner & Co., Inh. G. Ochsner.**

17. Dezember 1980
Sauna-Fitness König & Huber, in St. Margrethen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 4001). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Huber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Max König, von Frauenfeld, in Staad, Gemeinde Thal, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Sauna-Fitness König.**

17. Dezember 1980
Rest. altes Bäumli Rosmarie Müller, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Rosmarie Müller, von Rohrbach, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants altes Bäumli. Heiligkreuzstrasse 53, 9008 St. Gallen.

17. Dezember 1980
Alfred Müller, in Gossau, Betrieb des Restaurants Eintracht (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3985). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1980
Atlas Personal AG., in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Dezember 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Unternehmensberatungs- und Treuhandgeschäften aller Art, insbesondere Personalberatung und Personalleasing. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an. Dr. Konrad Ackermann, von und in Egnach. Geschäftsadresse: Neugasse 30, 9000 St. Gallen.

17. Dezember 1980
Bernhard Baumschulen AG, Wil, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Dezember 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Baumschulen, Import und Export von sowie Handel mit Baumschulprodukten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt nach erfolgter Gründung von der bisherigen Einzelfirma «Emil Bernhard», in Wil, den Geschäftsbetrieb mit teilweisen Aktiven und Passiven gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz per 31. Dezember 1980 zum maximalen Übernahmepreis von Fr. 250 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Rolf E. Bernhard, von Zuzwil SG, in Wil SG. Geschäftsadresse: St. Gallerstr. 1, 9500 Wil.

17. Dezember 1980
Bernhard-Immobilien AG, Wil, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Dezember 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der unbelasteten Grundstücke Parzelle Nr. 508, Grundbuch Sirnach; Parzelle Nr. 276 und 283, Grundbuch Zuzwil SG; Parzellen Nrn. 680, 1031, 1030, 1026, 1324, 1869, 1037, 1032, 19 sowie ab Parzelle Nr. 658 ca. 5000 m² Kulturland, Grundbuch Wil, zum maximalen Übernahmepreis von Fr. 500 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Jakob Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Uzwil. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 1, 9500 Wil.

17. Dezember 1980
Hotel Hecht AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Dezember 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung des Hotels Hecht, in St. Gallen, und anderer einschlägiger Betriebe. Sie kann Liegenschaften an- und verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Roland Studer», in St. Gallen, zum Höchstpreis von Fr. 518 308.89 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Roland Studer, von Bern, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Am Bohl 1, 9000 St. Gallen.

17. Dezember 1980
Briner & Oetiker, in St. Gallen, Handel mit chemisch-technischen Spezialitäten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 213). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. Dezember 1980
Spescha Tavanasa SA, in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. 10./1. 12. 1980. Zweck: Betrieb einer Eisenwarenhandlung sowie Handel mit Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. 10. 1980 übernimmt die Gesellschaft von Giusep Spescha-Caduff, in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels, Parzelle L.- und S.-Register Nr. 3166, Plan 32, Wohnhaus, Ökonomiegebäude und Garten in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels, zum Nettoübernahmepreis von Fr. 57 216.55, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder, nämlich: Toni Spescha, Präsident; Giacun Giusep Spescha, beide von Pigniu/Panix, und Bernadetta Camenisch-Spescha, von Morissen, alle in Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse, 7162 Tavanasa.

17. Dezember 1980
Residence Hotel Bernasconi AG, in St. Moritz, Übernahme, Erneuerung, Ausbau und Bewirtschaftung des Hotels Bernasconi (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3816). Ezio Tuena, Präsident, und Ilario Tuena, Vizepräsident, Demissionäre, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heros Butti ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1980
Saveur AG, in Liq., in Chur, Nahrungsmittel usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2872). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

17 dicembre 1980
Brinfin AG, in Coira, partecipazioni (FUSC del 22. 4. 1980, n. 93, p. 1317). Atto pubblico del 12. 12. 1980: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Brinfin AG in liquidazione,** dal liquidatore unico Dott. Alessandro Villa, amministratore unico, con firma individuale, solamente quale liquidatore. Recapito di liquidazione: c/o Dott. Alessandro Villa, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

17 dicembre 1980
FAU Foncière d'Agriculture et d'Urbanisation, in Coira, beni immobili (FUSC del 9. 2. 1978, n. 33, p. 414). Dott. Leopoldo Cicero, Dott. Pietro Michele Ravazzoni, Giovanni Gianola e Sonia Quadri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; loro firme sono estinte. Avv. Plinio Bernardoni, presidente, è ora amministratore unico con firma singola come finora.

17. Dezember 1980
Spital- und Anstaltwäscherei, Chur, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1975, S. 3162). Fritz Spielmann, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Gion Caviezel, Vizepräsident, ist nun Präsident. Neues Vorstandsmitglied: Beat Rey, von Geltwil, in Chur, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Pulvermühlestrasse 84, 7000 Chur.

17. Dezember 1980
Salvatore Ciardo, in Chur. Inhaber: Salvatore Ciardo, italienischer Staatsangehöriger, in Chur. Ausführung sämtlicher Gipserarbeiten. Albulastrasse 4, 7000 Chur.

17. Dezember 1980
Even AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1911). Öffentliche Urkunde vom 10. 12. 1980. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

17. Dezember 1980
Josua Jaeger, in Thusis. Inhaber: Josua Jaeger, von Rongellen, in Thusis. Getränkehandel. Altdorfstrasse 157, 7430 Thusis.

17. Dezember 1980
AG für rationelles Bauen Trimmis, in Trimmis, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1369). Andreas Walli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johannes Walli, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet einzeln wie bisher. Neue Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Janett, dessen Prokura erloschen ist, und Susanne Walli-Caflisch, von Fideris, in Trimmis. Neues Domizil: Kohlplatz, 7203 Trimmis.

17 dicembre 1980
Vamax-Holding S.A., in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 6. 12. 1977, n. 286, p. 3901). La ragione sociale è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

17. Dezember 1980
Bauland Projekt AG, in Chur, Überbauungen usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1977, S. 3704). Gian Carlo Albertini, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist sowie Nikolai von Kropotkin, Vizepräsident, und Reto Bongulielmi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Nina von Kropotkin, von Lengnau BE, in Chur. Nikolai von Kropotkin, Geschäftsführer, zeichnet nun einzeln; seine Prokura ist erloschen. Neues Domizil: Reichsgasse 71, 7000 Chur.

17 dicembre 1980
Erybert SA, in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 30. 9. 1980 n. 229, p. 3204). Atto pubblico del 10. 12. 1980: scioglimento della società. Liquidazione già terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

17. Dezember 1980
Grand Garage Dosch AG, Zweigniederlassung in Arosa. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Sitz in Chur, welche den Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, den Handel mit Automobilen und anderen Motorfahrzeugen sowie Bestandteilen und Betriebsstoffen bezweckt und am 13. 1. 1961 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2195) hat durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. 10. 1980, in Arosa eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen einzeln: Reto Dosch-Misslin, Präsident; Leonhard Dosch-Klötzli und Berthe Dosch-Porret, alle von Chur und Tinizong, in Chur. Einzelprokura nur für die Zweigniederlassung: Werner Pecher, von und in Arosa. Domizil: Seebodenplatz, 7050 Arosa

17. Dezember 1980
Grand Garage Dosch AG, Zweigniederlassung Central-Garage Davos, Zweigniederlassung in Davos. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Grand Garage Dosch AG», mit Sitz in Chur, welche den Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, den Handel mit Automobilen und anderen Motorfahrzeugen sowie Bestandteilen und Betriebsstoffen bezweckt und am 13. 1. 1961 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2195) hat durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. 10. 1980, in Davos eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen einzeln: Reto Dosch-Misslin, Präsident; Leonhard Dosch-Klötzli; Berthe Dosch-Porret, alle von Chur und Tinizong, in Chur. Einzelprokura für die Zweigniederlassung: Klaus Walz, deutscher Staatsangehöriger, in Davos. Domizil: Talstrasse 22, 7270 Davos.

17. Dezember 1980
Grand Garage Dosch AG, Zweigniederlassung Kulm Garage St. Moritz, Zweigniederlassung in St. Moritz. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Grand Garage Dosch AG», mit Sitz in Chur, welche den Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, den Handel mit Automobilen und anderen Motorfahrzeugen sowie Bestandteilen und Betriebsstoffen bezweckt und am 13. 1. 1961 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2195) hat durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. 10. 1980, in St. Moritz eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen einzeln: Reto Dosch-Misslin, Präsident; Leonhard Dosch-Klötzli; Berthe Dosch-Porret, alle von Chur und Tinizong, in Chur. Einzelprokura nur für die Zweigniederlassung: Peter Mäder, von Schleitheim SH, in St. Moritz. Domizil: via Maistra, 7500 St. Moritz.

17. Dezember 1980
Dipl. Ing. T. Branger A.G., in Davos, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1190). Xaver Heeb, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Marco Morell, Prokurist, ist erloschen. Marcel Heeb, Delegierter, ist nun auch Präsident und zeichnet einzeln wie bisher. Neue Mitglieder: Cécile Heeb-Späni und Peter Heeb, beide von Altstätten SG, in Davos; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1980
Zektomus AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1967, S. 3024). Romano Bertoli, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Duri Capaul ist nun einziges Mitglied und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien.

17. Dezember 1980
Campingplatz Viamala AG. Thusis, in Thusis, Betrieb eines Campingplatzes in Thusis (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3970). Statuten revidiert am 3. Dezember 1980. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000, bisher eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Eine weitere Änderung der Statuten betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

17. Dezember 1980
Bartlett & Partners AG, in Chur, Import von Waren aller Art (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2809). Dr. Romano Kunz, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident: Georg P. Simmen-Greuter, von Splügen und Zürich, in Langnau am Albis, einzeln zeichnend. Neues Domizil: c/o B. Florin-Maritz, Giacomettistrasse 102, 7000 Chur.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung
Lippuner + Frey, in Gränichen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4154), ist die richtige Schreibweise der Firma.

17. Dezember 1980
Holzkontor Rothrist GmbH, in Rothrist, Holzhandel usw. (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1952, S. 909). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88bis Abs. 1 HRegV. Firma nun: **Holzkontor Rothrist GmbH in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Otto Ernst Ingold, Gesellschafter, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Stampfiweg 5, 4852 Rothrist.

17. Dezember 1980
Gossweiler Erich, bisher in Goldingen, Hotel-Restaurant Freihof (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1979, S. 2491). Sitzverlegung nach Wohlen, Villmergenstrasse 7. Geschäftsnatur nun: Hotel-Restaurant Freiämterhof. Der Firmainhaber Erich Gossweiler und Ruth Gossweiler, die Einzelprokura führt, beide von Zürich, wohnen nun in Wohlen AG.

17. Dezember 1980
Braunviehzuchtgenossenschaft Zufikon, in Zufikon (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1949, S. 502). Aus Vorstand ausgeschieden: Albert Juchli, Präsident; Josef Stettler, Vizepräsident, und Wilhelm Brunner, Aktuar; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder neu: Othmar Stettler, Präsident, und Kurt Wertli, Vizepräsident, beide von und in Zufikon, sowie Peter Wild, von Wilen bei Wil und Wallenwil, in Berikon, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar.

17. Dezember 1980
Baer Schriften AG Baden, in Baden, Seminarstrasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 12. 1980. Zweck: Schriften- und Reklamemalerei, Siebdruck, Handel mit Produkten dieser Branchen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlagen: Werkzeuge, Materialien, Mobiliar und Fahrzeug gemäss Verträgen vom 30. 10. und 1. 12. 1980, zum Preise von Fr. 45 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jürg Baer, Präsident, und Verena Baer, beide von Rothrist, in Künten, mit Einzelunterschrift.

17. Dezember 1980
Truttmann AG, in Oftringen, Kühl- und Gefrieranlagen usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1976, S. 2776). Statutenänderung: 12. 12. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberiert: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Prokura zu zweien neu: Rita Truttmann, von Seelisberg, in Oftringen, und René Siegrist, von Vordemwald, in Oftringen.

17. Dezember 1980
G & E Gesess & Egger, in Obersiggenthal, Landstrasse 138, Nussbaumen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1981. Gesellschafter: Leo Gesess, von Zürich, in Oberwil AG, und Georg Egger, von Aarwangen, in Obersiggenthal. Reinzeichnungsbüro.

17. Dezember 1980
Ad. Schäfer & Cie AG, in Aarau, Bauunternehmung (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3157). Prokura zu zweien neu: Willy Anghileri, von Ottenbach, in Buchs AG.

17. Dezember 1980
Armin Notter AG, in Boswil, Konstruktionswerkstätte usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1977, S. 107). Prokura Edith Schriber erloschen.

17. Dezember 1980
Märki & Co, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, in Brugg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1978, S. 3584). Firma nun: **Märki & Ganz, dipl. Bauingenieure ETH/SIA.**

17. Dezember 1980
Sesca AG, in Frick, Auswertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 306). Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Jörg Luchsinger, von Mitlödi, in Pratteln.

17. Dezember 1980
Haller AG Mellingen, in Mellingen, Gemüsebau usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1140). Prokura zu zweien neu: Ruth Haller, von Reinach AG und Basel, in Mellingen.

17. Dezember 1980
Knemo AG, in Niederrohrdorf, Restaurationsbetriebe und Spielsalons (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2445). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bruno Knecht; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Gilbert M. Vollmer, von Basel, in Hergiswil NW.

17. Dezember 1980
Seetal Papier AG, in Seon (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3233). Prokura Willy Büsser erloschen.

17. Dezember 1980
Bowa AG, in Spreitenbach, keramische Wand- und Bodenplatten usw. (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1988). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Sartori; Unterschrift erloschen. Bruno Orlandi, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Einzelunterschrift neu: Ursula Orlandi, Verwaltungsratsmitglied.

17. Dezember 1980
Hotel Restaurant «Casino» F. Eichenberger, in Wettingen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1977, S. 2517). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

17. Dezember 1980
Rüegger & Co AG, in Zofingen, Bekleidungsprodukte (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1975, S. 1975). Einzelprokura neu: Heinz Weber, von Niederösch, in Egerkingen. Prokura zu zweien neu: Harry Rohner, von Wildberg, in Emmen.

17. Dezember 1980
Baufor AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1976, S. 2195). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4062). Die Gesellschaft wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1980
Alpinit AG, in Sarmenstorf, mechanische Strickerei (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4016). Wolfram Rogner, Prokurist, ist nun Bürger von Wohlen AG. Daniel Freivogel, Prokurist, wohnt nun in Aarau.

17. Dezember 1980
Streba AG, in Wohlen, Strick- und Wirkwaren (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 197). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Bernhard Taeschler, von Waldkirch, in Sarmenstorf. Harold Taeschler, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Wolfram Rogner, Prokurist, ist nun Bürger von Wohlen AG. Daniel Freivogel, Prokurist, wohnt nun in Aarau. Prokuren Hans Döbeli und Adelbert Hübscher erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

16. Dezember 1980
Klarer Holding AG, in Weinfelden, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen sowie von sonstigen Wertschriften (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1790). Die Prokura von Ruedi H. Mösli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde erteilt an Ernst Thalmann, von Wiezikon, in Weinfelden. Jetziges Domizil: Bahnhofstrasse 8, 8570 Weinfelden, c/o Schweizerische Volksbank.

16. Dezember 1980
Ernst Thalmann Treuhand- & Verwaltungs-AG, in Weinfelden, kaufmännische Beratungen, Treuhandschaft usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1966, S. 3345). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Pauli, von Vechigen, in Weinfelden, und Silvia Steffen, von Wyssachen, in Sulgen.

16. Dezember 1980
Urs Glatz, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Urs Glatz, von Basel und Röthenbach im Emmental, in Kreuzlingen. Betrieb des Restaurants Falkeneck. Bachstrasse 17, 8280 Kreuzlingen.

16. Dezember 1980
Dieter Lotz, in Schönenberg an der Thur. Firmainhaber ist Dieter Lotz, deutscher Staatsangehöriger, in Schönenberg an der Thur. Mechanische Werkstatt, technische Vertretungen. Hauptstrasse 4, 9215 Schönenberg an der Thur.

17. Dezember 1980
Viktor-Erzeugnisse AG Amriswil, in Amriswil, Fabrikation und Vertrieb von Traktorkabinen, Sturzkabinen, Sturzrahmen, Sturzbügeln sowie weiteren Zubehörteilen für Traktoren und Arbeitsmaschinen jeder Art (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3469). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Dezember 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 240 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 160 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000, es ist nun in 400 liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

17. Dezember 1980
SWM AG, in Matzingen, Import, Export, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Spezialwerkzeugen und Maschinen aller Art (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2278). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 durch Verrechnung voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000; es ist nun in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Hans Uenzelmann-Sorek, deutscher Staatsangehöriger, in Matzingen, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt.

17. Dezember 1980
Keller Stahl AG, in Frauenfeld, Handel mit Stahl, Installationsmaterialien, Metallen und Kunststoffen aller Art (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 129). An Bruno Klemenz, von und in Pfyn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

17. Dezember 1980
Restaurant Brückenwaage AG, in Dussnang, Betrieb, Führung und Einrichtung von Restaurants und Hotels, insbesondere des Restaurants Brückenwaage in Dussnang (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3034). Die Prokura von Margrit Imper ist erloschen.

17. Dezember 1980
Paul Keller, in Schönenberg an der Thur, Möbelwerkstätte und Innenausbau (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1961, S. 584). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma Erich Keller, von Sulgen, übernommen.

17. Dezember 1980
Erich Keller, in Sulgen. Firmainhaber ist Erich Keller, von Schweizersholz, in Sulgen; er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Paul Keller, in Schönenberg an der Thur. Schreinerei. Romanshornstrasse 17, 8583 Sulgen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

17 dicembre 1980
Golden Lady S.A., in S. Antonino, produzione di calze, ecc. (FUSC del 2. 5. 1980, n. 102, p. 1474). Katia Induni e Marco Vescovi, membri dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Arnaldo Grassi, cittadino italiano in Castiglione delle Stivere (I), è nominato vice-presidente con firma collettiva a due. Erasmo Pelli, da Aranno in Maroggia, e Mario P. Grassi, da Tremona in Massagno, membri, con firma collettiva a due. Luciano Nessi, da Muralto in Locarno, segretario, senza diritto di firma.

17 dicembre 1980
Studio d'architettura Nello Guidi, in Bellinzona, progettazione opere d'architettura, ecc. (FUSC del 13. 10. 1980, n. 240, p. 3337). Ditta radiata per cessazione dell'attività.

17 dicembre 1980
Studio ingegneria-architettura Roberto Tagliabue Ing. HTL – Nello Guidi Tec. edile, in Bellinzona. Roberto Tagliabue, da Cadro e Zurigo in Minusio, e Nello Guidi, da Lumino in Bellinzona, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio al 1. 1. 1981. Progettazione e studio opere d'ingegneria e architettura nonché qualsiasi altra attività connessa al ramo edile. Recapito: via Emilio Motta 2.

17 dicembre 1980
Ferrari R. Franco, in Bellinzona. Titolare della ditta è Franco Ferrari, da Bellinzona in Camorino. Hohl Max, da Heiden in Bedano, è nominato procuratore con firma individuale. Agenzia generale della Mobiliare Svizzera, Società d'assicurazioni in Berna. Recapito: viale Officina 10.

Ufficio di Locarno

17 dicembre 1980
Zanelli & Ciolina, in Vira (Gambarogno). Milena Zanelli nata Pestoni, da Russo in Magadino, agente con il consenso del marito Andrea, e Monica Ciolina nata Werden, da Magadino in Vira (Gambarogno), agente con il consenso del marito Dario, hanno costituito con il 15. 12. 1980 una società in nome collettivo. Scopo: la gestione in proprio del ristorante Sargenti in Vira (Gambarogno). La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. Recapito: via Cantonale, 6574 Vira (Gambarogno).

Ufficio di Lugano

17 dicembre 1980
Sudlago S.A., in Lugano, via S. Balestra 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 12. 1980. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili, in particolare l'acquisto del mappale n. 25 per il prezzo di fr. 820 000, e del mappale n. 26 per il prezzo di fr. 920 000 RFD Bissone, nonché la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 210 000, diviso in 210 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Sergio Andina, da Curio in Lugano, presidente; Giorgio Gianola, da e in Bissone, membro, e Giordano Righini, di nazionalità italiana in Lugano, membro; tutti con firma collettiva a due.

17 dicembre 1980
A.E.R. Applied Economic Research S.A., in Lugano, via S. Balestra 27 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 12. 1980. Scopo: la ricerca e lo studio nel settore economico con particolare riferimento all'indagine di mercato, nonché la gestione di società e patrimoni di qualsiasi genere, la consulenza fiscale e finanziaria, la tenuta di contabilità, l'esecuzione di mandati di revisione, l'organizzazione di imprese e la partecipazione in qualsiasi impresa, l'acquisto e la vendita di beni mobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Pierre Schweikert, da Bienne in Montagnola.

17 dicembre 1980
Galleria d'Arti Antiche di Gabriella Guerra, in Bissone, piazza Borromini 15. Titolare: Gabriella Guerra, da Isone in Ponte Tresa. Scopo: l'esposizione, la vendita e l'acquisto di oggetti di archeologia, arti popolari e arti primitive.

17 dicembre 1980
Modern Electric S.A., in Massagno, elettrodomestici, ecc. (FUSC dell'11. 7. 1972, n. 160, p. 1831). Bruno Marenghi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Pierantonio Agustoni, presidente, è ora domiciliato a Cagiallo.

17 dicembre 1980
Sudacciai S.A., in Bioggio, commercio di acciai, ecc. (FUSC del 7. 8. 1980, n. 183, p. 2653). La procura di Renato Meroni è estinta.

17 dicembre 1980
Interprogramme Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 3. 1980, n. 56, p. 765). Dott. Piero Boatti, di nazionalità italiana in Como (I), è stato nominato direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

17 dicembre 1980
Société BIC (Suisse) S.A., in Lugano, commercio di articoli con il marchio BIC, ecc. (FUSC del 30. 1. 1980, n. 24, p. 337). Aumento di capitale da fr. 700 000 a fr. 2 000 000 mediante l'emissione di 1300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 15. 12. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 2 000 000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Nicola Torriani, già procuratore, è ora vicedirettore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

17 dicembre 1980
Fiduciaria di Lugano S.A., in Lugano, promuovere lo sviluppo del commercio, ecc. (FUSC del 29. 8. 1977, n. 201, p. 2813). Aumento di capitale da fr. 100 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 16. 12. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

17 dicembre 1980
The American School in Switzerland S.A., in Montagnola, l'esercizio di scuole, ecc. (FUSC del 5. 12. 1980, n. 286, p. 3969). Nuova ragione sociale: **Tasis, The American School in Switzerland SA.** Statuto modificato: 28. 11. 1980.

17 dicembre 1980
Immobiliare Geisa S.A., in Massagno, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 15. 6. 1978, n. 137, p. 1890). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di un credito di pari importo verso la società. Statuto modificato: 15. 12. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

17 dicembre 1980
Chocolat Stella S.A., in Lugano, articoli di cioccolata, ecc. (FUSC del 23. 6. 1980, n. 144, p. 2135). Nuova ragione sociale: **Immobiliare Stella S.A.** Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili. Statuto modificato: 5. 12. 1980. Le procure di Emilio Müller, Theodor Glättli, Argo Devittori e Jürg Schenk sono estinte.

17 dicembre 1980
Southern-Consulents S.A., in Lugano, noleggio di aeromobili, ecc. (FUSC del 23. 2. 1979, n. 45, p. 592). Enrico Frigerio, già presidente; Ernesto Parli, già vice-presidente, e Gian Claudio Regazzoni, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Mauro Moroni-Stampa, da e in Lugano, presidente; Raul Illia, di nazionalità argentina in Lugano, vice-presidente; Hermann Kowalewski, di nazionalità germanica in Weissenhorn (D), membro; Willy Herren, da Veytaux in Agno, membro, e Giordano Minari, da Lugano in Sonvico, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del membro Willy Herren e dalla firma individuale degli altri membri del consiglio d'amministrazione.

17 dicembre 1980
Clichor S.A., in Lugano, prodotti orologeri, ecc. (FUSC del 29. 10. 1980, n. 254, p. 3537). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 15. 12. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni nominativi da fr. 500 cadauna e 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. La procura di Willy Bringold è estinta.

17 dicembre 1980
Doem S.A., precedentemente a Chiasso, immobili, ecc. (FUSC del 6. 8. 1980, n. 182, p. 2642). Nuova sede: Lugano, via al Forte 3, c/o Agemar S.A. Lo statuto originale del 12. 10. 1963 con modifica del 15. 11. 1963 è stato modificato il 16. 12. 1980. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, amministratore unico con firma individuale è: Rolf Weibel, da Erlenbach ZH in Ponte Capriasca.

17 dicembre 1980
Elektra Finanzierung A.G., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 5. 4. 1974, n. 80, p. 921). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 700 000 mediante l'emissione di 650 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate per fr. 130 000. Statuto modificato: 16. 12. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 700 000, diviso in 700 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato per fr. 180 000.

17 dicembre 1980
Finarist A.G., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1976, n. 157, p. 1947). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emisssione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate per fr. 30 000. Statuto modificato: 16. 12. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato per fr. 80 000.

17 dicembre 1980
Parfigen S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 8. 1980, n. 199, p. 2848). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 380 000 mediante l'emissione di 330 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate per fr. 66 000. Statuto modificato: 16. 12. 1980. Il capitale sociale è ora di fr. 380 000, diviso in 380 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato per fr. 116 000.

17 dicembre 1980
Nyltrading G.m.b.H., in Viganello, tessuti, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 18. 8. 1977, n. 192, p. 2692). La firma di Manfred Hilpisch, già direttore, è estinta. Procura individuale è stata conferita a: Antoniette Renggli, da Entlebuch in Pregassona.

17 dicembre 1980
Tecnografica S.A. Lugano, precedentemente a Lugano, lavori di copisteria, ecc. (FUSC del 24. 11. 1977, n. 276, p. 3769). Nuova sede: Sorengo, via Moretto 2. Nuova ragione sociale: **Tecnografica S.A.** Statuto modificato: 25. 11. 1980. Anita Manfredi, già membro, dimissionaria, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

17 dicembre 1980
IHF – Internazionale Holding Fiat S.A., succursale di Lugano, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 13. 8. 1980, n. 188, p. 2725), società anonima con sede principale a Zurigo. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

17 dicembre 1980
IHF – Internationale Holding Fiat S.A., precedentemente a Zurigo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 25. 1. 1980, n. 20, p. 277). Nuova sede: Lugano, via Pretorio 13. Lo statuto originale del 17. 2. 1966 e ultima modifica del 19. 12. 1978 è stato modificato il 16. 12. 1980. Scopo: l'assunzione di partecipazioni a società e imprese sotto qualsiasi forma (holding), l'acquisto e la vendita, il deposito di valori e altri diritti di partecipazione nonché di obbligazioni; l'assunzione e il collocamento di prestiti per obbligazioni; il finanziamento delle proprie società affiliate; il coordinamento dell'attività delle società affiliate e delle imprese su base finanziaria, tecnica e amministrativa. Capitale: fr. 1 000 000 000, diviso in 1 000 000 di azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Fr. 302 014 000 in contanti; fr. 650 000 000 per compensazione di crediti e fr. 47 986 000 per apporto. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: da 4 a 10 membri, attualmente da: Felix W. Schulthess, da e in Zurigo, presidente; Dott. Cesare Romiti, di nazionalità italiana in Torino (I), vice-presidente e amministratore delegato; Dott. Carlo Sganzini, da Vira (Gamborogno) in Lugano, membro; Dott. Francesco Rota, di nazionalità italiana in Torino (I), membro; Dott. Nello Celio, da Ambri in Berna, membro; Dott. Francesco Paolo Mattioli, di nazionalità italiana in Torino (I), membro; Gustav Kummer, da Heinrichswil in Erlenbach, membro, e Dott. Regeb A. Misallati, di nazionalità libica in Tripoli (Libia), membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente, del vice-presidente e di Dott. Giulio Merlani, di nazionalità italiana in Breganzona, direttore generale, e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione e di Ernesto Rodoni, da Biasca in Carona, direttore, e Giovanni Longo, di nazionalità italiana in Lugano, vice-direttore. La procura di Dott. Vittorio Vellano è estinta.

Ufficio di Mendrisio

17 dicembre 1980
Inter Change Bank, in Chiasso, operazioni bancarie, ecc. (FUSC del 30. 1. 1980, n. 24, p. 338). Avv. Pierfrancesco Campana, dimissionario, non è più membro della commissione di fallimento (C.F.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato avv. Luigi Campana, da Valcolla in Lugano, membro della C.F., con firma collettiva a due.

17 dicembre 1980
Tappezzerie Casabella di Horst Hermann, in Morbio Inferiore, arredamenti e lavori da tappezziere, ditta individuale (FUSC del 19. 5. 1978, n. 114, p. 1577). Con decreto del 16. 12. 1980 della pretura di Mendrisio-sud è stato dichiarato il fallimento del titolare.

17 dicembre 1980
Starlux Holding S.A., in Mendrisio, la participazione finanziaria, ecc. (FUSC del 21. 9. 1971, n. 220, p. 2310). In scioglimento: 12. 12. 1980. Nuova ragione sociale: **Starlux Holding S.A. in liquidazione.** A liquidatrice è stata nominata la «Interfida», in Chiasso. Prof. Plinio Ceppi, Dott. Elbio Gada e Dott. Claudio Badalotti, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Pure estinta è la firma di Adolfo Schmeidler quale direttore generale. Recapito della società in liquidazione: c/o Interfida, via Livio 4, 6830 Chiasso.

17 dicembre 1980
Tipografia Stucchi S.A., in Mendrisio, l'esercizio di una tipografia, ecc. (FUSC del 24. 5. 1977, n. 119, p. 1702). Modifica statuti: 15. 12. 1980 su punti non soggetti a pubblicazione.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

17 décembre 1980
Rleder & Sauge S.A., à Aigle, exploitation d'une entreprise de menuiserie, vitrerie et charpenterie (FOSC du 9. 2. 1979, p. 434). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1980, la société a modifié sa raison sociale en **Willy Sauge S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

17 décembre 1980
Fidarjas S.A. Montreux, à Montreux, comptabilités, révisions, conseils fiscaux, affaires immobilières et mobilières en rapport avec le but social (FOSC du 25. 3. 1980, p. 971). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1980, la société a décidé de transférer son siège social à Villeneuve; de plus la raison sociale a été modifiée en **Fidarjas S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un autre point non soumis à publication. Les statuts originaires portent la date du 28 novembre 1978 et ont été modifiés le 15 décembre 1980. But: comptabilités, révisions, conseils fiscaux, affaires immobilières et mobilières en rapport avec le but social. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Reato, de Montreux, à Villeneuve, président, et Ariane Mottier, d'Ormont-Dessous, à Montreux, membre, avec signature collective. Domicile légal: rue des Remparts 4, à Villeneuve. Bureau à Montreux, Crêt Pionnex, office postal de Brent.

17 décembre 1980
S.I. Amandine S.A., à Villars, commune d'Ollon, nouvelle société anonyme. Statuts du 16 décembre 1980. But: affaires immobilières. Reprise de biens: parcelle 1638 de la commune d'Ollon, sise au lieu-dit «Au Mottaux», de 1630 m², pour le prix de fr. 150 000. Capital, entièrement libéré, de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Guy Borloz, d'Ormont-Dessous, à Aigle, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Immobilière de Villars S.A., Le Muveran, à Villars-sur-Ollon. Bureaux: c/o Guy Borloz, à Aigle, La Fontaine 1.

Bureau de Lausanne

16 décembre 1980
R. Capt, à Epalinges, entreprise de paratonnerres (FOSC du 11. 11. 1965, p. 3549). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Capt et Cie, paratonnerres», à Epalinges, ci-après inscrite.

16 décembre 1980
Capt et Cie, paratonnerres, à Epalinges, chemin de Polny. Société en nom collectif commencée le 25 septembre 1980. Associés: Jean-Jacques Capt, à Epalinges, et François Capt, à Savigny, tous deux du Chenit. Fabrication et pose d'installations de protection contre la foudre et de mise à terre. La société a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «R. Capt», à Epalinges.

16 décembre 1980
Librairie Payot S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC du 30. 5. 1980, p. 1837). Marc Payot et Pierre Roemer ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

16 décembre 1980
Georges Jaunin architecte SIA architecture et consells S.A., à Lausanne, rue Saint-Roch 36. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 décembre 1980. But: bureau d'architecture et d'urbanisme. Apport selon bilan au 30 novembre 1980: actif de fr. 263 670 et passif de fr. 10 000 du bureau d'architecture exploité par Georges Jaunin, à Lausanne, soit un actif net de fr. 253 670, accepté pour ce prix, dont fr. 35 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Georges Jaunin, de Fey, à Pully, et par Fernande Jaunin, de Fey, à Pully, signant collectivement à deux avec Jean Boillat, des Breuleux, à Lausanne, ou Alain Van Zaen, de Belgique, au Mont-sur-Lausanne, tous trois fondés de procuration.

16 décembre 1980
Finlincoln S.A. succursale de Lausanne, à Lausanne, rue Cheneau-de-Bourg 43. Succursale créée par décision du 3 novembre 1980 de l'assemblée générale de la société «Finlincoln S.A.», à Coire, inscrite au registre du commerce de Coire le 23 août 1971 (dernière publication: FOSC du 14. 8. 1980, p. 2736). But: participation à des entreprises et sociétés financières; opérations commerciales, financières et fiduciaires; la société n'exerce aucune activité dans le canton des Grisons. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Ernesto Heim, de Reuti, à Carabbia, président; Manfredo Sturzenegger, de Schwellbrunn AR, à Lugano, et Franco Peduzzi, de San Vittore, à Davesco.

16 décembre 1980
Société Immobilière «La Pierrère au Lac» S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC du 28. 1. 1980, p. 307). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 décembre 1980
Georges-Alain Vuille, à Lausanne, direction et exploitation de cinémas (FOSC du 22. 4. 1976, p. 1090). Le titulaire est actuellement à Lausanne.

16 décembre 1980
Franel & Pasquier S.A., à Lausanne, travaux publics et génie civil (FOSC du 24. 2. 1978, p. 591). Le président Robert Franel est actuellement à Lausanne.

16 décembre 1980
«Michel motos», Michel Bornet, à Lausanne, chemin des Rosiers 3. Titulaire: Michel Bornet, de Château-d'Oex, à Lutry. Commerce et réparation de motos.

16 décembre 1980
Finadvice S.A., à Lausanne, avenue Jurigoz 5. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 décembre 1980. But: étude de marchés, opérations financières et commerciales. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Nicette Touboul, de et à Lausanne.

16 décembre 1980
Richardet & Julier S.A., à Lausanne, avenue Jean-Jacques Mercier 4. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 décembre 1980. But: commerce d'articles de pêche, notamment filets, fils, cordages, vêtements et accessoires. Reprise de biens: actifs et passifs au 1er janvier 1981 de la raison individuelle «Jean Richardet», à Lausanne, pour le prix maximum de fr. 450 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Michel Julier, à Lausanne, président et Jean-Marc Julier, à Epalinges, secrétaire, tous deux de Varen, avec signature individuelle.

16 décembre 1980
Allemann & Cie, à Lausanne, chemin de Rovéréaz 33. Société en commandite qui commencera le 1er janvier 1981. Associé indéfiniment responsable: Denis Allemann, de Genève, à Lausanne. Associé commanditaire avec une commandite de fr. 5000: René Allemann, de Welschenrohr, à Montreux. Commerce et représentation de marchandises de diverse nature.

17 décembre 1980
Pomare S.A., à Lausanne, rue du Petit-Chêne 18, chez Louis Chopard. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 décembre 1980. But: opérations immobilières. Reprise de biens: villa à Marbella (E) pour le prix maximum de pesetas 30 000 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis Chopard, de Sonvilier, à Vernand-Dessus, commune de Lausanne.

17 décembre 1980
Visconti S.A., à Lausanne, plâtrerie et peinture dissoute par suite de faillite (FOSC du 3. 3. 1980, p. 711). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

17 décembre 1980
Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 3. 1980, p. 904). La signature d'Ernest W. Saunders, Geoffrey Fockes et Rupert Gasser est radiée. La procuration d'Alain Dorfner, Etienne Petiot et Abel Triponez est éteinte. Geoffrey Margolis, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la procuration collective à deux de: René Breesch, de Belgique, à Corseaux; Patrice Renaud, de France, à Lutry, et Michel Viredaz, de Crissier, à Epalinges.

17 décembre 1980
Davum Aciers S.A., succursale de Crissier, à Crissier (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2901), avec siège principal à Zurich. La signature de François Routin et Jacques Sigward est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Yves Amiot, à Paris (F); Roland De Bonneville, à Dillingen (D), et Antoine Gris, à Metz-Valière (F), tous de France.

17 décembre 1980
Sudipat S.A., à Lausanne, acquisition, exploitation et vente de brevets, licences et procédés de fabrication (FOSC du 19. 1. 1979, p. 186). Inscription de l'enseigne «Le Caveau», chemin du Cap 1, à Lausanne.

17 décembre 1980
Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité, succursale de Lausanne (FOSC du 27. 6. 1980, p. 2189), avec siège principal à Zurich. Le vice-président et délégué Alain Robert Jaquet et Gérard Hellé sont actuellement à Veyrier.

17 décembre 1980
Suter & Suter Oekoplan S.A., succursale de Lausanne, conseils à des instituts bancaires (FOSC du 13. 6. 1979, p. 1894), avec siège principal à Bâle. L'administrateur Walter Langhans est actuellement à Reinach BL.

17 décembre 1980
Fiscaudit conseil et révision S.A., à Lausanne, opérations fiduciaires (FOSC du 27. 7. 1978, p. 2366). Nouvelle adresse: rue du Petit-Chêne 38.

17 décembre 1980
S.I. Les Bruyères-Verbier D.E. S.A.
S.I. Les Bruyères-Verbier F.G.H.I. S.A.
à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25. 11. 1975, p. 3131). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 11. 12. 1980, p. 4031), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

17 décembre 1980
King studio de photographie et décoration intérieure S.A., à Lausanne, rue Chaucrau 3. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 décembre 1980. But: photographie professionnelle avec cours de photographie et agence de photo-modèle; décoration intérieure. Apport selon convention du 12 décembre 1980: matériel de photographie, matériel divers, outillages et deux automobiles pour fr. 34 400, acceptés pour ce prix, dont fr. 30 000, imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Giuseppe Palumbo, d'Italie, à Préverenges, président; Pierrette Eggli, de Laufen-Uhwiesen, à Bioley-Orjulaz; tous deux avec signature individuelle, et Philippe Cand, de Rances, Vevey, sans signature.

17 décembre 1980
Sovinter S.A., à Lausanne, rue du Grand-Pont 2bis, chez Fiduciaire Stanley Nicolas S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 décembre 1980. But: commerce de vins, spiritueux et autres boissons. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Stanley Nicolas, d'Epalinges, à Lausanne.

17 décembre 1980
Isp, Rosemarie Vogel, à Lausanne, avenue de Montoie 37. Titulaire: Rosemarie Vogel, de Wangen an der Aare, à Lausanne. Cours et analyses dans le domaine des sciences prévisionnelles; agence matrimoniale.

17 décembre 1980
Ascofinance S.A., à Lausanne, opérations financières et gestion de biens (FOSC du 21. 7. 1980, p. 2446). Nouvelle adresse: rue Sainte-Beuve 2, chez Imisa S.A. Roger Wuillemin et Alexandre Baicoianu ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Raymond Noverraz, de Cully, à Lausanne.

17 décembre 1980
Sevan S.A., à Lausanne, commerce de produits, en particulier d'agencements de cuisine (FOSC du 1. 2. 1980, p. 367). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés le 12 décembre 1980. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions au porteur de fr. 1000. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 60 000. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Heradj Gharechian, d'Iran, à Nyon, président; Philippe Thévenot (inscrit), nommé secrétaire, et José Mermod, de Sainte-Croix, à Morges.

Bureau de Nyon

17 décembre 1980
Perma S.A., à Nyon, produits industriels pour l'entretien d'équipements mécaniques et de construction métallique (FOSC du 19. 9. 1980, p. 3094). Claude Burkhalter, secrétaire, et Jean-Louis Girod, administrateur, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. René Pasche, jusqu'ici président, devient secrétaire; il signe désormais individuellement. Nouveau président avec signature individuelle: André Gigon, de Bâle, à Lausanne.

17 décembre 1980
Société Immobilière du Château de Chéserex A S.A., à Chéserex
Société Immobilière du Château de Chéserex B S.A., à Chéserex
Société Immobilière du Château de Chéserex C S.A., à Chéserex
(FOSC du 17. 7. 1980, p. 2406). Michel Rossetti, de et à Genève, a été nommé président avec signature collective à deux. Gérard Ranzoni, jusqu'ici administrateur unique, est nommé secrétaire; il signe désormais collectivement à deux.

Bureau d'Orbe

9 décembre 1980
Jaquet S.A., à Vallorbe, exploitation d'un commerce de fers (FOSC du 22. 4. 1980, p. 1318). Paul Robert n'est plus directeur, il est nommé administrateur-délégué, avec signature individuelle en cette qualité.

17 décembre 1980
Auguste Conod, à Bretonnières, épicerie-mercerie (FOSC du 12. 9. 1944, p. 2027). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Rolle

17 décembre 1980
Résidence Les Ifs «A» – Rolle, à Rolle, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11. 12. 1980. But: affaires immobilières. Reprise de biens: acquisition de 2020 m² de terrain pour le prix de fr. 366 727. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Carla Genola, de Begnins, à Nyon. Publicité: FOSC. Domicile légal: Grand-Rue 72, c/o Michel Rolaz.

17 décembre 1980
Résidence Les Ifs «B» – Rolle, à Rolle, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11. 12. 1980. But: affaires immobilières. Reprise de biens: acquisition de 2020 m² de terrain pour le prix de fr. 366 727. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Carla Genola, de Begnins, à Nyon. Publicité: FOSC. Domicile légal: Grand-Rue 72, c/o Michel Rolaz.

17 décembre 1980
Résidence Les Ifs «C» – Rolle, à Rolle, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11. 12. 1980. But: affaires immobilières. Reprise de biens: acquisition de 2019 m² de terrain pour le prix de fr. 366 546. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Carla Genola, de Begnin, à Nyon. Publicité: FOSC. Domicile légal: Grand'Rue 72, c/o Michel Rolaz.

Bureau de Vevey

17 décembre 1980
Obrist Société Anonyme, à Vevey, producteur et commerce de vins (FOSC du 5. 7. 1979, p. 2158). L'administrateur Robert Frick, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La procuration conférée à Max Gyger est radiée.

17 décembre 1980
Brasaliment S.A., à Corsier-sur-Vevey, produits alimentaires et industriels (FOSC du 28. 1. 1974, p. 263). Société dissoute dès le 8 décembre 1980. Liquidation opérée sous la raison sociale: **Brasaliment S.A. en liqᵒⁿ,** par l'administrateur Frédéric Geissberger nommé liquidateur avec signature individuelle.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

16. Dezember 1980
Pafa Investitions AG, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Immobilien (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1977, S. 3069). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. 10. 1980 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma: **Pafa Investitions AG in Liquidation,** durch den Liquidator Elmar Vogel, von Unterbäch, in Naters, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

16. Dezember 1980
Viehzuchtgenossenschaft Eischoll, in Eischoll (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1967, S. 40). Meinrad Amacker, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist in den VR gewählt worden: Anton Schröter, von und in Eischoll, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1980
Möbelfabrik Mutter AG, in Naters (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3446). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. 11. 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Albert Bass, Präsident; Jürgen Müller, Sekretär; Hans Rieve und Peter Ruppen, beide Mitglieder, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Mutter, Vizepräsident, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

Bureau de St-Maurice

17 décembre 1980
Rudolf Kilchenmann, à Martigny. Titulaire: Rudolf Kilchenmann, d'Oberösch, à Martigny. Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel Central-Parc».

17 décembre 1980
Hôtel Vanessa Verbier SA, à Bagnes. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 12. 1980. But: exploitation à Vernier d'un établissement public et appart-hôtel sous l'enseigne «Vanessa» et achat, vente, aménagement des locaux nécessaires à la réalisation de ce but. Capital, entièrement versé: fr. 250 000, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Hans Jürg Keller, de Zurich, à Prangins. Verbier.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 décembre 1980
Email-Rep, Pierre Calame, précédemment à Neuchâtel, importation, transformation et vente de produits synthétiques (FOSC du 1. 6. 1978, no 125, p. 1726). Le siège de la maison est transféré à Bevaix. Le titulaire est Pierre-Maurice Calame-Rosset, du Locle, à Bevaix. La raison sociale est désormais **Pierre Calame, Email-Rep.** Le but est actuellement le suivant: importation, transformation et vente de produits synthétiques; nettoyage haute pression et sablage; décapage de pierres de taille; isolation par mousse injectée Isolvit. La procuration individuelle conférée à Jean-Jacques Blaser est radiée. Chemin des Sagnes 9.

Bureau du Locle

17 décembre 1980
Mont Fleuri S.A., au Locle (FOSC du 23. 8. 1977, no 196, p. 2742). Les signatures de Marjorie Trachsel, présidente, et de Marcel Fleuri et Pierre Manrau, administrateurs démissionnaires, sont radiées. Patrick André Wavre, de Neuchâtel, à Lignières, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

17 décembre 1980
Fortress S.A., au Locle, fabrication, développement, commercialisation et représentation de matériel et de services de protection et de sécurité, ainsi que l'exploitation de la marque Fortress, etc. (FOSC du 28. 10. 1980, no 253, p. 3518). Charles-André Wehrli, de Engwilen-Wäldi, au Locle, engage la société par sa signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

10 décembre 1980
Cidag Consulting SA (Cidag Consulting Ltd), à Satigny, 221, route du Mandement. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 12. 1980. But: tous conseils en matière de gestion d'affaires, notamment en gestion de personnel; recherche, sélection et recrutement de personnel et de cadres, plus particulièrement dans les domaines bancaire et financier. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Thomas Karl Bindschedler, de Männedorf, à Satigny, président, et Philippe Angeloni, de Bardonnex, à Meyrin, secrétaire; lesquels signent individuellement.

16 décembre 1980
A. Derungs, à Genève, commerce en gros de bois, etc. (FOSC du 11. 7. 1974, p. 1914). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 décembre 1980
Ruth Fetz, à Genève, 15, rue Joseph-Pasquier. Chef de la maison: Ruth Fetz, de Domat/Ems, à Genève. Représentation en gros de cartes de vœux et d'articles de diverse nature.

16 décembre 1980
R. Lévy, à Genève, bar (FOSC du 2. 8. 1973, p. 2173). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 décembre 1980
Y. Staub, à Genève, importation, exportation et commerce d'objets d'art, etc. (FOSC du 1. 4. 1980, p. 1063). Par suite de changement d'état civil, le chef de la maison porte désormais le nom de Sow. Nouvelle raison de commerce: **Yvonne Sow.**

16 décembre 1980
Crest SA, à Fribourg (FOSC du 14. 2. 1978, p. 460). Nouveau siège: Genève, 70, route de Florissant, chez René Mezger, avocat. Statuts originaires du 30. 7. 1975, modifiés en dernier lieu le 4. 12. 1980. But: achat, vente, fabrication et représentation de produits médicaux, paramédicaux et cosmétiques. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Crest SA, en liquidation.** Liquidateur: René Mezger, de Bâle, à Chêne-Bougeries, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

16 décembre 1980
S. Jacques et C. Fehr, à Carouge, café-snack-bar, société en nom collectif (FOSC du 19. 4. 1979, p. 1223). Simone Jacques n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associée Catherine Fehr reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle: **Catherine Fehr.**

16 décembre 1980
Agrocourtage SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 21. 3. 1979, p. 898). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 décembre 1980
Assista SA, société de protection juridique du Touring Club Suisse (TCS), Genève, à Genève (FOSC du 14. 7. 1980, p. 2363). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 750 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 nominatives, libérées pour une part de fr. 250 000 par l'incorporation de réserves. Capital: fr. 750 000, entièrement libéré; divisé en 750 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 12. 12. 1980.

16 décembre 1980
Bergamo Trade SA, en liquidation, à Genève, commerce de meubles (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2394). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

16 décembre 1980
Codinfi SA, en liquidation, à Genève, participations (FOSC du 30. 7. 1979, p. 2438). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 décembre 1980
Corjade SA, à Genève (FOSC du 21. 5. 1980, p. 1733). Nouvelle adresse: 4, rue de la Rôtisserie. Nouvelle raison de commerce: **Giad Gems Investment Advisers SA.** But modifié: tous conseils en matière d'investissements dans les gemmes, objets d'art et bijouterie; commerce de gemmes, bibelots et objets précieux, notamment en corail et en jade. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 9. 12. 1980. Francis Moser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Patrick Meyer, de Bâle, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 décembre 1980
Daco SA, Genève, à Genève, matériel de revêtement et de décoration (FOSC du 18. 12. 1979, p. 3963). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 300 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 150 000 et émission de 300 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré; divisé en 600 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 12. 12. 1980.

16 décembre 1980
Roger Dorner SA, à Genève, exécution de tous travaux relatifs à la construction immobilière (FOSC du 24. 2. 1975, p. 498). Nouvelle adresse: 25, avenue Wendt, chez Patricia Mazzaferri.

16 décembre 1980
Dina Favor SA, à Genève, commerce de tous produits textiles (FOSC du 14. 3. 1980, p. 846). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

16 décembre 1980
Fiduciaire Nouvelle SA, à Genève (FOSC du 11. 1. 1973, p. 82). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 100 000 et émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 3. 12. 1980.

16 décembre 1980
Gold Fields Holding SA, à Genève, participations (FOSC du 23. 12. 1980, p. 4155). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 10 000 000 par l'émission de 9700 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 10 000 000, entièrement libéré; divisé en 10 000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 10. 12. 1980.

16 décembre 1980
Procadim SA, en liquidation, à Carouge, opérations financières (FOSC du 6. 4. 1979, p. 1096). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 décembre 1980
Garage Ulysse Schmidt SA, à Plan-les-Ouates (FOSC du 11. 1. 1979, p. 95). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Garage Ulysse Schmidt SA, en liquidation.** Liquidateur: Ulysse Schmidt, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Onex, 3, rue des Evaux, chez Ulysse Schmidt.

16 décembre 1980
Sobda SA, à Carouge, commerce de produits cosmétiques et pharmaceutiques (FOSC du 30. 3. 1977, p. 1035). Nouveau siège: Chêne-Bougeries, 136, chemin de la Montagne, chez Sobhy Gouda. Statuts modifiés le 3. 12. 1980. Darielle Baravaglio n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Sobhy Gouda, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

16 décembre 1980
Soplacex SA, à Genève, participations (FOSC du 21. 6. 1978, p. 1963). Nouvelle adresse: 8, rue d'Italie, chez Didier Brosset, avocat. Capital porté de fr. 800 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 4200 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré; divisé en 5000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 12. 12. 1980. Bruno Kistler et Gabriel Despland ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Didier Brosset, de Chêne-Bourg, à Genève, président; Georges Wagner, de et à Genève, secrétaire, et Eugène Nussbaum, de Genève, à Thônex; lesquels signent collectivement à deux.

16 décembre 1980
Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre D, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 4. 1977, p. 1258). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre D, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jean Roch, avec signature individuelle.

16 décembre 1980
Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre E, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 4. 1977, p. 1258). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre E, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jean Roch, avec signature individuelle.

16 décembre 1980
Technital International General Engineering SA, à Genève (FOSC du 10. 6. 1977, p. 1915). Capital réduit de fr. 2 000 000 à fr. 1 000 000 par remboursement et annulation de 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré; divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 10. 9. 1980. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authenique du 3. 12. 1980.

16 décembre 1980
Société Immobilière Benevenuto, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3294)
Société Immobilière Benevenuto Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3294)
Société Immobilière Nant de Crève-Cœur 14, Genève, société anonyme (FOSC du 28. 2. 1980, p. 675)
Nouvelle Résidence D 2, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3294)
Société Immobilière Pontets-Trèfle, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 9. 1979, p. 2859)

Nouvelle adresse: 2, rue Ardutius-de-Faucigny, secrétariat de la CIA.

16 décembre 1980
Blanc & Paiche SA, à Meyrin, commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 14. 10. 1980, p. 3355). Les pouvoirs de José Bonny sont radiés.

16 décembre 1980
Cochet et Cie SA, à Anières, direction et exécution de construction de toute nature, etc. (FOSC du 23. 5. 1977, p. 1684). Nouveau domicile légal: Collonge-Bellerive, 24, chemin du Vieux-Vésenaz.

16 décembre 1980
Decesa SA, à Genève, commercialisation et représentation de toutes machandises, etc. (FOSC du 29. 10. 1980, p. 3538). Eric Iseli, de Genève, à Carouge, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

16 décembre 1980
Gefi SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 31. 5. 1977, p. 1780). Antoine Hafner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc Hafner, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 38, rue de la Synagogue, chez Banque Commerciale SA.

16 décembre 1980
Ernest Kühni SA, en liquidation, à Carouge, représentation de matériaux de construction, etc. (FOSC du 5. 12. 1979, p. 3830). Roger Siffert n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Gauchat, de Lignières, à Genève, est liquidateur avec signature individuelle. Domicile de liquidation: 54, rue Ernest-Bloch, chez Marcel Gauchat.

16 décembre 1980
Namobel SA, à Genève, représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 9. 5. 1977, p. 1510). L'administrateur Félix A. von Deschwanden est maintenant domicilié à Genève.

16 décembre 1980
Trigone SA, à Genève, échange et courtage dans le domaine artistique, etc. (FOSC du 24. 7. 1979, p. 2372). Chantal Buxo n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Kurt Schaerer, de Schlieren, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 25, Grand' Rue, chez «Galerie Faustus».

16 décembre 1980
Société Immobilière Avenue Weber 22, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1979, p. 2577). Erna Moegli n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Barbier, de Genève, à Presinge, président, et Jean-Claude Messiaux, de Bière, à Confignon, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Société Privée de Gérance.

16 décembre 1980
ETEC, société d'études techniques et commerciales SA, à Genève, 5, chemin Malombré, chez Almojil S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 12. 1980. But: achat, vente, construction et gestion d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Daniel Miazza, de Corbeyrier, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

16 décembre 1980
La Générale S.A., Boîtes de montres, Holding, à Delémont (FOSC du 8. 2. 1980, no 32, p. 443). Jacques Bourquard, de et à Boécourt, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

16 décembre 1980
Gerber et Sauvain, à Delémont, électricité, téléphone, société en nom collectif (FOSC du 15. 5. 1975, no 111, p. 1325). Nouvelle adresse: Champois 27.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

16 décembre 1980
Fabrique Huot S.A. en liquidation, aux Bois, assortissements d'échappements (FOSC du 20. 7. 1979, no 167, p. 2335). La société dissoute de fait depuis le 4 juillet 1979 est actuellement complètement liquidée. Cette raison sociale est radiée avec le consentement des autorités fiscales fédérales et cantonales.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

307006. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1980.
CPC International Inc., International Plaza, **Englewood Cliffs** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **183066.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1980 an.

Alle Lebensmittel und alle Lebensmittelkonserven mit Ausnahme von Getränken jeder Art, Kaffee und dessen Surrogate, Tomaten- und Spargelkonserven. (Int. Kl. 29, 30, 31)

STOCKI

307007. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1980.
Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, **3626 Thun.** – Fabrikation und Handel.

Medizinische und kosmetische Zusätze für Bade- und Duschzwecke, medizinische und kosmetische hautpflegende Zusätze zu dem in Gesässreinigungseinrichtungen verwendeten Wasser. (Int. Kl. 3, 5)

DUSCHOSOFT

307008. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1980.
Trion AG, Zollikerstrasse 82, **8008 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **184018.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juni 1980 an.

Elektrostatische Filter zur Reinigung von Industrieluft und Industrieabgasen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

INDUSTRION

307009. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1980.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, 8802 Kilchberg ZH. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **180674.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1980 an.

Weisse Schokolade und Konfiserieprodukte. (Int. Kl. 30)

BLANCOR

307010. Hinterlegungsdatum: 24. März 1980.
Giuliani S.A., via Riviera 21, **6903 Lugano.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und diätetische Präparate; diätetische und biologische Nährmittel; Getreiderückstände, mit oder ohne Vitamine für diätetische Zwecke; Getreide-Erzeugnisse (Nahrungsmittel); Kleiepräparate; Mehle; Brot, Biskuits, Crackers, Grissini, Torten, Pasteten, Kuchen, Spaghetti, Makkaroni, Nudeln, einschliesslich Fadennudeln. (Int. Kl. 5, 30)

FIBRA BABY GIULIANI

307011. Hinterlegungsdatum: 24. März 1980.
Giuliani S.A., via Riviera 21, **6903 Lugano.** – Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel, Back- und Konditorwaren in der Form von Keksen. (Int. Kl. 5, 30)

FIBRAKEKS GIULIANI

307012. Hinterlegungsdatum: 24. März 1980.
Giuliani S.A., via Riviera 21, **6903 Lugano.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate; diätetische Präparate und Nahrungsmittel auf pflanzlicher Basis, nämlich Getreiderückstände, mit oder ohne Vitamine für diätetische Zwecke; Getreide-Erzeugnisse (Nahrungsmittel); Kleiepräparate; Mehle; Brot; Biskuits, Crackers, Grissini, Torten, Pasteten, Kuchen, Spaghetti, Makkaroni, Nudeln einschliesslich Fadennudeln. (Int. Kl. 5, 30)

FIBRAPLANT GIULIANI

307013. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1980.
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, 6430 Schwyz. – Handel.

Spanische Weine. (Int. Kl. 33)

DON PASCUAL

307014. Date de dépôt: 3 novembre 1980.
Protamar S.A., c/o Omnifiduciaire S.A., 19, rue de la Croix-d'Or, **1204 Genève.** – Commerce.

Savon, parfumerie, cosmétiques, lotion pour les cheveux, dentifrice; cuir et imitation de cuir, mallettes et valises, parapluies, parasols; combinaison de plongée, gants, vêtements de toutes sortes, y compris bottes, souliers et pantoufles. (Cl. int. 3, 9, 18, 25)

EROLWIND

307015. Date de dépôt: 18 juin 1980.
Rafael Berrocal, 22, avenue Wendt, **1203 Genève;** adresse commerciale: 8, rue du Vieux-Collège, 1204 Genève. – Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: no 3670.

307016. Date de dépôt: 8 octobre 1980.
American Rice, Inc., 3000 Butler Street, **Houston** (Texas, USA). – Fabrication et commerce.

Riz. (Cl. int. 30)

307017. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1980.
The Boots Company Limited, 1, Thane Road West, **Nottingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

307018. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1980.
The Boots Company Limited, 1, Thane Road West, **Nottingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

307019. Date de dépôt: 7 octobre 1980.
Cyberconsult S.A., 4, place du Bourg-de-Four, **1204 Genève.** – Fabrication et commerce.

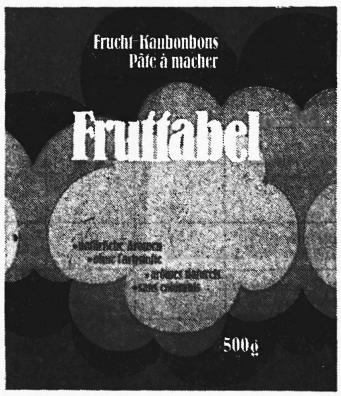
Disques. (Cl. int. 9)

307020. Hinterlegungsdatum: 6. November 1980.
Minnetonka, Inc., Peavey Road, Jonathan Industrial Park, **Chaska** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Seifen US-amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 3)

307021. Hinterlegungsdatum: 3. November 1980.
Igro AG, Bollstrasse 25, **3076 Worb.** – Handel.

Fruchtbonbons. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird grün, rot, orange und weiss ausgeführt.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Warenumsatzsteuer

Anmeldepflicht

für Unternehmen, die **noch nicht** bei der untengenannten Amtsstelle **registriert sind.**

I. Jeder Selbständigerwerbende, der im Jahre 1980 mehr als 35 000 Franken Einnahmen erzielt hat, sofern er

- vorwiegend Waren an Wiederverkäufer oder Hersteller von Waren oder Bauwerken liefert
- Waren herstellt
- gebrauchte Waren verkauft
- Bauwerke herstellt oder Arbeiten (einschl. Akkordarbeiten) an Bauwerken oder Grundstücken ausführt
- Weinbauer ist und zudem einen gastgewerblichen oder sonst einen Betrieb führt

muss sich schriftlich bis zum 15. Januar 1981 melden bei der

Eidg. Steuerverwaltung	Tel. 031 61 77 36
Warenumsatzsteuer	Tel. 031 61 77 37
Effingerstrasse 27	Tel. 031 61 77 28
3003 Bern	Tel. 031 61 77 08

Unternehmer, die verschiedene selbständige Tätigkeiten ausüben, haben den Gesamtbetrieb, einschliesslich sämtliche Betriebszweige, anzumelden.

II. Jedermann, der nicht Grossist ist und gesamthaft in einem Kalendervierteljahr für mehr als 1000 Franken Erzeugnisse der inländischen Urproduktion bei Produzenten wie Landwirten, Forstwirten, Weinbauern, Kiesgruben- und Steinbruchbesitzern bezogen hat, muss solche Bezüge bis 15 Tage nach Ablauf des betreffenden Quartals der vorgenannten Amtsstelle schriftlich melden.

Als Urprodukte gelten u. a.:

- Wein, gegorener Most
- Trauben zum Keltern, zerstampfte Trauben
- Stehendes Holz, Holz ab Stock, Nutzholz
- Kies, Sand, Steine, Erde

Impôt sur le chiffre d'affaires

Obligation de s'annoncer

pour les entreprises qui ne sont **pas encore enregistrées** à l'office mentionné ci-dessous.

I. Quiconque exerce une activité indépendante et a réalisé pour plus de 35 000 francs de recettes en 1980, dans la mesure où il

- livre dans une proportion prédominante des marchandises à des revendeurs ou à des acquéreurs qui fabriquent des marchandises ou exécutent des constructions
- fabrique des marchandises
- vend des marchandises usagées
- exécute des constructions ou des travaux sur des terrains ou à des bâtiments (y compris les travaux à la tâche ou en sous-traitance)
- est viticulteur et exerce en plus une autre activité indépendante, par ex. tient un café, un restaurant

doit s'annoncer par écrit jusqu'au 15 janvier 1981 à

l'Administration fédérale	tél. 031 61 75 59
des contributions	tél. 031 61 76 66
Impôt sur le chiffre d'affaires	
Effingerstrasse 27	
3003 Berne	

Les entrepreneurs qui exercent plusieurs activités indépendantes doivent annoncer leur entreprise dans son ensemble, donc y compris toutes les branches d'activité.

II. Quiconque sans être grossiste, acquiert pendant un trimestre civil au total pour plus de 1000 francs de produits naturels indigènes de producteurs tels qu'agriculteurs, sylviculteurs, viticulteurs, propriétaires de carrières, doit annoncer ces achats par écrit à l'office susmentionné dans les 15 jours qui suivent la fin du trimestre concerné.

Exemples de produits naturels:

- vin, moût fermenté
- raisin destiné à la vinification, vendange foulée
- bois sur pied, bois d'œuvre
- gravier, sable, pierres, terre.

Imposta sulla cifra d'affari

Obbligo di annunciarsi

per aziende che **non sono ancora registrate** presso l'Amministrazione sottocitata.

I. Chiunque esercita un'attività indipendente ed ha incassato un importo complessivo superiore a 35 000 franchi nell'anno 1980, alla condizione che

- fornisca prevalentemente merci a rivenditori o ad acquirenti che fabbricano merci o eseguono costruzioni
- fabbrichi merci
- venda merci usate
- esegua costruzioni o lavori a costruzioni o terreni (compresi i lavori a cottimo)
- sia viticoltore e nel medesimo tempo gestisca un ristorante o un'altra azienda

deve annunciarsi per iscritto entro il 15 gennaio 1981 all'

Amministrazione delle contribuzioni	N. di telefono:
Imposta sulla cifra d'affari	031 61 76 77
Effingerstrasse 27	031 61 77 53
3003 Berna	

Le aziende che esercitano parecchie attività indipendenti devono annunciare l'insieme della loro azienda, compresi quindi tutti i rami d'attività.

II. Chiunque che non è grossista ed acquista durante un trimestre civile per più di 1000 franchi di prodotti naturali di provenienza svizzera da produttori come agricoltori, selvicoltori, viticoltori, proprietari di cave, deve annunciare per iscritto tali acquisti entro 15 giorni dalla fine del rispettivo trimestre all'Amministrazione sopraccitata.

Valgono prodotti naturali p. es:

- vino, mosto fermentato
- uva destinata alla vinificazione, uva pigiata
- alberi in piedi o tronconi, legname d'opera
- ghiaia, sabbia, pietrame, terra.

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Dezember – 1980 – Décembre

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Konkurse-Faillites: Einstellungen Suspensions	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
Zürich	10	12	–
Bern	4	1	1
Luzern	4	–	1
Schwyz	1	–	–
Nidwalden	2	–	–
Glarus	–	1	–
Zug	2	–	–
Fribourg	3	1	–
Solothurn	1	–	–
Basel-Stadt	2	–	–
Basel-Landschaft	1	1	–
Schaffhausen	2	–	–
Appenzell A. Rh.	1	–	–
St. Gallen	8	1	–
Graubünden	2	–	–
Aargau	10	1	–
Thurgau	1	–	–
Ticino	4	3	2
Vaud	7	4	2
Valais	1	1	–
Neuchâtel	3	–	–
Genève	5	2	1
Total Dezember 1980	74	28	7
Total Dezember 1979	74	31	8
Total Jan.–Dezember 80	967	427	96
Total Jan.–Dezember 79	902	465	133

Neues Sonderheft

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979

Anfangs Mai erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977–1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouvelle publication

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977–1979

Un 93e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977–1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977–1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Inhaltsverzeichnis-Répertoire-Repertorio

1. IX.–31. XII. 1980

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Konkurseröffnungen, Einstellung des Konkursverfahrens, Kollokationsplan, Verteilungsliste und Schlussrechnung, Schluss des Konkursverfahrens, Widerruf des Konkurses, Konkurssteigerungen, Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren, Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe, Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung, Verlängerung der Nachlass-Stundung, Widerruf der Nachlass-Stundung, Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages, Bestätigung des Nachlassvertrages, Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung, Nichtbestätigung des Nachlassvertrages, Widerruf des Nachlassvertrages, Verwerfung des Nachlassvertrages, Kollokationsplan im Nachlassverfahren, Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung, Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung, Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen, Nachlass-Stundungsgesuch, Verschiedenes

Ouvertures de faillites, Suspension de la liquidation, Etat de collocation, Tableau de distribution et compte final, Clôture de la faillite, Révocation de la faillite, Vente aux enchères publiques après faillite, Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage, Sursis concordataire et appel aux créanciers, Concordat par abandon d'actif, Prorogation du sursis concordataire, Révocation du sursis concordataire, Délibération sur l'homologation du concordat, Homologation du concordat, Homologation du concordat par abandon d'actif, Refus d'homologation du concordat, Révocation du concordat, Rejet du concordat, Etat de collocation dans concordat, Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif, Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif, Procédure de concordat pour banques et caisses d'épargne, Demande de sursis concordataire, Divers

Dichiarazioni di fallimento, Sospensione della procedura, Graduatoria, Stato di ripartizione e conto finale, Chiusura del fallimento, Rivocazione del fallimento, Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa, Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno, Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti, Concordato con abbandono dell'attivo, Proroga della moratoria, Rivocazione della moratoria, Deliberazione sull'omologazione del concordato, Omologazione del concordato, Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo, Rifiuto d'omologazione del concordato, Rivocazione del concordato, Rigetto del concordato, Graduatoria nella procedura di concordato, Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo, Stato di ripartizione e conto finale nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo, Procedura di concordato per banche e casse di risparmio, Domanda di moratoria concordataria, Varia

Accardi Gaspare, Spreitenbach. 287.
Achsle-Immobilien AG in Nachlassliquidation, St. Gallen. 221.
Acicom AG, Basel. 302.
Ackermann-Schumacher Claude Michel, Zürich. 296.
Acunet AG, Basel. 257.
ACZ-Air Charters Zürich GmbH, Zürich. 266.
Adred AG in Liquidation, Unterägeri. 227.
Aeberhard-Rossi Alesandra Maria, Biel. 278.
Aerocoat SA en liquidation, Genève. 236.
Aeschbacher Hansjörg, Baden. 245.
Aeschmann Marc, Carouge GE. 266.
Afag Asphalt- und Flachdach AG Lyss, Lyss. 290.
AG Hotel Alpenrose, Sils im Engadin. 206.
Agrecons SA, Aigle. 227. 281. 284. 293. 305.
A.H. 18 Treuhand AG, Sulgen. 245. 281.
Aiutana Bank AG in Nachlassliq., Zürich. 224. 245.
Aktiengesellschaft Fritz Frei, Buchs. 209. 251. 290.
Aktiengesellschaft für Behälterbau (AGB), Zürich. 236. 284.
Aktiengesellschaft für Industriefinanzierungen in Nachlassliquidation, Zürich. 281.
Alchemine AG, Zürich. 302.
Alexandra Golf Palace Hotel, Heinz Jäger, Arosa. 281.
Alfa-Bau AG, Luzern 209.
Algam Industriale SA, Lugano. 266.
Alig Thomas, Hospental. 257.
Allenspach René AG, St. Gallen. 272. 299. 305.
Alpha Sport AG, Basel. 269.
Alpina Handelsgesellschaft mbH, Urdorf. 251. 266.
Alpina Rechenzentrum AG in Liq., St. Gallen. 209.
Amacher Fritz, Würenlos. 221. 263.
Amadori Ennio, Lugano. 290.
Ambiel Johann, Giswil. 257.
Amsler-Birri Hans, Bözen. 209. 293.
Amsler Elisabeth, Herzogenbuchsee. 296.
Amsler Robert, Elfingen. 209. 269.
Antiperporan AG, Fribourg. 275.
Any Cars SA, Arbedo. 221.
A.P.S. Auto Parts Service AG, Oberglatt. 236.
Arbogast Max & Co, Zürich. 233. 266.
Arcada Handels, Verwaltungs und Treuhand AG, Glarus. 239.
Armenante Giuseppe, Aarau. 260.
ARO-Kleidung AG, Zürich. 242.
Aroplast, Kunststoff-Technik, Brasser und Gschwend, Zürich. 260.
Arwoplan AG, Zürich. 236. 257. 293.
Astal AG, Alt St. Johann. 227. 293.
Astoria Garni SA, Lugano. 281.
Atelier Automobile de la Cascade SA, Vernayaz. 233. 254. 284.
Atelier Bizzini, Inh. Berger & Herle, Basel. 254.
Atlas-Bank AG in Liq., Zürich. 221.
Atlas-Werk AG, Rupperswil. 269. 272.
Aucuba SA, Lugano. 242.
Audio Visual Communication AG, Rapperswil. 212. 290.
Aurilia Antonio, Morges. 233.
Aurum Finanz AG in Liquidation, Zürich. 284.
Automat Precision Engineering Ltd., Zürich. 224.
Auxiba SA, Genève. 266.
AVB Conception + Capital AG in Liquidation, Zürich. 215.
Aveline SA, Genève. 212.
Avematex SA, Genève. 266.
Awag AG, St. Gallen. 227. 299.
Awega AG, Wetzikon. 287.

Bachmann-Gwerder Bernhard, Seewen. 251.
Bachmann Heinrich, Mellingen. 227.
Baco AG, Trogen. 290.
Bader Peter, Basel. 230.
Bady SA., Lausanne. 293.
Baier SA, Lugano. 293.
Baker Pharma AG, Zürich. 269.
Balado-Campos José Omar, Genève. 236.
Balestra Fabio, Grono. 239.
Ballesmen SA, Lugano. 242.
Banca Vallugano in liquidazione concordataria, Lugano. 281.
Bankag Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr in Nachlassliquidation, Zürich. 248.
Banque Commerciale SA Delémont en liquidation concordataire, Delémont. 278.
Banque de Crédit International, en liquidation concordataire, Genève. 260.
Bär Ernst, Wädenswil. 212.
Bär Walter, Spreitenbach. 221. 230. 284.
Barbey Claude, Mézières. 224.
Barbey Roland, Fribourg. 221.
Bariatti Gino, Bettens. 272. 281.
Barmettler-Patt Adolf, Menznau. 293.
Barras Jean, Villeneuve. 290.
Basler Paul, Brugg. 227.
Bassetti Carlo, Collombey. 245.
Batima SA, Genève. 266.
Batima Holding SA, Fribourg. 293.
Batima SA Engineering and General Contractor, Genève. 266.
Bâtiservices SA, Vevey. 206.
Bättig Rita, Spreitenbach. 233.
Baudat-Croset Roland, Lausanne. 293.
Bauer et Lovet SA, Vernier GE. 266.
Baugenossenschaft «Spychermatt», Luzern. 299.
Baumann Hanspeter, Dagmersellen. 293.
Baumann Hermann, Rupperswil. 233. 299.
Baumann René, Zürich. 212. 272.
Baumgartner Roger, Schaffhausen. 257.
Baur Rolf, Lengnau BE. 212.
Bauvag SA, Zug, Zug. 302.
Bays Gérald, Versoix. 221.
B & B Handels- und Vertriebsagentur AG, Dietlikon. 221.
Becherraz Bernard, Pully. 245. 275.
Beckmann Wolfgang, Benglen-Fällanden. 218.
Beffa Ermanno, Emmenbrücke. 275.
Belliard Guy Paul Robert, Genève. 212.
Bellotti Giglio, Genève. 236.
Bema Engineering S.A., Pully. 302.
Bemag-Immobilien AG, Weinfelden. 293.
Benz Josef, Wettingen. 206. 209. 212. 296.
Bergamo Trade SA, en liquidation, Genève. 272.
Berger Gebrüder, Dintikon. 227.
Berger Hans, Bern. 230.
Bernard Wilhelm, Emmenbrücke. 281.
Bernina, Institut für Vermögensplanung und Kapitalanlagen AG, Stans-Oberdorf. 257.
Bernit AG, Heimberg. 260.
Berson Pierre, Lausanne. 206. 275.
Bertschi Rudolf, Brugg. 299.
Bertschinger Theodor Aktiengesellschaft, Lenzburg. 212.
Betatur SA, Chiasso. 248.
Beton-Bau in Nachlassliquidation, Basel. 305.
Beyeler Michel, Treycovagnes. 242.
Bianchi Lorena, Boutique Saint Michel, Locarno. 230.
Bieri Christian, Montricher. 284.
Bieri-Lüthi Heinz, Zürich. 266. 302.
Bieri Reklamen & Electrozeit AG, Zürich. 269. 278.
Biffi Luciano, Vevey. 263.
Bigla AG in Nachlassliquidation, Biglen. 230.
Bigler Johann, Gontenschwil. 221.
Binder Werner, Au-Wädenswil. 239.
Binggeli Andreas, Wettingen. 209.
Birchler Erich, Thayngen. 257.
Birrer Niklaus, Dagmersellen. 209. 215.
Bischofberger Karl, Dietlikon. 221. 275. 293. 305.
Bise Raymond, Lausanne. 209. 266.
Bitterli Hanspeter, Turgi. 239.
Blaser Heinz, Schmitten. 293.
Blatter Liliane, Glis. 215.
Blatti Adolf, Zürich. 296.
Blein-Sottaz Jeanine, Lancy GE. 239.
Bloch Daniel, Nussbaumen. 209.
Blöchlinger & Keel, Benken. 254.
Blum-Klossner Marcel, Basel. 248.
Blumenstein Jean, Montreux. 227. 239. 266.
Bochatay Jules, Verbier. 302.
Böck Andreas, Windisch. 293.
Böck Josef, Altenrhein. 248.
Bock-Sowa Max, Basel. 230.
Boeck Kurt, Malleray. 296.
Böhmer-Brunner Hanspeter, Algetshausen. 215.
Bohnenblust Hans-Peter, Burgdorf. 281.
Bolchat Francis, Monthey. 299.
Boillat Bernard, Neuchâtel. 287.
Bolliger Silvia, Massagno. 269.
Bopp Werner Deko-Shop in Nachlassliquidation, Schaffhausen. 245.
Börner Bruno AG, Oberneunforn. 281.
Borner Bruno GmbH, Schaffhausen. 299. 302.
Borsetta GmbH, St. Gallen. 293.
Boutique Bantea SA, Zürich. 260.
Boutique Diffusion Pierre AG, Rheineck. 275.
Boutique Francy-Shop, Porrentruy. 254. 290.
Boutique Mister Jacky, Porrentruy. 254.
Bovard Jacques, Eysins. 248. 281.
Braga Aldo, Bellinzona. 242.
Brandt Carl, Arosa. 251.
Braun Treuhand, Günther Braun, Davos. 212. 236.
Brea Horacio, Baden. 275.
Brea Maija, Baden. 275.
Brehm-Kotyk Jean, Riehen. 278.
Bretscher Peter, Adlikon. 254. 305.
Brezhon Trading SA, Genève. 290.
Briner Arthur, Stallikon ZH. 224.
Bröger + Dünner AG, Appenzell. 290.
Brönnimann-Mutti René, Biel. 293.
Bruco SA, Châtel-St-Denis. 209. 239.
Brüderlin Max, Grenchen. 263.
Brunati Vincenzo, Minusio. 284.
Brünisholz Arnold, Villars-sur-Glâne. 221. 251. 266.
Brunner & Kaiser SA, Lausanne. 257.
BSY Bauer Stahlbeton-Yachtbau AG, Reinach BL. 287.
Büchel Alfred AG, Rebstein. 269.
Büchel Peter, Speicher. 263.
Büchel-Systembau AG, Rebstein. 221. 245.
Bucher Gabrielle, Basel. 251. 269. 299.
Bucher Karl, Brugg. 209.
Bucher Urs, Eschlikon. 299.
Buchs Paul AG, Spreitenbach. 209.
Bucomex S.A., Genève. 236.
Bucsi Attila Jozsef, Nussbaumen. 251.
Buffard Jean-Pierre, Genève. 212.
Bühler Ernesto, Massagno. 236. 257.
Bühler Hervé, Court. 281.
Bühler Karl in Nachlassliquidation, Trimbach. 212.
Bühler-Lienhard Annemarie, Hallwil. 263. 299.
Buler Watch Ltd (Buler Uhren AG) (Montres Buler SA), Lengnau BE. 263. 296.
Bünzli-Wahl Ernst, Schongau. 239.
Bural SA, Genève. 236.
von Burg Cesar, Nidau. 221. 245.
Burger Peter, Effingen. 227.
Bürgi Markus, Wettingen. 263.
Burkhard Othmar, Wohlen AG. 227. 287.
Bürki Carol, Kehrsatz. 257.
Buschor Albert, Altstätten. 287.
Buser Hans Rudolf, Russikon. 278.
Buthy Zoltan, Lenzburg. 233. 299.
Bütikofer Monika, Brugg. 209.
Butronic SA, Massagno. 287. 290.

Cadisch Johann, Zürich. 248. 260. 284.
Cadox SA, Lausanne. 254. 257.
Cahn Kurt, Embrach. 209.
Calma GmbH, Biel. 227.
Cambinvest SA, Lugano. 242.
Camenzind Arnold Luigi, Visp. 230.
Cameroni Bruno Pietro, Unterengstringen. 260.
Cameroni-Jöchl Gertrud, Unterengstringen. 260.
Camichel Josef, La Punt-Chamues-ch. 209.
Camilotto Roberto, Renens. 254.
Candolfi Gaspare, Losone. 278.
Capoferri E. & Co., Pollegio. 254.
Capoferri Elvezio, Pollegio. 209. 218. 254. 266. 269.
Car-Schläfli AG, Zürich. 248.
Carbofer SA, en liquidation, concordataire, Roche. 224.
Carrosserie Inter SARL, Grand-Lancy GE. 206.
Carrozzeria Autonova SA, Breno. 233.
Carrozzeria Eros Rizzi SA, Ersa, Giubiasco. 266.
Carvahlo de Mora Manuel, Coppet. 296.
Casa-Möbel AG, St. Gallen. 209.
Cäsar Immobilien AG in liq., Lugano. 257.
Casarrubea Giuseppe, Emmenbrücke. 239.
Cassina Bruno, Orselina. 269. 272.
Casson Michaël, Lausanne. 236.
Castella Pascal, Fribourg. 221.
Cavani Lucienne, Versoix GE. 296.
Caversaccio Aurelio, Deitingen. 215. 269.
Cazimex SA, Renens. 245.
Centox AG, in Liquidation, Aarau. 263.

Ceofar AG, Leuggern. 221.
Cerletti und Thorens Kunst- und Auktionshaus AG, Basel. 254.
Cermak-Roth Bohumil, St. Gallen. 209.
Chabod Arnold, Vevey. 215. 218. 236.
Chako SA, Delémont. 233.
Chambettaz Joseph, Fribourg. 215.
Charmaine SA, Genève. 254.
Chassot Bernard Pierre Georges, Lignon GE. 266.
Chatagny Jean-Pierre, Fribourg. 230.
Chem. Reinigung am See AG, Zürich. 215.
Chopard Strassenbau AG, Bern. 224.
Christen Markus, Lenzburg. 245. 299.
Christen Ulrich, Courfaivre. 218.
Ciccone Gina, Fribourg. 269.
Citosan AG in Nachlassliquidation, Göttingen. 281.
Cityfashion SA, Fribourg. 293.
C + M Mode AG, Basel. 287.
Codosa SA, Nyon. 230. 272. 281.
Colex Handels und Finanz AG, Altstätten. 218.
Collection-Boutique SA, Hünenberg. 215. 221.
Colorvite AG, Brugg. 272.
Coluccini Giovan Battista, Nussbaumen. 209.
Confar AG, Zug. 230.
Confort-Cuisine SA, Crissier. 224.
Container GmbH Luzern, Luzern. 209.
Contibat A.G., Basel. 236.
Corminboeuf Gérard, Domdidier. 296.
Cornaz Willy, Pully. 272.
Corrodi Bernhard, Staad. 212.
Corti Amina, Ascona. 278.
Cosmopolitan Tour and Travel Co SA, Genève. 248.
Cosmos Management AG, Zürich. 239.
Coutaz Bernard & Denise en liquidation, Snc, Genève. 206.
Coutaz Bernard Georges Paul, Genève. 206. 236. 284.
Coutaz Denise, Genève. 230.
Crettenand Marc, Sierre. 245.
Cristallina SA, Peccia. 305.
Cron Louis AG in Nachlassliquidation, Basel. 290.
Curchod, Baeriswyl & Cie SA, Rolle. 212. 221.

Da Rin Robert, Genève. 284.
Dalbar AG in Nachlassliquidation, Spreitenbach. 269.
Danaci-Müller Angelika, Schindellegi SZ. 263. 269.
Decomur SA, Plan-les-Ouates GE. 236.
Décorations Werner F. Weiss SA, Grandvaux. 230.
Decorit AG, Cham. 269.
Delafina AG, Glarus. 233. 263. 293.
Delavy S.à r.l., Lausanne. 254.
Delikatessen AG, Arosa. 293.
Delmonico Frères S.A., Oron-la-Ville. 236. 266.
Demi AG, Buttisholz. 281.
Derendinger-Schneeberger Hans in Nachlassliquidation, Grenchen. 224.
Di Natale Umberto Rosario, Genève. 230.
Dialley Jean-Claude, Genève. 212.
Dick Reinhard, Oberengstringen. 215. 281.
Diemand Joseph, Lutry. 281.
Diethelm & Co., Zürich. 218.
Dietrich Jürg AG, Vilters. 293.
Diffujeans SA, Genève. 206. 242.
Dikparmakian Khatchik, Genève. 272. 296.
Dilger-Zemp Hans-Dieter, Basel. 230.
Dirks Arno, Lopagno. 245.
Distributeur de Films SA, Genève. 230.
Dittadi Bruno, Littau. 287.
Dörig-Burri Rudolf, Basel. 239.
Dotti Carlo-Luigi, Zürich. 296.
Dougoud Georges, Fribourg. 275.
Douve SA, Delémont. 242.
Drosg-Kämpfer Peter, Dropex, Brügg. 218.
Druckerei Müller AG, Neuenhof. 239.
Drynette Chem. Reinigung, H.-J. Meier & Co, Brig. 221. 233.
DSE-Vertriebs AG, Kreuzlingen. 299.
Dubi AG, Zürich. 278.
Dubi Jakob, Spiez. 233. 269.
Dubied Francis, Pully. 266.
Dubois Jean-Daniel, Haute-Nendaz. 299.
Dubuis et Dussex SA, Sion. 254.
Dubuis G. & Cie SA, Sion. 263.
Duchosal Jérôme SA, Genève. 278.
Ducommun & Cie, Genève. 272.
Dufour Roberto, Renens. 254.
Dummermuth E. AG, Belp. 281.
Dumont Pierre André, Carouge GE. 278.
Durtschi Fritz und Nelly, Zürich. 206.
Duschletta Nicolas, Jenaz. 263.
Dutly Rudolf, Beinwil am See. 206.

Ecotec SA, Penthaz. 245.
Edar SA, Lugano. 275.
Edizione Figurine a Premi Gottardo SA, Paradiso. 293.
Egaton AG, Thörishaus. 254.
Egep SA, Lausanne. 254.
Egg Tom-Richard, Oberengstringen. 233. 281.
Eggenberger Samuel, Grabs. 209.
Egger-Bader Paul, Birsfelden. 281.
Egli Hans, Untersiggenthal. 209. 251. 293.
E. I. B. Expo AG, Basel. 230. 287.
Eichenberger Peter AG, Gränichen. 302.
Eicher Herbert, Wil SG. 257.
Eicher Max, Hergiswil NW. 287. 293.
Elba Systems SA, Lausanne. 254.
Elemo Elektromotorenbau AG in Nachlassliquidation, Birsfelden. 209.
Elettro Forniture SA, Lugano. 242.
Elstrom-Electronic AG, Wolfhalden. 287.
Eltschinger Albert Casimir, Bernex GE. 230.
ELV-Luftfahrt-Versicherungs-Service AG, Zug. 239.
Emery Marius, Crans. 206. 257.
Emex AG, Zürich. 248.
Emmenegger Johann Josef, Freienbach. 275.
EMS Electronic Modular System SA, Pully. 212.
Emtra Schiffahrts AG, Basel. 230.
Enderli Jakob, Obererlinsbach. 221.
Enes SA, Savigny. 215. 245. 251.
Enicar AG, Lengnau. 260. 275.
Entrepôts Frigorifiques de Bressonnaz SA, Moudon. 209. 281.
Ephor SA en liquidation concordataire, Bienne. 260.
Erbschaft Franz J. Büttner, in Nachlassliquidation, Egg ZH. 245.
Eredi fu Bühler G. (Officine Bühler), Taverne. 239.
Eredi fu Giovanni Facchinetti, Lugano. 215.
Erismann Ruth, Meilen. 218. 230. 269.
Erisom SA, Montreux. 230.
Erni AG in Nachlassliquidation, Hergiswil. 221.
Eschmann Max Kurt, Zürich. 245.
Esco Engineering Consultants Ltd., Baar. 236. 242. 269.
Euba-Montage AG, Bern. 218. 251.

Fabbri Anna, Lausanne. 275. 293.
Fabrique d'horlogerie Angélus, SA, Le Locle. 233.
Fabrique de boîtes de montres de Courtételle SA, Courtételle. 266.
Famka Holding AG, Zug. 215.
Fankhauser U. & Co., Rebstein. 218.
Faraon Antonio, Bellinzona. 278.
Farbo SA, Renens. 242. 260.
Fasel Gabriel-Fernand-Joseph, Yverdon. 287.
Favre Gilbert, Renens. 281.
Favre Jean-François «Favre Electricité», Lignon GE. 284.
Favre & Vortmann AG, Basel. 218.
Fawer Werner, Estavayer-le-Lac. 293.
Federspiel Christoforo, Wattwil. 227.
Fehlmann Hans Gottfried, Zürich. 284.
Ferrag, Ferien und Reise AG, Bern. 233.
Ferrari Isidoro SA, Mesocco. 257.
Ferroplast AG, Thierachern. 293.
Filax SA, Genève. 236.
Filippini André, Sion. 227. 257.
Filliger-Lang Daniel, Spreitenbach. 215. 275.
Filliger-Lang Elisabeth, Spreitenbach. 215. 275.
Filofrem Confezioni SA, Lugano. 260.
Finopta Finanz AG, Paradiso. 281.
Finsir SA, Chiasso. 275.
Fircsa-Wyss André, Basel. 278.
Fisch Heinz, Zürich. 227. 269.
Fischbach-Huber Charles, Villmergen. 257.
Fistronic AG, Zürich. 296.
Fluri Günther, Zürich. 293.
Flury Yolande, Grand-Lancy GE. 230.
FM Disco 2000, Jarad Discoservice Décosterd et Gerster, Montreux. 239.
Fotag, Dietlikon. 233.
Fotsch Arrigo, Zürich. 257.
Franz Werner Albert, Wädenswil. 215.
Frauchiger AG, Münsingen. 221. 236.
Frauchiger Werner, Burg. 266.
Frei Marcel, Fislisbach. 227. 293.
Fries Jakob, Castagnola. 275.
Fritschi-Schwimmbäder AG, Unterkulm. 275. 287.
Fröhlich-(Weber) Willi, Goldach. 245.
Froidevaux Hubert, Le Col-des-Roches (Le Locle). 221. 260.
Frommherz René, «Home-Service», Genève. 236.
Fuchs Walter Michael, Wollerau. 278. 299.
Fuhrer W. AG, Waltenschwil. 251.
Full Moon S. a g. l., Locarno. 233.
Furrer-Egli Kurt, Oberentfelden. 221.

Gabad Unternehmungen E. Gardelli & C. Badiali, Basel. 254. 272.
Gafner Pierre-Alain, Montana. 248.
Gaggiolo SA, Stabio. 275. 281.
Galatolo Luigi, Windisch. 227.
Gallati Hermann, Dietikon. 251.
Galli Ermenegildo, Trugi. 215.
Gambon Peter, Unterkulm/Davos Platz. 236. 251. 269. 281.
Garage de la Côte SA, Peseux. 305.
Garage Dipa SA, Marly. 251.
Garage du Grand-Prix SA, Genève. 236.
Garage Lastec AG, Tafers. 209.
Garage 77 SA, Coinsins. 263.
Garage Simplon, Tscherry Peter, Gampel. 209. 296.
Garbavice AG, Dübendorf. 227.
Gartmann AG, Oberbüren. 221. 275.
Gasser Frank, Derendingen. 218. 278.
Gauger & Co AG in Nachlassliquidation, Zürich. 233. 272.
GBZ Gartenzentrum GmbH, Biel. 269.
Gebro AG, Bern. 227.
Gebrüder Burri, Biel. 287.
Geduna AG, Luzern. 215. 239.
Geert Detjens Kunststoff AG, Basel. 272.
Geissbühler Fritz, Zollbrück. 266.
Gekko-Textile SA en liquidation, Villars-sur-Glâne. 230.
Gemac SA, Neuchâtel. 266.
Genossenschaft Bürgerhaus Löwen, Grenchen. 206. 245. 263.
Genoud Daniel, Lausanne. 224. 287.
Gerige SA, Lausanne. 260. 284.
Germann-Heer Walter, Basel. 248.
Gerster Patrice, Vevey. 263.
Gerth Henri-Roger, Lausanne. 260.
Gerth Monique, Lausanne. 260.
Gertsch Friederich, Binningen. 272.
Gianelli Giovanni, Yverdon. 224. 257.
Gibi SA, Viganello. 293. 299.
Gillabert Irénée, Onex. 302.
Gilliéron Philippe, Moudon. 230.
Gillioz & Bitschnau Modern Photography, St-Léonard. 227. 254. 278.
Girardet Louis-Henri, Les Geneveys-sur-Coffrane. 296.
Gisler Othmar, Schattdorf. 224.
Glas- & Metallbau AG, Ermetswil. 215.
Glas-Meyer, Inhaber Joe Meyer, Windisch. 257. 269.
Glaser-Gerber Georges, Basel. 206.
Glaser Stephan, Adlikon. 254. 305.
Global, Wenger, Thun. 269.
Gloor Therese, Zuchwil. 236.
Glücksmann H. SA, Delémont. 212. 272.
Gmür Herbert Alfons, Luzern. 281.
Gnome Records, Kurt Weil & Co, Horgen. 248. 278.
Golay Pierre & Cie SA, Genève. 260.
Golay Roland, Lausanne. 245.
Göritzer Ferdinand, Amriswil. 275.
Graf Heinrich, Klosters Dorf. 242.
Gralag AG, St. Gallen. 245.
Gravière de Plambois SA, Vionnaz. 236. 293.
Greiner Charles Emile, Genève. 212. 236.
Grillon Claire, Porrentruy. 248. 272.
Grimm Klimatechnik AG, Liebefeld. 296.
Grisiger Eugen, Rüstenschwil. 227.
Grivel Jean-Emile, Genolier. 227.
Groběty Jean Willy, Genève. 260.
Grogg Hanspeter, Würenlos. 239. 269.
Grögli Franz Johann Baptist, Zürich. 233. 266.
Grolimund Cäsar, Beinwil SO. 230. 263.
Grünwald Michael, Zürich. 254.
Grüter Walter, Emmen. 227.
Guerlor Roy Haute Confection SA, Lausanne. 206. 236. 263.
Guerry Eric, Carouge GE. 290.
Gugelmann Werner, Stäffelbach. 251.
Guldimann Roger, Brugg. 293.
Gumy Georges, Fribourg. 263.
GVP Genossenschaft für Anlage- und Vorsorgeplanung, Zürich. 251. 266.
Gygax Urs Paul, Seon. 245.

H. A. H. Autohandels AG, Zürich. 302.
Haas Peter, Chur. 299.
Hablützel Adolf, Küsnacht. 245. 254.
Habsburg Sport AG, Veltheim. 239. 257.
Häfeli Arthur Werner, Dr., Zürich. 209.
Hafner Walter, Regensdorf. 254. 305.
Hagen Peter, Kreuzlingen. 212.
Hallenschwimmbad AG, Amden. 257.
Haltinner-Hobi Willi, Altstätten. 263.
Hamori Thomas, Zürich. 305.
Handa Trilok, Genève. 290.
Handschin + Abplanalp AG, Matten. 272.
Häne Marcel, Remigen. 245. 275.
Hänsli Rudolf, Winterthur. 227. 284.
Hardrank Garage AG, Dietikon. 245. 281.
Hardy et Cie SA, La Chaux-de-Fonds. 248.
Harisberger Hans Jakob, Riken-Murgenthal. 209. 287.
Haro Immobilien AG, Buchs. 215.
Hartmann Peter, Thalwil. 218.
Hausammann Reto, Château-d'Oex. 272.
Heer & Co., Neuhaus. 305.
Heggli Franz, Kriens. 299.
Heider Max, Zürich. 272.
Heimgartner-Graf Oskar, Scherz. 293.
Heizsan AG, Schönried. 302.
Hela-Angelköderversand Läuppi, Herbert Läuppi, Solothurn. 227. 260.
Helfenstein Erich, Schenkon. 257.
Helfer Marcel, Luzern. 209.
Heller Fritz, Goldach. 215. 227.
Helmbacher Jean-Paul David, St-Cergue. 266.
Helvetic, Skibaugenossenschaft Thun, Gwatt. 287.
Henry R. & Fils & Cie SA, Lausanne. 236.
Henry Roger-Edgar, Martigny. 209. 260. 287.
Henzi-Wepf Joseph, Zürich. 233.
Hercog + Co, Flawil. 305.
Hercog Milan, Flawil. 305.
Hermann-Strasser Peter, Unterentfelden. 221.
Hermod AG, Bern. 251.
Herrmann Marcel Carlo, Regensdorf. 266. 299.
Hertig A. & Co., Schwanden. 257.
Herzog & Co., Gelterkinden. 269.
Herzog Alfred, Gelterkinden. 293.
Herzog Ernst, Rebstein. 287.
Hetrag Aktiengesellschaft, Zollikon. 248.
Hettinger AG in Nachlassliquidation, Basel. 281.
Hey Peter Cornelius, Rorschach. 293.
Hirschi Eliane, Unterengstringen. 272. 305.
Hirt-Sommer Erhard, Burgdorf. 215. 305.
Hochbord Immobilien AG, Dübendorf. 299.
Hochuli H.-J. AG, Zollikofen. 263.
Hodler Ernst, Gurzelen. 215.
Hofer Hans, Thalwil. 293. 299.
Hofer Hans-Ulrich, Zürich. 269. 278.
Hofer Leonhard Walter, Münsingen. 227. 263.
Hofmann Aushub, Münchenstein. 266.
Hoirie Max Orbeck, Crans. 290.
Holenstein Regina, Basel. 230. 278.
Hollenstein Mario, Aristau. 275.
Honegger Rüti AG, Rüti. 239.
Horn-Strasser Erich, Muttenz. 281.
Horta Generalunternehmung AG, Aarau. 209. 227. 245. 269.
Horta Konzernleitung AG, Aarau. 221.
Hostellerie Bellevue Morgins SA, Morgins-sur-Troistorrents. 245.
Hostettler Baumaterial AG, Bern. 299.
Hotel Aurora Ardez SA, Ardez. 209. 245.
Hotel Belair AG Wallisellen, Wallisellen. 206.
Hotel du Lac Gunten AG in Nachlassliquidation, Thun. 293. 302.
Hôtel-Restaurant de la Couronne SA, Les Pommerats. 206. 248. 278.
HTS Treuhand AG, Basel. 269.
Huber Hans A. Dr. med., St. Moritz. 233. 269.
Huber Roland, Küssnacht am Rigi. 293.
Hubschmid Jean-Pierre, Muri. 248. 275.
Hufeba Bauelemente AG, Basel. 245. 272.
Huggler Peter, Wengen. 248. 275. 290.
Hulmann-Kiener Antoine, Delsberg. 224.
Hunkeler Josef, Veltheim. 293.
Hunziker Sonja, Reinach. 251.
Hussong Dieter, Oberrüti. 224.
Huttasch Rudolf, Adlikon. 257.
Hypotheka AG, Sarnen. 293.

Ibag Institut für Börsenberatung AG in Liq., Zug. 281.
Ibba Francesco, Lugano. 299. 302.
Icoma AG, Zug. 206. 215.
Idealcasa SA, Lugano. 293.
Iff Hans-Rudolf, Winterthur. 254.
IGA SA, Sonvilier. 224.
Ikarus Verlags AG, Erlenbach. 212.
Im Schäfer Immobilien AG, Olten. 293.
Imas SA, Lugano. 242.
Imboden Alfons, Zermatt. 233.
Imhof Andreas, Lyss. 239.
Imhof Herbert, Muttenz. 245.
Immobilia SA, Martigny. 272.
Immobiliare Tazzino SA, Locarno. 266. 275.
Immobiliengesellschaft Intercosmos SA, St. Moritz. 269.
Imperton AG, Zug. 269.
Impri SA, Les Breneis. 248.
Imprimerie Rapp SA, Genève. 206.
INCI SA, Institute for New Cerebral Investigations, Thônex GE. 206.
Inelag AG, Zürich. 224.
Infanger-Kurmann Ernst, Döttingen. 215.
Interfiniture SA, Lugano. 287.
Inglin Raimund, Au-Wädenswil. 215. 242.
Insider AG in Liquidation, St. Margrethen. 287.
Integralplan AG Spiez, Spiez. 269.
Inter Allfix SA, Lugano. 272.
Inter Bau AG, Birsfelden. 296.
Inter-Change Bank SA, Chiasso. 299.
Intercosmos SA, St. Moritz. 233.
Interglob Generalbau AG, Basel. 206.
Interop AG, Lugano. 272.
Interor SA, Genève. 290.
Interpolymer AG, Basel. 248.
Interschuh AG, Jegenstorf. 212.
Intersynco SA en liquidation concordataire, Payerne. 218.
Intersystems Computer AG, Basel. 260.
Intertransit AG, Basel. 272. 281.
Intrag Internationale Transporte AG Luzern, Luzern. 239.
Intransit AG, Basel. 287.
Irep AG, Zürich. 293.
Isaak Willy Kaspar, Kriens. 209.
Isele Kurt, Abtwil. 275.
Iselin Max, Rapperswil. 227. 269.
Isofondi di Meier Marcel, Gravesano. 227.
Isoplan AG, Herzogenbuchsee. 269.
Ivanovic Michel Milutin, Vernier. 206.
Ivanovic Srboljub, Lausanne. 251.

Jacobi Walter, Döttingen. 290.
JAKOB Robert, Biberist. 251. 278. 296.
Janz Ernst, Lenzburg. 233. 278.
Jeannottat Antoine, Moutier. 272.
Jentsch Armin AG, Naters. 206. 233.
Jetzer Hans, Zürich. 248. 290.
Jetzer Markus, Basel. 290.
Jeva AG, Wohlen. 245.
Jfaco SA, Lugano. 242.
Joos Bernhard, Buchs. 269.
Jordan Jean-Daniel, Carrouge. 263.
Joss Jeanne, Vétroz. 302.
Joy Club AG, Zürich. 275.
Juget René Gustave, Meyrin GE. 278.
Jumax Handels AG, Zug. 242.
Junior Travel Service Ltd., Zürich. 242.
Junodmatic SA, Yverdon. 299.
Just AG, Bern. 236. 284.
Jutzi Arthur, Belp. 215. 233.

Kaiser Druck + Verlags AG, Ostermundigen. 212.
Kaiser Rolf, Münchenstein. 230.
Kälin-Glombitza Alois Josef, Basel. 224. 230.
Kälin Werner AG, Glarus. 299.
Kamag, Kraft- und Arbeitsmaschinen AG, Schlieren. 227. 233. 266.
Kämpfen Hans, Montana. 227. 305.
Kantorik-Frey Vilém, Altstätten. 257. 269.
Kapicka Drahoslav, Frauenfeld. 299.
Karli Walter, Vevey. 251.
Kauer Walter, Murten. 275.
Kaufmann Klima AG, Netstal. 284.
KE – FO – KA AG, Rehetobel. 272.
Keiser Bruno, Stans. 209.
Kempa Ursula, Affoltern am Albis. 221.
Kieswerk Pulfer AG, Tal, Degersheim. 215.
Kindschi Elisabeth, Davos Platz. 239. 251.
Kinziger Jean-Marie, Nussbaumen AG. 281.
Kläusler Niklaus, Herznach. 299.
Kleinstein Robert, Räfis. 227.
Klosaca SA, Bellinzona. 251.
Klybeck Garage AG, Basel. 209. 278.
KM Hans Peter Mühlethaler, Basel. 305.
Knup Robert, Zürich. 212.
Koch H. AG Obfelden, Obfelden. 230. 284.
Kocher Paul, Uzwil. 239. 275.
Kohlen Blättler AG, Hergiswil. 221.
Kohler Georges, Pully. 230.
Kolakovic Dragisa, Meinier. 236.
Koller, gesch. Eisenhut Hilda, Herisau. 266.
Koller Otto, Biel. 254.
Kontrakta AG, Zürich. 290.
Kopp René, Untersiggenthal. 209.
Krieg Thérèse, Genève. 242.
Krisch Rudolf, St. Margrethen. 296.
Krokis Platten Shop AG, Schlieren. 251.
Kubala Martin, Schaffhausen. 245.
Kuhn Ernst, Windisch. 233.
Kuhn-Maier Margareta, Au SG. 278.
Küng AG Wil, Wil. 248.
Kunz Hans-Rudolf, Zürich. 230. 290.
Kuratli Hans Rudolf, Adliswil. 251.

La Gen Forms SA, Genève. 284.
La Gioia Antonio, Losone. 272.
Labhardt Max, Kreuzlingen. 293.
Laboratoire de Recherches Physiques S. à r. l., Genève. 236.
Laceba Compagnie d'équipement général du bâtiment SA, Genève. 236.
Laimbacher Gertrud, Zürich. 260.
Lambrigger Heinz, Basel. 293.
Lambrigger Peter, Raron. 260.
Laser Technique SA, Büren an der Aare. 230.
Lauria-Gasparini Graziella, Wald ZH. 233. 275.
LC (London Commodities) AG, Bern. 221.
Ledermann Kurt, Jona. 209. 269.
Lehmann Werner, Konolfingen. 263.
Lehner-Gröbli Louise Frieda, Windisch. 227.
Leimer & Beyeler, Ateliers du Nord, Yverdon. 242.
Leimer René-Alfred, Chamblon. 242. 305.
Leiser Fred in Nachlassliquidation, Spiez. 221. 233. 245. 290.
Lenherr Albert Anton, Jenaz. 296.
Leonell AG (Leonell SA) (Leonell Ltd), Gossau. 299.
Leuba Charles-Ernest, Yverdon. 275.
Leuenberger Hans, Yverdon. 209.
Leutenegger-Widmer Ambros, Rheineck. 296.
Licomex SA, Lugano. 215. 293.
Lidobolli SA in liq., Lugano. 242.
Liegura AG, Winterthur. 221.
Limburg Richard, Zürich. 278.
Linder René, St-Imier. 245.
Lipp-Gut Claudia, Luzern. 248.
Lipp Josef, Luzern. 248.
Liseana SA, Morbio Inferiore. 227.
Locher Jean-Bernard, St-Germain/Savièse. 221.
Loosli Silvie, Neuhausen. 281.
Loredani Antonio, Fribourg. 218.
Lorenzetti Irene, Chiasso. 278.
Loretto Anstalt, Vaduz. 230.
Loser R. & Co., Langnau am Albis. 215.
Lottmann Georg, Zürich. 269.
Louis Pierre, Nyon. 287. 296.
LTC-Schule GmbH, Luzern. 305.
Luberto AG, Chur. 254.
Lucky Lucky AG Luzern, Luzern. 233.
Lugano MCS SA, Lugano. 293.
Luini & Chabod. SA, Vevey. 206. 239. 245. 248. 251. 257. 260. 266.
Luisier Guy, Ardon. 293.
Lussi Gottfried, Zürich. 209. 251.
Lüthi Louis, Untersiggenthal. 239.
Lutz & Co., Inhaber Lukas Lutz, St. Gallen. 242.
Lutz-Prantl AG, Rheineck. 230. 257.

Macobel SA, S. Antonino. 239.
Made-in Fashion A.G., Basel. 212.
Mäder-Blaser Jolanda, Giffers. 221.
Mäder Ernst, Galgenen. 224.
Magmod AG, Margarethen. 221.
Magnin Jacques, Salavaux. 233.
Mairag AG in Nachlassliquidation, Ebnat-Kappel. 230.
Mallow Manfred, Unterseen. 284.
Manara Riccardo, Giubiasco. 227.
Manhart Oskar, Langenthal. 242.
Mansarde S.A. La, Lausanne. 302.
Manzo Salvatore, Muralto. 212. 278. 299.
Marc-Trend Konfektions AG, Basel. 272.
Marclay Jean-Bernard, Renens. 227.
Maret-Wernli Gérard-Léon, Vevey. 236.
Marfil SA, Lausanne. 296.
Marigny-Club Ouest SA, Montana. 257. 260. 287.
Marimex AG, Uster. 278. 299.
Marinelli Alberto, «Emebe», Lausanne. 293.
Markfinanz AG, Zug. 251.
Markinform SA, Fribourg. 230.
Markzoll Bruno, Luzern. 293.
Marmo Kunststeine AG, Basel. 272.
Marquis André, Bassecourt. 242.
Martelli Edgardo, Locarno. 215.
Marti-(Heer) Emil, St. Gallen. 215. 299.
Martinez et Gomez Snc, Bussigny-près-Lausanne. 215.
Martinez Fruits Import SA, Genève. 284.
Marty-Kälin Alfred, Oberiberg. 245. 266.
Maschinen- und Metallbau AG Niederwil, Niederwil bei Gossau. 254.
Mascho SA, Villars-sur-Glâne. 239.
Mathys Ernst, Rombach AG. 245.
Mattes Peter, Oberengstringen. 257. 305.
Matthiessen Marianne & Co., Inh. Paul Matthiessen, Staad. 251.
Mätzener Hans, Grünichen. 209. 233.
Maxinet SA, Carouge GE. 242.
Mayr Marcel, Kriens. 275.

Mazzoncini Flavio, Basel. 257.
Megal Watch AG, Biel. 278.
Meier Anton, Sursee. 221.
Meier Gundula, Brig. 302.
Meier Hans-Jörg, Schönbühl-Urtenen. 272.
Meier-Neuhaus Peter, Baden. 245. 287.
Meier Wilhelm, Brunegg. 299.
Meillard Michel, Sierre. 248.
Melorit AG, Zürchersmühle. 269.
Membrez Gaston, Sion. 257.
Mercier Claude, Chêne-Bourg GE. 278.
Merco Meat SA, Chiasso. 233.
Merling-Meijer R., Biel. 293.
Mermod Alain, Thierrens. 290.
Messerli-Flück Fred, Halten. 248.
Mettec SA in liq., Lugano. 221. 251. 293.
Metzener A. & Cie AG, Basel. 260.
Meyer & Co., Lenzburg. 245.
Meyer-Fuchs, Ulrich, Basel. 299.
Meyer-Ruchet Eric, Les Cullayes. 263.
Micelec AG, Zürich. 293.
Michaud René, Zürich. 251.
Michel Ed. SA, Undervelier. 224.
Michel Olivier, Lausanne. 239. 281.
Mieko AG, Zug. 287.
Mikrosem AG, Baden. 287.
Miranda Luis Miguel, Muri. 209.
Mischol Roland Karl, Uster. 242.
M + M Handels AG, Zug. 281.
Mobiliers Modernes SA, Yverdon. 290.
Mock-Wicky Willi, Basel. 299.
Modehaus Laupen A. Ellenberger, Laupen. 299.
Mogens Hauschildt & Cie, Zürich. 212. 227.
Monnerat Guido, Brig. 215.
Monnin Richard Charles, Zermatt. 230.
Montezuma Enterprises AG, Basel. 251.
Moor Fredy, Solothurn. 212.
Morand Pierre, Genève. 236.
Morautschnigg Alfred, Basel. 275.
Morgins Hôtels SA, Morgins-sur-Troistorrents. 245. 278.
Moro Jean-Paul, Genève. 212. 230. 260.
Moser Jean-Pierre, Genève. 242. 266.
Moser Pierre-R., Le Mont-sur-Lausanne. 284.
Moser Rainer, Rüthi SG. 263.
Mosterei und Obstverwertungsgenossenschaft Murten, Murten. 239. 269.
Motel Mezzovico SA, Mezzovico. 263.
Mottier Louis, Bourg-St-Pierre. 302.
Moulin Dusanka, Genève. 230.
Mozzi Luigi, Stabio. 227. 269.
MP Service AG, Bremgarten. 239.
Muffler-Ackermann Heinz, Basel. 278.
Müller-Agassis Ernst Albert, Wettingen. 209. 245.
Müller Christian, La Chaux-du-Milieu. 281.
Müller-Gautschi Louisa, Reinach. 284.
Müller Hansruedi, Biel. 215.
Müller Jacques & Co. AG, Luzern. 221.
Müller Martin, Mutschellen. 245.
Müller Michel Maurice, Satigny. 206. 212.
Müller Peter, Zufikon. 209.
Müller Reiner, Arzo. 290. 296.
Müller-Thali Kurt, Basel. 224. 245.
Muller Sonia, Lausanne. 269.
Mullis Claudio, Winterthur. 269.
«Multicom» Walter Hari, Genève. 242.
Munoz Manuel, Genève. 236.
Müntener Margarethe, Mooslerau. 233.
Müsella Sport, Camichel Josef, La Punt-Chamues-ch. 209. 221. 278.
Musik Wernli AG, Bern. 230. 269. 302.
Musikhaus Litscher AG, Zürich. 209. 242. 287.

Nachbur AG, Binningen. 263. 275.
Nanchen Yvon, Martigny. 254. 278.
Narmes SA, Savosa. 209.
Nauer Xavier, Fribourg. 281.
Nef Otto, Niederbüron. 221. 302.
Neo-Höhener AG, Zürich. 224. 230.
Neodepositaria di Cazzato & Martelli, Locarno. 236.
Neuhaus AG, Deitingen. 212.
Neuwerth Louis, Vétroz. 263. 287.
Newo AG, Bern. 296.
Neyer Emil, Tannenboden-Flums. 287.
Nicolet Gurtner René, Frauenkappelen. 251.
Nicolet-Gurtner Ruth, Frauenkappelen. 251.
Nicolet Watch SA, Tramelan. 224.
Niederberger Josef, Neudorf. 224. 275.
Niehus-Jauslin Horst, Reinach. 293.
Nigg Rupert, Basel. 254.
Normko SA, Etoy. 287.
Noro Basel GmbH, Basel. 254.
Nossler G. SA, Genève. 266.
Novaton AG, Hinterkappelen. 278.
Novus Ingenieurbüro AG, Zürich. 305.
Nsumpi Raymond, Lausanne. 281.
Nuova Macobel SA, St. Antonino. 218. 266. 287.
Nydegger Daniel, Haushaltgeräte Discount AG, Biel. 296.

Obrecht Kaminbau AG, Zürich. 302.
Ochs Heinz, Wettingen. 263.
Ornoch Thadeusz, Untersiggenthal. 251.
Ortelli Ezio, Vezia. 230.
Oschwald Max Jakob, Bellinzona. 248.
Ostertag Gilbert, Ollon. 251.
Ott Jean-Jacques, Lausanne. 224.

Pache Jean-Pierre, Renens. 245. 287. 296.
Paela SA, Biasca. 275.
Pakov AG, Lachen. 224.
Panoramasound AG, Zürich. 257.
Parapernelia e Paraphernelia, Lugano. 215.
Pargerestaurant SA, Genève. 278.
Parkhauswäscherei AG Goldau, Goldau. 209. 260.
Pastari AG, Zürich. 209. 221.
Patric SA, Colombier. 254.
Patscheider Heinz, Kriens. 215.
Patty Jane SA, Epalinges. 248.
Paxol SA, Lausanne. 281.
Pêche & Navigation Coendoz SA, Genève. 206.
Pedrazzini Gaspare, Canobbio. 263.
Pelletier André, Zofingen. 257. 293.
Pelucchi D. AG, Basel. 272.
Périsset Michel, Estavayer-le-Lac. 215.
Perler Marcel Paul, Genève. 206.
Perlit AG, in Liq, Sennwald. 227.
Perret Roland, Ennetmoos. 221.
Perrin Jean, Lignon GE. 206.
Pertsy Istvan, Steinhausen. 287.
Pervaca Gesellschaft, Sennwald. 299.
Peter Leopold, Russikon. 215.
Pettenati Mario, Taverne. 242.
Piancabella SA, Lugano. 221.
Pichard Charles-Philippe, Peney-Vuiteboeuf. 206.
Pieren Hermann AG in Nachlassliquidation, Konolfingen. 251.
Pierino AG, Zürich. 260.
Pilloud Arnold, Neyruz. 287.
Piott Meta, Massagno. 302.
Planag AG, St. Moritz. 263.
Plania AG, St. Gallen. 287.
Plozza Eugenio, Carona. 266.
Pneu Herdener AG, Luzern. 281.
Pneus Battistoni SA, Genève. 272.
Pobé Pierre Dr., Basel. 287.
Pobé Pierre Dr. & Co. Edelstahl, Basel, Basel. 224.
Polli Giorgio, Lugano. 290.
Polyform SA, Yvonnand. 209.
Polymega Holding SA, Genève. 236. 254.
Polyur AG, Baar. 233.
Pooltricot SA, Lugano. 287.
Portmann Walter, Aarau. 221.
Positiv-Verlag AG, Glarus. 209.
Pouly Transports SA, Vevey. 230.
Pracorex SA, Genève. 236.
Preabella SA, Vico Morcote. 239.
Pro Partnerschaft AG, Zürich. 263.
Probst Roland, Genève. 230.
Projkal SA, Chiasso. 221. 275.
Promacon AG, Zug. 242.
Prop up AG, Kilchberg. 206.
Protec Air AG, Zürich. 260.
PSA Plastik-Spritzwerk AG, Staad. 221. 281.
Pudano AG, Zug. 209.
Pulisol di Riccardo Manara, Bellinzona. 227.
Pulver AG (Pulver SA), Bern. 233.

Racloz Albert John Maurice, Genève. 242.
Rainoldi Martha, Maroggia. 218.
Raschle Alois, Rheineck. 215.
Rausis Michel, Saxon. 287.
Ravaz Joseph, Sion. 257.
Ravugn AG, Au. 296.
RC Intertrading AG, Aarau. 269.
Rebetez Guy, Courfaivre. 254.
Recla-Ma AG, Emmenbrücke. 251.
Recordon Jean-Jacques, Chesières. 215.
Reedfield Invest AG, Chur. 251.
Regazzoni Aldo Giuseppe Giacomo, Balerna. 272.
Régine SA, Payerne. 305.
Reich-Künzler Mario, Zürich. 227.
Reiseartikel-Traveller AG, Schaffhausen. 275.
Reitanstalt im Leisibach AG, Root. 245.
Reither Franz, Lausanne. 242. 272.
Renevier Claude, Choulex. 242. 266.
Renggli Josef, Littau. 299.
Resatours SA, Genève. 212. 272.
Retra, Reisen & Transporte AG, Biel. 251.
Rhyner Matthias, Zürich. 221.
Riby Henri Kurt, Zürich. 275. 284.
Richard Jean-François, Fribourg. 251.
Richard Shops GmbH in Liq., Zug. 221.
Richenberger-Lehmann Johann Eugen, Oberengstringen. 266.
Richner Helmut, Welschenrohr. 215. 266.
Ricordisc SA, Bienne. 257.
Riesen Friedrich, Reiden. 257.
Riffel Max, Chur. 215. 239.
Righetti Arturo, Losone. 224. 278.
Rinderknecht Bauunternehmungen AG Holdinggesellschaft, Basel. 221.
Ringer Urs Peter, Uetikon am See. 302.
Rischik Markus, Hinterkappelen. 305.
Risim SA, Lugano. 293. 305.
Ritter Maria, Massagno. 290.
Rittmeyer Dr. Hans, Erlen TG. 266.
RLA Renten und Liegenschaften AG, Zürich. 242.
Roberti Jacky, Chippis. 245.
Roggenbach Hans, Rodi-Fiesso. 218. 251.
Roggenbach Rudolf, Brugg. 299.
von Rohr Urs Rudolf, Himmelried. 299.
Rohrer Katharina, Emmenbrücke. 221.
Rolf Wolfgang, Bielefeld (D). 236.
Rolli Robert-Ernest, Bercher. 242. 254.
Romang Urs, Holziken. 206.
Rondelli Graziano, Lugano. 212.
Rose-Reisen AG, Basel. 278.
Rossé Constant SA, Faby. 218.
Rossetti Georges-Henri, Boudevilliers. 248.
Rossi Mario, Luzern. 275.
Rossier Berthe, Genève. 206.
Rossier Gérard, Vétroz. 251.
Roterra AG in Liq., Basel. 224.
Roth Christian, Hägglingen. 209.
Roth Peter T., Münchenstein. 281.
Roth P. F. & Co AG in Nachlassliquidation, Zürich. 236.
Roth-Vögtli Peter, Basel. 254. 263.
Rothenfluh Pius, Aarau. 239. 287.
Rouiller Daniel, Genève. 248. 284.
Rubag AG in Liquidation, Wil. 215.
Ruf-Piccapietra Edwin, Berikon. 239.
Rufer (-Vollmar) Ernst, Basel. 302.
Rugo-Transport AG, Haag. 227.
Ruppen Adelbert, Zürich. 269. 278.
Rusch Jean-Daniel, Chavannes. 272.
Rusterholz Jakob, Biberist. 278.
Rutz Paul, Buchrain. 257. 299.
Ruzicka Boris, Spiez. 245.
Ryter Fredy, Leimbach. 263.

Sacktrans AG, Basel. 299.
Saimco SA, Lausanne. 254.
Salvim SA, Rivera. 290.
Salzmann Albert & Company AG, Bergdietikon. 281.
Sanapan AG, Glarus. 287.
Sandhofer H. AG in Liquidation, Zürich. 269.
Saner Radio hi-fi AG, Basel. 230.
Sani Giorgio Mario, Hinterkappelen. 209. 230.
Sanka SA, Genève. 242.
Saperie SA, La, Sierre. 248. 293.
Sarfels Georg, Winterthur. 224. 233.
Sauser René, Sargans. 224. 230.
Sauty et Cie SA, Châtel-St-Denis. 209. 239.
Sauvabelin-Boissonnet «F» SA, Lausanne. 272. 293.
Savro SA en liquidation concordataire, Sion. 272.
Saxer Hans Louis, Luzern. 299.
Saxopan SA en liquidation, Neuchâtel. 260.
SBCO Bau- und Unternehmungs AG, Winterthur. 245.
Schaad & Co., Solothurn. 299.
Schädler Peter, Sevelen. 215. 299.
Schalcher René, Andwil SG. 284. 296.
Schaller Ch. AG, Zug. 269.
Schär-Balthasar Urs, Rheinfelden. 260.
Schär Ulrich Sportartikelfabrik AG, Murgenthal. 266.
Schärer H. R. AG in Nachlassliquidation, Safenwil. 209.
Scherer Reinhard, Gebenstorf. 233. 287.
Schittenhelm Reinhard, Chur. 251.
Schläfli Paul, Rheinfelden. 218.
Schlatter-Kummer Alfred, Münchenstein. 233.
Schmid Fritz, Richterswil ZH. 299.
Schmidt Aloys, Granges. 218. 257.
Schmocker Roland, Genève. 242. 251. 266.
Schmucki-Löhrer Walter, Herisau. 257.
Schneebeli Adolf, Spreitenbach. 209.
Schneider Hans, Chur. 215.
Schneider Marcel, Wynigen. 233.
Schneider Rolf, Basel. 224.
Schneider Werner, Gland. 269.
Schnyder Josef, Starrkirch. 236.
Schönbächler Antoinette, Einsiedeln. 302.
Schöner Wohnen, B. Kägi und L. Seller, Luzern. 215.
Schubert & Schramm AG, Uttwil. 284.
Schuhfabrik Melchnau AG in Nachlassliquidation, Zürich. 281.
Schumacher Beatrice, Ennetbaden. 251. 299.
Schumacher Josef, Luzern. 257.
Schüpfer & Cie, Genève. 284.
Schürer Kurt, Zürich. 275.
Schwarz-Guise K., Biel. 293.
Schwarz Hans, Windisch, 209. 305.
Schwarz-Röthlingshöfer Joachim, Rüschlikon. 272.
Segmüller Werner, Altstätten. 263.
Seier Helmut AG in Nachlassliquidation, Kreuzlingen. 305.
Seiler Hermann G.m.b.H., Unterengstringen. 257.
Seiler und Benz AG, Altstätten. 287.
Selebam Bruno, Zürich. 227.
Semm Bruno, Massagno. 215. 302.
Semsa SA, Malleray. 209. 272.
Senn Kürt, Zürich. 302.
Serenissima SA, Lugano. 245. 257.
Service und Montage AG, Egerkingen. 218.
Service d'Editions et Publications Economiques et Générales «Sepeg» SA, Genève. 248.
Serviprogram SA, Manno. 218.
Seti SA, Genève. 266.
Sl Bellefontaine A, B, C SA, Mont-sur-Rolle. 206.
Sl Bleu Léman SA, St-Sulpice. 227.
Sl Eguechaudens A., B., C., D., E., Genève. 266.
Sl En Plamont Orbe «E», Vevey. 257. 266.
Sl les Deux Dailles SA, Montana. 257. 263.
Sl Paco-Villars, Villars-sur-Ollon. 209.
Sl Simplon-Renens SA, Renens. 230. 278.
Sl Turbemade SA, Chesières-sur-Ollon. 209.
Sicom SA, Genève. 266.
Sicher Peter, Hergiswil. 209.
Sicherheits- und Treuhand AG, Appenzell. 290.
Sidler Rolf, St. Gallen. 206.
Siegenthaler Hans, Biel. 224.
Siegrist Martin, Seengen. 263.
Simonini Bernhard, Glis. 215.
Siwogeneba AG, Bremgarten. 227.
SJC – Schule Zürich AG, Zürich. 293.
Skilift Ottenleue AG, Hirschmatt. 245. 281.
S.M.R. Sélection, mode, représentations S. à r. l., Lausanne. 227.
Società Anonima Aerocentro Ticinese, Locarno. 239. 287.
Société d'Etude et de Diffusion de Procédés et Brevets SA, Genève. 278.
Société d'études et d'applications industrielles et commerciales Sedaic SA, Genève. 236.
Société générale d'entreprise (SGE) SA, Sierre. 254. 305.
Société Immobilière Coopan SA, Corsier-Port. 263.
Socoin SA, Lausanne. 236.
Socsil SA, Ecublens. 224. 233. 263.
Sodec SA, Lausanne. 275.
Sofigeco SA, Lausanne. 284. 296.
Sogefinance SA, en liquidation, Genève. 284.
Sohorec SA, Neuchâtel. 251. 254. 257.
Solina Einkaufsgenossenschaft Schweiz. Coiffeurmeister, Zürich. 287.
Sollberger Stefan, Schlieren. 269.
Sommer Walter, Zürich. 299.
Sondereggr Guido, Rapperswil. 221.
Sopaimef SA, Fribourg. 251.
Spielmann Geny & Co. in Nachlassliquidation, Zürich. 218.
Spiess AG, Zürich. 212.
Spinedi Jean, SA, Lausanne. 251. 263. 275.
Spiralo Holding AG, Zug. 287.
Spörri Reisen und Transport AG, Nussbaumen. 275.
Sport Naef AG, St. Gallen. 257.
Stadelmann Isidor, Aesch. 281.
Städler Hans AG, Kronbühl. 215.
Stalder Ernst, Kriens. 221.
Stalder Josef, Romanshorn. 275.
Stalega AG, Stilli. 227.
Stanwell AG in Liquidation, Zürich. 302.
Starlux SA, Mendrisio. 302.
Staub Heidi, Emmenbrücke. 281.
Staub Irene, Zürich. 299.
Staub Peter, Buttikon. 218.
Staudenmann Roger, St-Imier. 227.
Stebler AG, Birr. 215. 287.
Steffen Werner, Baden. 263. 299.
Steiner Karl, Oberengstringen. 251. 284.
Stelair SA, Genève. 242.
Stengele Emil, Oberengstringen. 257.
Stern Frères SA, Genève. 233. 305.
Stern Marcel Gérard, Versoix GE. 257. 284. 293.
Stierli-Stüssi Rudolf, Winterthur. 245.
Stralux AG, Zürich. 215.
Stranieri Norbert Louis, Carouge GE. 272.
Ströbel AG, Frick. 206. 260.
Studer Alfred, Binningen. 212. 302.
Studer Francis, Genève. 236. 245.
Studer Oskar in Nachlassliquidation, Visp. 233.
Stupan-Heusser Claudio, Basel. 233.
Stüssi Christoph Peter, Meilen. 209. 266.
Stutz Werner, Neuenhof. 281.
Styger Albert, Wald ZH. 209. 230.
Submarin Aquaristik AG, Kastanienbaum. 209.
Süjök Tuncay, Porrentruy. 248. 278.
Sundries Import Agentur AG SIA, Zürich. 227.
«Supertyper» Datentechnik AG, Zürich. 281.
Suter Ernst, Schindellegi. 230.
Sutter-Knechtle Johann, Appenzell. 287.
Synchron SA, Neuchâtel. 218.
Syz H. & E. Immobilien Reute AG, Reute AR. 209.

Tagefa AG, Allschwil. 257.
Talitha AG, Wolfensberg/Mogelsberg. 233. 278.
Tamburini Angelo, Massagno. 221.
Tank-Inspektorat AG, Stans. 275.
Tar SA, Genève. 242.
Teba AG für Verwaltung von Anlagefonds in Liq., Basel. 224.
Techmo-Chem GmbH, Basel. 266.
Technicair SA, Petit-Lancy GE. 248.
Tecnoluce SA, Lugano. 287.
Tecnotime S.A., Stabio. 236. 290.
Tefag Immobilien AG, Dietikon. 284.
Tele Set SA, Locarno. 221.
Télé-Video SA, Genève. 284.
Telectron-Security SA, Genève. 242.
Telefyc AG, Sempach Station. 221. 305.
Telli-Moser Werner, Wettingen. 239.
Teraca AG, Mels. 218.
Terisa SA, Romont. 263.
Texsana Reinigung Langenthal AG, Langenthal. 209.
Textilhaus Mathea GmbH, Hägendorf. 206.
Thenen Anton, Münster. 260.
Thermecon SA, Neuchâtel. 284.
Tipografia La Giubiaschese SA in liquidazione, Giubiasco. 290.
Tis A.G, Basel, Basel. 212.
Torresan Joseph, Préverenges. 236. 272.
Tournette SA, La, Genève. 266.
Tousjeux & Nouveautés SA, Genève. 206. 254. 290.
Toyag AG, Handels- und Beteiligungsgesellschaft in Liq., Zürich. 299.
Tradmar AG, Glarus. 278.
Transag Transport und Speditions AG, Gränichen. 248.
Trenco Diffusion SA, en liquidation, Lausanne. 254. 299.
Trenco SA, Lausanne. 302.
Trodella Nicola, Zürich. 233.
Truniger Josef, Ganterschwil. 251.
Tschan AG in Nachlassliquidation, Thun. 215.
Tschudin Rudolf, Basel. 224.
Tunari AG, Zug. 266.
Tupin Guy, Yverdon. 227. 263.
Turci Ennio, Tout pour Tous, Villars-sur-Ollon. 209.
Tureg, Einkaufsgenossenschaft für Fach-Detailhandel und Dienstleistungsbetriebe, St. Gallen. 227.
Turin Jean, en liquidation concordataire, Muraz/Collombey. 251.
Tutellier Thierry, Zürich. 242. 287.
Tyres-King AG, Emmenbrücke. 239.

Ubag AG, Buchs. 248. 278. 299.
Ulmer-Brechbühl Reno, Pratteln. 272.
Uniglanz AG, Basel. 254.
Untersee Walter, Rorschacherberg. 215.
Utiger-Rütsche & Co, Oberuzwil. 215. 230.
Utzinger Vivienne, Aarau. 263.

VAB Verlagsauslieferung Basel AG, Basel. 278.
Val Ges di Pini Wolleb Ruth, Sementina. 227.
V.A.L.E. Vendita-acquisto-lavori esclusivi SA, Stabio. 278.
Valtravaux SA, Granges. 212. 305.
Varac SA, Les Geneveys-sur-Coffrane. 239.
Vassalli Augusto, Basel. 221.
Vaucher Jean-François, La Chaux-de-Fonds. 290.
Ventronic AG, Rüschlikon. 266.
Ventronic Technic AG, Rüschlikon. 266.
Versandhaus Kleinert AG, Hauptwil. 227. 233.
Villemin Irène, Les Hauts-Geneveys. 278.
Vinca AG, Obererlinsbach AG. 299.
Visconti SA, Lausanne. 305.
VK-Verwaltungskontor AG, Zürich. 227. 242.
Vliesedan AG, St. Gallen. 293.
Vogel-Fankhauser Adolf, Hellbühl. 209.
Vogel Robert, Möriken-Wildegg. 293. 296.
Vögeli Hans-Rudolf, Reussbühl. 209.
Vögtlin Adolf, Basel. 302.
Voirol Luc, Neuchâtel. 218. 281.
Volkart-Gartenbau, Henau. 215. 257. 296.
Von Arx & Co. AG, Ingenieurbüro, Zürich. 263.
Voser Rolf, Baden-Rüthof. 209.
Voumard Gilles, Chevenez. 206. 230. 272.
Vuagniaux A. & Cie, Genève. 242. 302.

Wächter Erich, Reinach. 290.
Waeber Eric, Genève. 230.
Wägeli-Elektronik, Näfels. 281.
Wagner-Schnyder von Wartensee Ruth, Schwerzenbach. 272.
Wagner-Schoch Werner, Zürich. 233.
Wälchli Robert, Ipsach. 236. 284.
Walpoth Elisabetha, Zürich. 272.
Wanner System AG, Zürich. 257.
Wärmepumpen AG, Baar. 206. 269.
Waterm AG, St. Gallen. 251.
Weber Arthur, Hunzenschwil. 275. 278.
Weber Felix, Zürich. 224. 236.
Weber Marc, Bernex. 236.
Weber Rolf, Baar. 284.
Weber-Thomet Margrit, Reinach. 224.
Weber-Vogel Josef, Oberengstringen. 293.
Weber Wilhelm, Baugeschäft in Nachlassliquidation, Dietikon. 209.
Wegmüller & Co., Konolfingen. 239.
Wegmüller Beat, Münsingen. 293.
Wegmüller Irène, Biel. 272.
Wehrli Marcel, Bottmingen. 230.
Weibel Peter, Safenwil. 245.
Weiss Ernst, Zürich. 209. 221. 287.
Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria, Lugano. 275.
Wellinger G. AG, Münsingen. 254. 275.
Wenger Armin, Muri/Wädenswil. 209.
Wenger Jean Auguste, Les Bayards. 290.
Wenger Walter, Münsingen. 212. 266.
Werner & Co, in Nachlassliquidation, Neuhausen. 287.
Werner Albert Franz, Wädenswil. 263.
Werner Hans, Wetzikon. 236.
Wettigrund AG, Heerbrugg. 212. 281. 284.
Wetzel Fridolin, Lupfig. 227.
Wexim AG, Gettnau. 209.
Wicki Hugo, Kriens. 281.
Wicki Walter, Wädenswil. 290.
Widmer Christophe, Villars-sur-Glâne. 209. 221. 269. 287.
Widmer Herbert, Murten. 281. 293.
Wiedmer Gottfried, Turgi. 251. 299.
Wiedmer Hansruedi et Gabrielle, Fribourg. 293.
Wili Walter, Muri bei Bern. 251.
Willimann Robert, Luzern. 287.
Wirnsberger Hans, Villnachern. 227. 281.
Wirth Edy, Würenlos. 269.
Wirz Robert & Co., Niederhasli. 212.
Wiserano AG in Liquidation, Glarus. 293.
Wisler Martin, Luzern. 281.
Witsch Walter, Russikon. 248.
Witsch & Co, Kreuzlingen. 215.
Wittwer Henri, Estavayer-le-Lac. 245. 269.
Wohn & Decor AG, Zürich. 290.
Wohnbau AG, Neuenkirch. 305.
Wolf & Hunziker AG, Basel. 296.
Woodtli Paul, Unterentfelden. 206. 254.
Würsch Herbert, St. Gallen. 281.
Wyrsch Erwin, Fällanden. 248.
Wywo AG, Dübendorf. 233.

Yopam AG, Winterthur. 290.

Zähner Karl, Mettlen. 263.
Zanini-Scheuss Margaretha, Reinach AG. 287.
Zaniolo Josef, Schwaderloch. 299.
Zaugg Beat, Muri. 224.
Zaugg-Schmid Edwin, Geuensee. 263.
Zbinden Jean-Bernard, Le Locle. 257.
Zemp Peter, Belp. 227.
Zentralheizungsbau AG, Bern. 212.
Zimmermann Charles, Grenchen. 245.
Zimmermann Hans H., Zürich. 236.
Zodiac SA, Le Locle. 215. 278. 296. 302.
Zollinger Albert, Effretikon. 239. 305.
Zuber Urs, Zürich. 281. 290.
Zuber William-Charles, Savigny. 215. 281.
Züblin Ernst, Zürich. 212. 251.
Zünd Ernst, Altstätten. 287.
ZVF – Zürich Video- und Film Show AG, Zürich. 215. 260.
Zwahlen Hans, Abtwil. 239. 287.

Konkurse und Nachlassverträge: Statistik – Faillites et concordats: statistique. 204. 229. 255. 285. 305.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Adler Bank, Basel. 268.
AGO Schadeverzekering-Maatschappij N.V., Groningen. 206.
Ako-Bank, Zürich. 261.
Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zürich. 248.
American Express Bank (Switzerland) AG, Zürich. 266.
American Home Assurance Company, New York. 254.
Anlage-Zentrale AG, Bern. 253.
Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich. 250.
Assureurs de Lloyds, à Londres. 210.

Banca del Ceresio, Lugano. 301.
Banca del Gottardo, Lugano. 284.
Banca del Sempione, Lugano. 242.
Banca della Svizzera Italiana, Lugano. 268.
Banca Unione di Credito, Lugano. 244.
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano. 260.
Bank Aufina, Brugg. 250.
Bank Cantrade AG, Zürich. 244.
Bank Europäischer Genossenschaftsbanken. Zürich. 275.
Bank Finalba Aktiengesellschaft, Zürich. 263.
Bank für Handel und Effekten, Zürich. 261.
Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich. 262.
Bank Hapoalim (Schweiz) AG, Zürich. 262.
Bank Hofmann AG, Zürich. 252.
Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich. 254.
Bank Leu AG, Zürich. 262.
Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Zürich. 253.
Bank Neumünster, Zürich. 262.
Bank of America NT & SA, Filiale Zürich. 250.
Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich. 261.
Bank Rohner AG, St. Gallen. 207. 259.
Bank von Ernst & Cie. AG, Bern. 284.
Bankinvest, Zürich. 250.
Banque Compafina, Genève. 295.
Banque de Commerce et de Placements SA, Genève. 248.
Banque de l'Indochine et de Suez, Paris. Succursales de Lausanne et Lugano. 263.
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., Genève. 260.
Banque du Rhône et de la Tamise S.A. 267.
Banque Galland & Cie SA, Lausanne. 206.
Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, Genève. 263.
Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A., Bâle. 262.
Banque Occidentale pour l'industrie et le commerce (Suisse). 257.
Banque Privée S.A., Genève. 264.
Banque Procrédit SA. 261.
Banque Romande, Genève. 268.
Banque Scandinave en Suisse, Genève. 242.
Banque Unie pour l'Orient Arabe Banorient, Genève. 224.
Banque Worms et Associés (Genève) S.A. 265.
Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Basel. 247.
Basler Versicherungs-Gesellschaft, Basel. 224.
Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bern. 204.

«CAP» Compagnie d'Assurance de Protection Juridique S.A., Genève. 297.
Chase Manhattan Bank (Suisse), Genève. 270.
Chemical Bank, New York, Zweigniederlassung Zürich. 264.
CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Niederlassungen Basel, Lausanne und Zürich. 262.
Citibank N.A., New York, Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf, Lausanne, Lugano). 263.
Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève. 255.
Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, Nyon. 265.
Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG – Dresdner Bank International – Succursale de Zu- 250.
Continental Illinois Bank (Switzerland), Zürich. 257.
Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel. 230.
Cornèr Banca S.A., Lugano. 250.
Crédit Commercial de France (Suisse) S.A., Genève. 259.
Crédit Lyonnais, Lyon, Agences de Genève et Zürich. 210. 284.

Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG, Zürich. 262.
Discount Bank (Overseas) Limited, Genève. 254.
DEURAG Rechtsschutzversicherung AG, Glarus. 214.
Dow Banking Corporation, Zürich. 250.
Dreyfus Söhne & Cie. AG, Basel. 244.

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich, Zürich. 284.

Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen. 251.
Finter Bank, Zürich. 257.
Foreign Commerce Bank, Zürich. 257.
Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Zürich. 267.
La Fribourgeoise Générale d'Assurances SA, Fribourg. 206.
Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich. 253.

GAN Vie, Compagnie française d'assurances sur la vie, Paris. 253.
General Europea SA, Barcelone. 255.
General Reinsurance Corporation (Europe), Zürich. 297.
La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, Genève. 230.
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel. 254.
Gerling Globale Rückversicherungs-Gruppe AG, Zug. 258.
Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Köln. 210.
Gerling Konzern Speziale Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Köln. 204.

Habib Bank AG, Zürich. 266.
Handelsbank N.W., Zürich. 258.
Handelsfinanz Bank, Genève. 258.
Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, Genève. 263.

Internationale Genossenschaftsbank AG, Basel. 261. 265.

J. Henry Schroder Bank AG, Zürich. 259.

Kredietbank (Suisse) S.A., Genève. 254.

Lavoro Bank AG, Zürich. 254.

Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch. 263.
Migros Bank Zürich. 262.
Morgan Guaranty Trust Company of New York, Zürich. 257.

«La Neuchâteloise», Compagnie d'Assurances sur la Vie, Neuchâtel. 253.
Neue Rückversicherungs-Gesellschaft, Genf. 216.
Nordfinanz-Bank Zürich. 242.

PATRIA Allgemeine Versicherungsgesellschaft AG, Basel. 210.
Patria, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel. 244.
Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel. 234.
Penmore S.A., Fribourg. 252.
Phénix, Compagnie d'assurances sur la vie, Lausanne. 264.
Phibrobank AG, Zug. 248.
Previsa S.A. assurance protection juridique, Genève. 261.
Providence, I.A.R.D., La, Paris. 230.
«Providentia» Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf. 247.

Ralli Brothers (Bankers) SA, Genève. 254.
Rhein Rückversicherung AG, Basel. 230.
Rothschild Bank AG, Zürich. 264.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich. 224.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich – Union de Banques Suisses, Zurich. 261.
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel. 251.
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn. 253.
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich – Crédit Suisse, Zurich. 265.
Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich. 204.
Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Bern. 235.
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich. 295.
Schweizerische Volksbank, Bern. 257.
Schweizerischer Bankverein, Basel. 260.
Secura Lebensversicherungsgesellschaft, Zürich. 207.
SECURA Versicherungsgesellschaft, Zürich. 207.
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève. 261.
Société Générale Alsacienne de Banque, Strasbourg, succursales de Zurich et Genève. 265.
Standard Chartered Bank AG, Zürich. 252.
La Suisse, Société d'assurances sur la vie, Lausanne. 264.

The First National Bank of Chicago, succursale de Genève. 265.
The Northern Assurance Company Limited, London. 247.
Ticino Società d'assicurazioni sulla vita, Lugano. 237.
Trade Development Bank, Genève. 262.
Turegum Versicherungsgesellschaft, Zürich. 214.

L'Union des Assurances de Paris-Vie, Paris. 253.
United Overseas Bank, Genève. 267.
Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich. 254.
«Vaudoise»-Assurances, Compagnie d'assurances sur la vie, Lausanne. 261.
Verband Schweizerischer Kantonalbanken – Union des Banques Cantonales Suisses. 276.
Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen – Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses. 256.
Veritas Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, Zug. 251.
«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich. 264.

«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, Winterthur. 207.
Wirtschafts- und Privatbank, Zürich. 257.
Wozchod Handelsbank AG, Zürich. 252.

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Zürich. 210.

Andere gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen – Autres avis prescrits par des lois et ordonnances

Altri avvisi prescritti da leggi e da ordinanze

Allgemeinverbindlicherklärung von Arbeitsverträgen – Contrats collectifs de travail, force obligatoire générale.

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe – Requête à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale des coiffeurs. 291.
Antrag auf Verlängerung der Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Landes-Gesamtarbeitsvertrages des Gastgewerbes – Requête tendant à proroger l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale de travail pour les hôtels, restaurants et cafés. 292.
Extension du champ d'application de la convention collective de travail de la menuiserie, charpenterie, ébénisterie et fabriques de meubles du canton de Fribourg – Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Schreinerei, Zimmerei, Möbelschreinerei und die Möbelfabrikation des Kantons Freiburg. 295.
Extension du champ d'application de la convention collective de travail des garages valaisans – Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Autogewerbe des Kantons Wallis. 213.
Extension du champ d'application de la convention collective de travail pour les travaux de plâtrerie-peinture du canton de Fribourg – Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipser- und Malergewerbe des Kantons Freiburg. 291.
Extension du champ d'application de la convention collective de travail réglant les conditions de travail et de salaire dans les entreprises de carrelages et revêtements du canton du Valais – Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages betreffend die Arbeits- und Lohnverhältnisse in den Plattenleger- und Wandverkleidungsunternehmungen des Kantons Wallis. 304.

Anlagefonds – Fonds de placement.

Formula Selection Fund und Japan Selection Fund. 229.
Unibond Trust. 295.
Unidollar Trust. 295.
UTO Immobilien Fonds, Zürich. 217.

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch – Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.
229. 259. 265. 273. 285. 298.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV – Sommation selon l'art. 89 ORC.

AFI Finance SA, en liquidation, Genève. 238.
Agresto Aktiengesellschaft, St. Gallen. 226.
Albatec AG, Zug. 267.
Alpha Records AG, Zug. 255.
Anacardia SA, Lugano. 207.
Arcanol AG, Luzern. 277.
ASA Sportacqua SA, Lugano. 210.
Asiatica Shopping, Zürich. 273.

Baugenossenschaft Allenwinden, Luzern. 205.
Baugenossenschaft «Beim Rotsee», Luzern. 246.
Buchhaltungsstelle Richenberger AG, Oberengstringen. 304.

Carelen SA, en liquidation, Genève. 238.
Celaram Holdings Limited in Liquidation, St. Gallen. 243.
Cirma SA, Lugano. 207.
Comextrading SA en liquidation, Genève. 232.
Contrinvest SA, Fribourg. 301.
Cotrim SA, Fribourg. 249.

Diesel Parts and Equipment Ltd., Zug. 213.

Edistampa SA, Lugano. 207.
Enzian Schiffahrt AG, Basel. 265.
Eole Petroleum SA, Genève. 232.

Fear Aktiengesellschaft Buchs in Liquidation, Buchs SG. 279.
Fin Olea SA, Lugano. 207.
Finpars SA, Genève. 268.
Free Time Publications AG, Zug. 213.

Galen Services Ltd., Zug. 250.
Gamabois SA en liquidation, Genève. 232.
Generalunternehmung für standardisierte Computerlösungen AG in Liq., Basel. 285.
Gesellschaft für Patentverwertungen und Beteiligungen GmbH, Kreuzlingen. 301.
Gesellschaft Mercantos, Zug. 279.
Granit L. Dindo SA in Liquidation, Luzern. 205.

HST Trading AG, Zug. 213.

Ilcsa SA in liquidazione, Lugano. 207.
Incom Immobilière SA en liquidation, Genève. 256.
«International Reports» AG in Liq., Luzern. 253.
Interpact AG (Interpact SA) (Interpact Ltd), Bern. 226.
Intertest-Marktforschung- und Werbegesellschaft m.b.H., Lugano. 207.
Iresa SA, Genève. 288.
Irom SA, Lugano. 207.

J.P.K. Finanz- und Bau AG in Liq., Basel. 265.

M & F Bekleidungs AG, Zug. 255.
Marmor & Baustoffe AG, Lugano. 207.
Metimpex AG in Liq., Luzern. 249.
Montdor Promotions SA, Genève. 268.
Moser Silvio Racing Team SA, Lugano. 207.

Nina Patricia AG, Zürich. 205.
Nordland Finance SA, Genève. 250.
Novitas Nuprot SA, Fribourg. 231.

Orion AG, Zürich. 301.

Prata SA, Genève. 238.
Procosom AG, Zug. 261.
Prof. S. Pharmazeutika AG in Liq., Sarnen. 271.
Profinvest SA Promozione Finanziaria Investimenti, Lugano. 207.
Puraqua AG, Wetzikon ZH. 255.

Rafax AG, Zug. 271.
Ratio Consulting AG, Zug. 297.
Real Fertigbau AG, Zug. 294.
Regan SA, Genève. 268.
Reyex SA, Lugano. 207.
Rolfite SA, Locarno. 213.
Rubotools AG, Zug. 255.
Ruderal SA, Genève. 280.

Sardax SA, Genève. 280.
SI Crans-Clairière SA, Crans/Chermignon. 289.
«Sinfinco» Société Anonyme d'Investissements Financiers, Industriels et Commerciaux, Genève. 238.
Socari AG, Zug. 267.
Solarium Paradiso SA in liquidazione, Lugano. 226.

Theatrical Properties SA, Fribourg. 258.
Tradevalor AG, Zug. 213.
Tradsa SA, Genève. 294.
Trepag AG in Liquidation, Zürich. 285.
TTA AG in Liquidation, Zürich. 301.

Valseg SA, Genève. 250.

Werich AG Engelberg in Liq., Engelberg. 271.
Wilandinvest SA, Genève. 250.

Ausverkaufsverordnung. Geschäftseröffnungsverbot – Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Alpha Sport F. Cazin, Birsfelden. 243.
Altorfer Emil, Zürich. 241.
Armando Arvenmöbel, Vinzens Maurus + Margrit, Zürich. 241.

Balestrieri Piero, Manno. 225.
Barassa Ausilia, Prugiasco. 259.
Barozzi Eliano + Miriam, Pregassona. 241.
Belli Chaussures, Porrentruy. 231.
Berner André, Erlenbach. 241.
Betschart David, Schaffhausen. 247.
Biedermann Geri, Boutique La Boîte, Zug. 207.
Bloch Adolf Söhne, Andelfingen. 241.
Blumenstein Esther, Herrliberg. 241.
Bohler Röthlin AG, Luzern. 253.
Bollag Walter + Madeleine, Frauenfeld. 241.
Bossard do it yourself AG, Zug. 211.
Boutique Beanta SA, Oertli Eugen + Ursula, Adliswil. 241.
Boutique Joséphine, Krienbühl Franz + Josephine, Zürich. 241.
Boutique Modac, Arber Erich + Sonja, Küsnacht. 241.
Brupbacher Hugo + Rosmarie, Oberrieden. 241.
Buchwalder-Linder AG, Luzern. 225.

c+m mode ag, Basel. 256.
Coop Basel ACV, Oberwil. 243.

Dick, Lustenberger + Wolf AG, Luzern. 285.
Dressler W. Drogerie, Zürich. 241.
Dutoit Marcel, Lausanne. 259.

Estermann-Estermann F., Handlung, Hildisrieden. 225.

Geisser Fridolin, Chur. 247.
Geissmann-Grove, Basel. 241.
Gosteli Bruno, Schlieren. 241.

Holzherr Erna, Luzern. 255.

Jordi-Hagmann K., Basel. 219.

Küng-Bucher Hans, Wolhusen-Markt. 280.

Lachiusa Franco, Paradiso. 267.

Magyar Adam + Xenia, Zürich. 241.
Maissen Zita, Zug. 297.
Meierhans Ulrich Dr., Zürich. 241.
Milz Karl + Anita, Zollikerberg. 241.
Müller Alice, Zürich. 241.

Nicolet Jean Claude, Montagnola. 249.
Nogatsch Mathias + Bertha, Zürich. 241.
Nötzli Max AG, Dietikon. 241.

Ochsner en gros ag, Steffisburg. 261.

Parini Gérard SA, Basel. 256.
Pelz-Atelier Studer, Basel. 223.
Pollet Joseph, Hem (F). 241.
Poni-Bellesi Rosella, Emmen. 238.

Rüdisser Germaine, Rüdisser G., Zürich. 241.
Rusterholz Hulda, Schaffhausen. 291.
Rüttimann Martin, Grüsch. 223.

Schindler Paul, Thun. 241.
Schmid Agnes, Zürich. 241.
Schrag Curt, Regensdorf. 241.
Schudel Uhren-Bijouterie, Basel. 253.
Schweighauser Markus, Bottmingen. 241.
Senn Schuhhaus AG, Zürich. 241.
Simmen-Bertschi Max, Thun. 211.
Sommaruga Fernando, Breganzona. 205.
Sportif AG, Hosenstudio, Biel. 211.
Staeger Niklaus + Ursula, Thalwil. 241.
Sternlicht David und Liesel, Basel. 235.
Stiep Hansjörg, Schaffhausen. 262.
Sulzer Olga, Ascona. 207.
Szegö Julia, Zürich. 241.

Tempini Mario, Poschiavo. 265.
Thalysia AG, Zürich. 241.

Ullmann Oskar, Bülach. 241.

Waeber Max + Heidi, Pfäffikon ZH. 241.
Winter Alexander + Liliane, Erlenbach. 241.

Edelmetallkontrolle – Contrôle des métaux précieux.
256.

Fusionen – Fusions.

Allied Euro Financial Corporation Limited, Nassau (Bahamas). 262. 264. 267.
AMF Geneva, Genève. 211. 213. 216.
Andunion SA, Genève. 304.

Boîte à Clous SA, La, Renens. 253. 255. 258.

Charterhouse Japhet (Suisse) SA, Genève. 262. 264. 267. 270. 271.
C.J. Financial Services SA, Fribourg. 267. 270. 271.

Coloma AG, Basel. 304.
Copag SA Commerce de Papiers en gros, Lausanne. 235. 240. 243.

Datacolor AG, Dietlikon. 297. 300. 303.

Exporim AG, Zug. 256. 258. 261.

Kran Moser Service AG, Urdorf. 225. 228. 229.

Lockheed (Africa and Mid-East) SA, Genève. 304.
Lockheed Corporation (International) SA précédemment Lockheed Aircraft (Europe) SA, Genève. 304.

Omega Manufacture SA, Bienne. 295. 297. 300.

Patvag Holding AG, Domat/Ems. 273. 276. 279.
Pergo Anlage- und Beteiligungsgesellschaft, Glarus. 225. 228. 229.

Rivunion Finance SA, Genève. 304.
Rogivue ABH International AG, Kirchberg. 217. 219. 222.

Sferofond SA, Cadenazzo. 291. 294. 297.
Société anonyme de Tannerie, Lausanne. 298. 300. 301.
Société de Fromagerie d'Orzens. 280. 282. 285.
Société de Laiterie de Gossens. 280. 282. 285.
Société Financière Sede SA, Luxembourg. 262. 264. 267.
Société Immobilière Britannique, Genève. 262. 264. 267.
Société Immobilière Cité-Confédération, Genève. 262. 264. 267.

Texa-Lana SA, Locarno. 235. 240. 244.

Zyliss Reist AG, Bern. 217. 219. 222.

Handelsreisende, Kraftloserklärung von Ausweiskarten – Voyageurs de commerce, Annulation de cartes de légitimation.
205. 244. 253. 277. 289. 304.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Confiserie Meyer AG, Bern. 244. 246. 249.

Grell AG Gebr., Rheinfelden. 226. 229. 231.

Holidaria AG, Zug. 259. 261. 262.
Hulftegg Finanz und Verwaltungs AG, Mühlrüti SG. 297. 300. 303.

Igeco Aktiengesellschaft für industrielles Bauen, Volketswil. 241. 243. 246.
Interdiscount Holding SA, Fribourg. 241. 243. 246.
Interlight-Rexco SA, Fribourg. 214. 216. 219.

Legris S.A., Lausanne. 238. 240. 244.

Madras Handels- und Verwaltungs-AG, Zug. 253. 255. 258.
Mall Labor AG, vorm. Kitschmann Dental Produkte AG, Zürich. 301. 304.
Mitcorn AG, Zug. 295. 297. 298.
Müller Johann AG, Schmerikon. 301. 304.

Occidentale SA, Glarus. 304.
Offerta Handels AG, Zug. 301. 304.

Perrot Duval Holding SA, Fribourg. 250. 252. 255.

Sardona Beteiligungsgesellschaft AG, Zürich. 261. 264. 267.
Silitrans-Elektronik AG, Küsnacht. 204.
Spinacker AG, Celerina. 250. 252. 255.

Technital International General Engineering SA, Genève. 219. 222. 225.
Telerag Aktiengesellschaft für Elektronentechnik, Wallisellen. 291. 294. 297.
Tuchfabrik Sennwald Aebi & Cie AG, Sennwald. 205. 207. 210.

Winding Finance Corporation SA, Lugano. 241. 243. 246.
Wiraco Holding SA, Lausanne. 208. 210. 213.

Yael AG für Finanz und Handel, Chur. 205. 207. 210.

Zehnder Verkaufs- und Verwaltungs-AG, Gränichen AG. 205. 207. 210.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Aeram Im- und Export AG in Liquidation, Zug. 304.
AGI Agence Immobilière SA en liquidation, Neuchâtel. 204.
Agroma Handels AG, Ennetbürgen. 231. 234. 235.
Albergo Holding GmbH, Zug. 213. 216. 219.
Alcomol AG in Liq., Zug. 298. 301. 303.
Altdorfer AG, Wald. 289. 291. 294.
Amico Foundation, Luzern. 268. 274. 280.
Amidex SA en liquidation, Châtel-St-Denis. 259. 261. 262.
Arfico SA en liquidation, Genève. 295. 304.
Art Services SA en liquidation, Nyon. 301. 303. 304.
Artel Television and Film Productions SA en liquidation, Fribourg. 304.
Atelier d'Art Tamar SA en liquidation, Genève. 261. 264. 267.
Au Vieil Acajou SA en liquidation, Genève. 205. 207. 210.

Badertscher Autogarage AG in Liquidation, Bern. 237. 246. 255.
Bechama SA, Corin-sur-Montana. 304.
Beratung Gew AG in liquidazione, Lugano. 249. 252. 255.
Bersier Louis SA, Bevaix. 298. 300. 301.
Beso SA, Genève. 298. 301. 303.
Binz, frères, SA pour l'industrie du bois (Gebrüder Binz, AG für Holzindustrie) en liquidation, La Tour-de-Trême. 217. 219. 222.
Blanchut & Bertrand Sàrl, en liquidation, Genève. 291. 294. 297.
Bleiche-Immobilien Trogen AG, Trogen. 231. 234. 235.
Boyauderie de Cheseaux SA en liquidation, Cheseaux. 268. 270. 271.
Briquetuile AG, Zürich. 304.
Brunisholz & Cie SA en liquidation, Fribourg. 217. 219. 222.
Buskine SA en liquidation, Fribourg. 211. 213. 216.
BVA Société Anonyme, en liquidation, Genève. 273. 276. 279.

Cadrans Holding AG in Liquidation, Nidau. 295. 297. 300.
Caloritex SA, Genève. 247. 249. 252.
Campardo S.à r.l. en liquidation, Neuchâtel. 211. 213. 216.
Cardas Import SA, Fribourg. 304.
Carfinal AG, Zug. 298. 300. 301.
Carless AG in Liq., Luzern. 237. 240. 243.
Carrozzeria Novocolor SA in liquidazione, Porza. 223. 225. 228.
Cene SA, Lugano. 265. 267. 270.
Chappellerie des Lions SA en liquidation, Genève. 237. 240. 243.
Chatons SA, La Chaux-de-Fonds. 237. 240. 243.
Chempex SA en liquidation, Genève. 283. 285. 288.
Cinco Fribourg SA (AG) (Ltd.). 285. 288. 291.
Cipe SA, Genève. 204.
Ciprosa en liquidation, La Chaux-de-Fonds. 213. 216. 219.
Coforeg AG (Coforeg SA) (Coforeg Ltd.) in Liq., Glarus. 224. 228. 229.
Cogem AG, Oberwil ZG. 285. 288. 291.
Cogemi SA, en liquidation, Genève. 297. 300. 303.
Coimpex SA, Monthey VS. 229. 238. 249.
Coman Company Management SA, en liquidation, Genève. 277. 279. 282.
Comation Commerce et Exportation SA, Fribourg. 262. 264. 267.
Compagnie Maritime Oceana SA, en liquidation, Genève. 297. 300. 303.
Comptoir Financier d'Administration et de Gestion «Cofinat» SA, en liquidation, Genève. 250. 252. 255.
Comtex Handels AG, St. Gallen. 237. 240. 243.
Consultants in public relations SA, en liquidation à Genève. 304.
Coopérative de constructions L'Immobilière en liquidation, Lausanne. 226. 229. 231.
Copla Compagnie de Placements Financiers SA, en liquidation, Fribourg. 244. 246. 249.
Corbon SI en liquidation, Genève. 292. 294. 297.
Cordeff GmbH en Liquidation, Zug. 271. 273. 276.
Couleurs et Jardin S.à r.l. en liquidation, Morges. 271. 273. 274.
Crest SA, Fribourg. 292. 294. 297.

Dablo SA en liquidation, Lausanne. 204.
Delecta Holding SA en liquidation, Genève. 267. 270. 271.
Deltabios SA, Fribourg. 255. 258. 261.
Descami SA, en liquidation, Genève. 277. 279. 282.
Desideria Holding AG für Inlandwerte, Glarus. 238. 243. 250.
Dipar SA en liquidation, Genève. 223. 225. 228.
Dirger SA, en liquidation, Fribourg. 280. 282. 285.
Discafé SA en liquidation, Pully. 297. 298. 300.
Domec Informatic SA en liquidation, Fribourg. 241. 243. 246.
Domina, Genève. 304.
Dros SA en liquidazione, Lugano. 213. 216. 219.

Ecuyer SA en liquidation, Lausanne. 304.
Education for Business & Industry SA, Fribourg. 211. 213. 216.
E.F. Hutton International SA, Genève. 211. 213. 216.
Einbach AG in liquidazione, Lugano. 265. 267. 270.
Electroforce SA, Genève. 271. 273. 276.
Elektra AG, vormals Paul Wolfensberger AG, Pfungen. 229. 231. 234.
Elesco SA in liquidazione, Lugano. 237. 240. 243.
Elgastat Basel Ltd., Basel. 204.
Elsamob SA en liquidation, Genève. 268. 270. 271.
Emeraldine SA en liquidation, Leysin. 217. 219. 222.
Emmentalische Dreschgenossenschaft, Waldhaus/Lützelflüh. 229. 231. 234.
Empra AG in Liquidation, Zug. 274. 276. 279.
Engimaplast AG, Zug. 295. 297. 300.
Entreprise Fecoma SA, en liquidation, La Tour-de-Peilz. 243. 246. 249.
Érede SA in liquidazione, Lugano. 291. 294. 297.
Eriella SA, Crans-sur-Sierre. 298. 300. 301.
Erybert SA, Roveredo. 295. 297. 300.
Etablissement Financier de Placements EFP SA, Genève. 298. 301. 303.
Etimex Interplastic GmbH, Muri AG. 225. 228. 229.
Expacto Treuhand AG, Zug. 265. 267. 270.
Exportlight SA, Fribourg. 259. 261. 262.

Fabrique de bonneterie Aspor SA en liquidation, Porrentruy. 301. 304.

Fapi SA en liquidation, Fribourg. 280. 282. 285.
FIC SA en liquidation, Lausanne. 204.
Figeco SA en liquidation, Genève. 235. 240. 246. 267. 270. 271.
Fillak Opérations Commerciales SA, en liquidation, société anonyme. Lausanne. 259. 264. 270.
Foam Export Corporation SA, à Fribourg. 241. 243. 246.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Chauffages A. Hofer SA, Genève. 292. 294. 297.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Montre de Sport Genève SA, Genève. 298. 301. 303.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel ouvrier de la société Ernest Kühni SA, Genève. 271. 273. 276.
Fondation Gilles en liq., Jetschwil FR. 247. 249. 252.
Fondazione di previdenza per il personale della Nuova Rivo SA, Locarno. 301. 303. 304.
Foodimpex AG, Aesch. 297. 300. 303.
Formex SA, Oron-la-Ville. 231. 234.
Forsby AG in liquidazione, Zugo. 204.
Fürsorgestiftung der Firma Schwarz & Cie AG, Biel. 295. 297. 300.

Gai Logis SA Lentigny en liquidation, Lentigny. 297. 298. 300.
Gatina SA., en liquidation, Genève. 247. 249. 252.
Gemi SA en liquidation, Genève. 271. 273. 276.
Genavia SA, Genève. 273. 276. 279.
Genossenschaft Alkoholfreies Restaurant Möve in Liquidation, Arbon. 273. 276. 279.
Genossenschaft Bürgerhaus Rössli Balsthal in Liq., Balsthal. 253. 255. 258.
Geopa SA en liquidation, Genève. 283. 285. 288.
Gerami SA en liquidation, Fribourg. 283. 285. 288.
Giama Holding SA in liquidazione, Lugano. 261. 264. 267.
Giberco SA, Lully. 262. 264. 267.
Gida SA en liquidation, Genève. 247. 249. 255.
Godsell & Co S.à r.l., Genève. 223. 225. 228.
Greditex SA en liquidazione, Chiasso. 237. 249. 261.
Green Martin SA en liquidation, Genève. 219. 222. 225.
Greiner-Bijoux SA, Genève. 271. 273. 276.
Groupe de Vignerons Vieux Château SA en liquidation, Bursins. 289. 291. 294.
Groupement d'Achat des marchands photographes, Genève. 304.

Harmonies et Couleurs SA en liquidation, Lausanne. 256. 258. 261.
Hartmann Brothers Int. SA in Liquidation, Chur. 204. 207.
Hasag Aktiengesellschaft, Chur. 229. 231. 234.
Heimtex GmbH in Liq., Zug. 289. 291. 294.
Heimwerker AG, St. Gallen. 255. 258. 261.
Héliographie Nouvelle SA, Genève. 229. 231. 234.
HKB Treuhand AG, Zürich. 292. 294. 297.
Holding Micandre SA, Monthey VS. 229. 238. 249.
Hôtel Le Hameau de Verbier SA en liquidation, Verbier. 292. 294. 297.
Hôtel Suisse et Majestic SA en liquidation, Montreux. 204. 210.
Hotels Zimmermann Zermatt AG, Zermatt. 235. 237. 240.
Hydrochem SA, en liquidation, Lausanne. 219. 222. 225.

Idasco et Bureau de Crédit SA en liquidation, Fribourg. 283. 285. 288.
Imento SA en liquidation, Genève. 250. 252. 255.
Immobiliare San Maurizio SA in liquidazione, Lugano. 295. 297. 300.
Implama AG, Zug. 223. 225. 228.
Indigo SA en liquidation, Lausanne. 204. 207.
Infahchem AG (Infahchem SA) (Infahchem Ltd.), Bern. 249. 258. 267.
Ingenieurbüro Werner Schuler AG, Rorschach. 292. 294. 297.
Injeux SA, Genève. 247. 249. 252.
Institut Esam SA en liquidation, Vevey. 283. 289. 298.
Inter-Barbecue SA, Fribourg. 267. 270. 271.
Inter Energy AG, Zug. 217. 219. 222.
Inter-Witako AG (Inter-Witako SA) (Inter-Witako Ltd.), Zürich. 231. 234. 235.
Intercamp SA, Fribourg. 262. 268. 274.
Intercarpet AG in Liq., Zug. 261. 264. 267.
Intercult AG in Liquidation, Glarus. 274. 276. 279.
Interoptica SA en liquidation, Lausanne. 271. 273. 276.
I.P.A. Interpublic Annoncen AG in liquidazione, Lugano. 231. 234. 235.
I.P.E.C. Plastic Engineering Company Ltd. in Liquidation, Zug. 226. 229. 231.
I.T. Discoservice AG in Liq., Zug. 274. 276. 279.

Jet-Voyages Yverdon SA, Yverdon. 301. 304.

Karat AG, Handels- und Beteiligungsgesellschaft in Liquidation, Zürich. 229. 231. 234.
Katholischer Cultusverein in Luzern in Liq., Luzern. 205. 216. 228.
Ketilfarm SA in liquidazione, Lugano. 277. 279. 280.
Kettenrat AG, Zug. 267. 270. 271.
Kieswerk Bregy AG, Raron. 285. 288. 291.
Klondix AG in liquidazione, Zugo. 250. 252. 255.
Koch-Meyer Gottlieb AG, Bremgarten. 229. 231. 234.
Konsumgenossenschaft Konkordia Trimbach in Liq., Trimbach. 292. 294. 297.
Kunko S.à r.l. en liquidation, Fribourg. 226. 229. 231.

Laboratoire F.B. Unis SA en liquidation, Crissier. 231. 234. 235.
Lekcis SA, Lausanne. 271. 273. 276.
Leneaux SA, Genève. 225. 228. 229.
Leni SA, Chardonne. 259. 261. 264.
LEP, Livres et Productions Audivisuelles Sàrl en liquidation, Genève. 229. 231. 234.
Limatosa AG in Liquidation, Zug. 253. 255. 256.
Lipi Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich. 213. 216. 219.
Lutecia SA en liquidation, Fribourg. 235. 238. 240.

Malnira Holding AG, Zug. 213. 216. 219.
Manufacture de Vêtements SA Lentigny en liquidation, Lentigny. 297. 298. 300.
Mapec Machinery Supply Company AG (Mapec Machinery Supply Company SA) (Mapec Machinery Supply Company Ltd), Fribourg. 205. 207. 210.
Marivetta SA en liquidation, Crans. 225. 228. 229.
Medical Brevets Services MBS SA, Genève. 291. 294. 297.
Medimo SA, en liquidation, Genève. 249. 252. 255.
Medusa SA in liquidazione, Lugano. 237. 240. 243.
Meister W. & Cie. AG, Solothurn. 304.
Mérindol Sàrl, Genève. 231. 234. 235.
Minotex SA, Genève. 220. 222. 225.
Misa Minerva AG, Glarus. 250. 268. 280.
Mode Cleopatre SA en liquidation, Fribourg. 223. 225. 228.
Modiris AG, Glarus. 283. 285. 288.
Monroe SA, Fribourg. 267. 270. 271.
Montor Anlagen AG, Zug. 295. 297. 298.
Moorlands Immobilien AG (in Liquidation), Zug. 237. 240. 243.

Nahandag in Liquidation, Zug. 304.
Naurokos SA in liquidazione, Lugano. 277. 279. 280.
Navigest SA en liquidation, Genève. 304.
Necoproperties SA, Genève. 298. 301. 303.
Newco AG, St. Moritz. 273. 276. 279.
Nicolet Gédéon SA en liquidation, Tramelan. 250. 252. 255.
Nigeta SA, Fribourg. 213. 216. 219.
Nody SA en liquidation, Genève. 259. 261. 264.
Noram Administration Services SA en liquidation, Genève. 208. 210. 213.
Novelpress 77 S.à r.l., en liquidation, Fribourg. 297. 300. 303.
Novita SA, Granges-Paccot. 285. 288. 291.
Nursy, Assistance Médicale et Hospitalière SA, Fribourg (Nursy, Arzt- und Spitalhilfe AG, Fribourg). 298. 300. 301.
Nutridan AG in Liq., Zug. 204. 207.

Oceanic Trading SA en liquidation, Genève. 291. 294. 297.
Ocif SA., Roveredo. 282. 285. 288.
Oditex SA en liquidation, Genève. 247. 249. 255.
Officina Nova SA in liquidazione, Camorino. 295. 297. 300.
Ogalam SA, Altdorf. 247. 249. 252.
Omnium de Participations AG, Zug. 285. 288. 291.
Omnium Technique d'Entreprise OTE SA, en liquidation, Genève. 273. 276. 279.
Ordinata SA en liquidation, Prilly. 256. 258. 261.
Orezzin SA in liquidazione, Coira. 225. 228. 229.
Organisation Alpha Plus SA en liquidation, Genève. 265. 267. 270.
Ormonde SA, Genève. 304.

PAE Planners Architects Engineers AG, Zug. 247. 249. 250.
Panelock SA, Fribourg. 283. 285. 288.
Panfin SA in liquidazione, Grono. 280. 282. 285.
Pascha SA Planners-Architects and engineering consulting in liquidazione, Coira. 279. 282. 285.
Patina Holding SA en liquidation, Lausanne. 295. 297. 298.
Pax Colombe SA en liquidation, Lausanne. 204. 207.
Payer Lux AG in Liquidation, Zug. 235. 237. 240.
Peacock AG, Zug. 292. 294. 297.
Permalux SA en liquidation, Bussigny-près-Lausanne. 301. 303. 304.
PGC Participation & General Contracting AG, Glarus. 285. 288. 291.
Pharma expansion SA, Lausanne. 297. 300. 303.
Photomega 2000 SA, Genève. 283. 285. 288.
PI Placements et Investissements SA, Genève. 208. 210. 213.
Pitco GmbH, Zürich. 241. 243. 246.
Plastore SA en liquidation, Genève. 304.
Prévoyance J. Bobst et Fils SA, Prilly. 301. 304.
Profib AG, Hinwil. 292. 294. 297.
Publishing and Copyright en liquidation, Lausanne. 249. 252. 255.

Rater SA, Altdorf. 247. 249. 252.
Recherches Hématologiques SA en liquidation, Genève. 283. 285. 288.
Recimpex SA en liquidation, Genève. 235. 237. 240.
Regitex SA, en liquidation, Genève. 301. 304.
Reimann Handels AG, Chur. 297. 300. 303.
Resource Analysis Company SA, Genève. 285. 288. 291.
Restoposte SA en liquidation, Fribourg. 213. 225. 231.
Riviera Foods SA, Fribourg. 237. 240. 243.

Riviera Licensing SA, Fribourg. 237. 240. 243.
Rofago AG, Pratteln. 289. 291. 294.
Rolle-Tours, Rolle. 237. 240. 243.
Rominco SA in liquidazione, Lugano. 237. 240. 243.
Rotenfin Holding SA, Glarus. 231. 234. 235.
Route de Cossonay 28 SA en liquidation, Prilly. 256. 258. 261.
Ruch Jean SA en liquidation, Moudon. 235. 237. 240.

SA de Vente et de Distribution d'Instruments et de Matériels dentaires Vedimad en liquidation, Genève. 255. 258. 261.
SA Filatis en liquidation, Genève. 208. 210. 213.
SA La Dominante, Genève. 207.
SA Monroe Auto Equipment International, Fribourg. 267. 270. 271.
Sabelle SA en liquidation, Lausanne. 231. 234. 235.
Sadafin AG, Zug. 204.
Sadis SA, en liquidation, Genève. 297. 300. 303.
Satrac AG in Liquidation, Uitikon. 253. 259. 264.
Saucissa SA, Riddes. 265. 267. 270.
Saudades S.à r.l. en liquidation, Lausanne. 304.
Saveur SA (Saveur AG), Chur. 204. 207.
Scanwood (Overseas) AG, Zug. 235. 240. 244.
Scarfy SA in Liquidation, Zug. 304.
Schmoker Peter AG, Dänikon. 304.
Schuler SA, Genève, en liquidation, Genève. 286. 292. 298.
Scribona International AG in Liquidation, Bern. 271. 273. 276.
Securisystem SA, Genève. 219. 222. 225.
Sedic, Société d'investissements SA, Lausanne. 205.
SEFIC Société d'Etudes et de Financement Industriel et Commercial en liquidation, Genève. 204. 207.
Sero AG in Liq., Zug. 274. 276. 279.
Setcom AG, Zug. 267. 270. 271.
SI Avenue du Midi 15 SA, Fribourg. 226. 229. 231.
SI Belcampagne A. B en liquidation, Lausanne. 204. 207.
S.I. Belfleur SA, en liquidation, Lausanne. 244. 246. 249.
SI Centre-Ville-Renens SA en liquidation, Lausanne, 261. 264. 267.
SI de la Vallaire-Ecublens, Denges. 235. 270. 303.
SI Désiré Crans SA, Crans. 259. 261. 264.
SI Hautlac SA en liquidation, La Tour-de-Peilz. 291. 294. 297.
SI La Veveyse Fribourg «A» SA, Fribourg. 285. 288. 291.
SI La Veveyse Fribourg «B» SA, Fribourg. 285. 288. 291.
S.I. Le Gros Plan en liquidation, Charmey. 304.
SI Le Suroît en liquidation, Genève. 265. 267. 270.
SI Les Batignolles en liquidation, Genève. 217. 219. 222.
SI Les Bois vivants, Lausanne. 304.
SI Les Pins Vercorin SA, Sierre. 210. 222.
SI Nekur SA, Martigny. 295. 297. 300.
SI Plein Soleil «A» Montreux SA en liquidation, Montreux. 219. 222. 225.
SI Plein-Soleil «B» Montreux SA en liquidation, Montreux. 234. 235. 237.
SI Robar en liquidation, Genève. 289. 291. 292.
SI Rue Centrale-Couvaloup en liquidation, Morges. 235. 240. 244.
SI Scilla, en liquidation, Genève. 256. 258. 261.
SI Télérésidence-Holidays Crans No 1 C SA, Crans. 286. 288. 291.
SI Villa Hauterive, La Tour-de-Peilz. 285. 288. 291.
SI Villagrangette SA en liquidation, Lausanne. 271. 273. 274.
SI Yoka, Genève. 285. 288. 291.
SI Yoko, Genève. 295. 297. 298.
Sipic, Basel. 229. 231. 234.
Skateco SA, Chêne-Bourg. 256. 258. 261.
Slap SA en liquidation, Fribourg. 229. 231. 234.
Smos S.à r.l. en liquidation, Lausanne. 259. 279. 304.
Sobag Generalbau AG, Aeschi SO. 283. 285. 288.
Società Anonima ISI, St. Moritz. 273. 276. 279.
Société anonyme d'exploitation de la Gravière d'Agiez, Agiez. 283. 285. 288.
Société Anonyme Joly en liquidation, Pully. 204. 207.
Société Coopérative Abitas, Fribourg. 304.
Société d'Etudes de Radiologie et de Télédétection Genert SA, Sion. 205. 207. 210.
Société d'Investissements Métropolitains et d'Outre Mer SIMOM, Genève. 208. 210. 213.
Société de Participations Générales en liquidation, Genève. 235. 240. 244.
Société Denison SA en liquidation, Fribourg. 265. 267. 270.
Société Immobilière de l'Hôtel de la Paix SA Montreux en liquidation, Montreux. 273. 276. 279.
Société Immobilière de La Rue du Rhône No 15 en liquidation, Genève. 249. 252. 255.
Société Immobilière du Quai de la Vièze SA, Monthey. 225. 228. 229.
Société Immobilière du Square des Charmilles Lettre D, Genève. 297. 300. 303.
Société Immobilière du Square des Charmilles Lettre E, Genève. 297. 300. 303.
Société Immobilière Friterre SA, Fribourg. 298. 300. 301.
Société Immobilière Glandin «A», «B», «C» SA en liquidation, Gland. 261. 264. 265.
Société Immobilière Stelvio SA en liquidation, Renens. 286. 288. 291.
Société Immobilière Versoix-Pont-Céard en liquidation, Genève. 285. 288. 291.
Société Invomo des Eaux-Vives, Genève, en liquidation, Genève. 259. 261. 264.
Société pour l'investissement horloger SA en liquidation, Bienne. 277. 279. 282.
Société pour le Développement Immobilier SA, Genève. 297. 300. 303.
Societed immobiliera Piz Mezdi SA, St. Moritz. 273. 276. 279.
Soreco Société de Recherches et de Constructions SA, Fribourg. 277. 279. 280.
Soreg SA., Bettens. 292. 295. 297.
Soto SA, Fribourg. 217. 219. 222.
Speci SA, Fribourg. 241. 243. 244.
Sporthotel Larisch AG, Laax. 213. 216. 219.
Staramo AG, Zürich. 304.
Starlux Holding SA, Mendrisio. 301. 303. 304.
Stellapharm SA, Fribourg. 291. 294. 297.
Studio 7 en liquidation, Genève. 265. 267. 270.
Sussholz Diamond en liquidation, Genève. 204. 207.
Système Baude SA en liquidation, Genève. 207. 210. 213.
Tarend SA, Fribourg. 217. 219. 222.
Taylor Bernard SA, Fribourg. 271. 273. 276.
Tecta Concepta AG, Fürigen. 273. 276. 279.
Teppichland Holding SA en liquidation, Genève. 304.
Teriola AG, Zug. 262. 264. 267.
Timeco AG en liquidation, Fribourg. 283. 285. 288.
Timpap AG, Zug. 235. 240. 244.
Todesco GmbH, Wädenswil. 207. 210. 213.
Trans Maris AG in Liquidation, Bern. 295. 297. 300.
Transatlantica Handels- und Finanz-Gesellschaft AG, Chur. 256. 258. 261.
Transports SA, Champéry. 204. 237.
Treuhand AG, Zug. 256. 258. 261.
Trindel Entreprise SA en liquidation, Fribourg. 259. 261. 264.
Tschan Antriebstechnik AG, Goldbach. 295. 297. 300.
Typenhaus AG in Liquidation (Immeuble Type SA en liquidation), Bern. 220. 222. 225.

Ugaris SA en liquidation, Fribourg. 211. 213. 216.
Uni-Tread SA (Uni-Tread AG) (Uni-Tread Ltd), Fribourg. 205. 207. 210.
Unicom SA en liquidation, Genève. 285. 291. 297.
Unioptic SA en liquidation, Pully. 285. 288. 291.

Vacarel en liquidation, La Chaux-de-Fonds. 225. 228. 229.
Valdargent SA en liquidation, Vich. 283. 285. 288.
Vallombreuse A SA, Lausanne. 247. 249. 252.
Valroc Holding SA en liquidation, Lausanne. 277. 279. 280.
Valsano GmbH, Lengnau. 217. 219. 222.
Ventafinex S.à r.l., Marly. 285. 288. 291.
Le Vison SA en liquidation, Lausanne. 204.
Voltox AG, Zürich. 292. 294. 297.
Vonnest Holding SA, Sierre. 297. 300. 303.

Wagner AG, Biel. 295. 297. 300.
Wallis & Co. Fashion AG, Zug. 289. 291. 294.
Wehrli Johann & Cie AG, Zürich. 241. 243. 246.
Westwood Immobilien AG (in Liquidation), Zug. 237. 240. 243.
Winnroad Immobilien AG (in Liquidation), Zug. 237. 240. 243.

Yatagan SA in liquidazione, Roveredo GR. 292. 294. 297.

Xénia SA en liquidation, Lausanne. 253. 255. 258.

Zoar SA, Lancy GE. 223. 225. 228.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar – Bénéfice d'inventaire et sommation publique.

Amsler Gottlieb, Bözen. 211.

Baldauf Rolf Gerhard, Sargans. 229.
Bertoglio Cesare Angelo, Viganello. 267. 270.
Binggeli Ernst, Schönenwerd. 249. 261.
Binggeli Max Gottfried, Vilters. 208. 219.
Blaser Rudolf Georg Ernst, Hausen. 295.
Bösch-Hüberli Jakob, Stein/Toggenburg. 243.
Bösch René, Laufenburg. 217.
Bossart Jakob, Effingen. 217.

Endriss-Sonderegger Max, Arlesheim. 255.

Galletti Jakob E., Wallisellen. 237.
Gisler-Vögtlin Heinz, Horgen. 214.
Grob-Frommherz Heinrich, Pfäffikon ZH. 274.

Hafen Bruno, Langwies. 238.

Jaquet Jean-Claude, Bulle. 249.
Jud Walter, Winterthur. 244.

Leuba René-Joseph, Geneveys-sur-Coffrane. 304.
Leuenberger Hans, Däniken. 213. 225.
Luder-Wernli Roland, Hunzenschwil. 271.

Magnin Pierre Louis, Avry-devant-Pont. 208. 211. 213.
Matthys-Eberenz Caroline Marie, Bettlach. 207.
Matthys-Eberenz Heinz Friedrich, Bettlach. 207.
Meister Heinrich, Zürich. 225. 241. 286.
Meisterhans Walter, Küsnacht. 208.

Näf-Heussi Elsa, Näfels. 274. 279. 297.
Neuenschwander Olga, Olten. 267. 279.
Nowochazki Katharina, Zürich. 223. 244.

Putallaz Gaston François, Martigny. 297.

Rickli Walter Hugo, Zürich. 204. 241.
Ronc Walter, Buchs ZH. 204. 235.

Sager Gottfried, Neuenhof. 244.
Schmutz Claude-André, La Chaux-de-Fonds. 276. 282. 288.
Schöni Walter, Aarau. 223.
Schweingruber-Bösiger Hans Jürg Dr., Ammerswil. 241. 271.
Siedel Karl Gottlob Wilhelm Erhard, Wollerau. 301.
Siegrist Hans-Rudolf, Wettingen. 268. 270. 271.
Sigg-Stern Conrad, Zürich. 292.
Spichtig-Sigrist Karl Erben, Sachseln. 304.

Verdura-Correnti Rosario, Lenzburg. 208.
Vieli-Hubert Stefan, Aarau. 244.

Wälti Hansrudolf, Hunzenschwil. 274.
Wernli Robert, Herrliberg. 213. 225.
Wicht Alphonse Félicien, Novaggio. 267. 270.

Schiffsregister, Eintragungen und Streichungen usw. – Registre de bateaux, inscriptions et radiations, etc.

214. 219. 223. 225. 231. 241. 243. 250. 255. 259. 265. 271. 273. 277. 283. 291. 298. 304.

Verschiedenes – Divers – Diversi

Bassani Antonio, Lugano (Grida per dichiarazione di scomparsa). 225. 228. 229.
Bassani Paolo, Lugano (Grida per dichiarazione di scomparsa). 225. 228. 229.

Canepa Ivano Attilio Alberto, Menzonio (Grida per dichiarazione de scomparsa). 204. 207.
Castelli Maria Caterina, Sonvico (Grida per dichiarazione di scomparsa). 223. 225. 228.
Castelli Pietro Valentino, Sonvico (Grida per dichiarazione di scomparsa). 223. 225. 228.

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung – Autorisation d'exploiter l'assurance. 256. 267. 279. 285. 298.

Flores AG, Immobilien, Zürich (Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV). 205.
Freigabe der Realkaution eines Börsenagenten. 229.
Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes – Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance. 241. 273. 300.

Goy Armand, Martigny (Liquidation officielle de succession). 259.

Gsell Lilli Johanna Luise, Pura (Ricerca eredi sconosciuti). 283. 285. 288.

Hediger-Campomori Alfred, Rupperswil (Erbschaftsantritt). 241.
Heiniger-Hermes Sophie Elisabeth, Buchs AG (Anordnung einer Erbschaftsverwaltung und Erbenruf). 259.
Hochstrasser Guillaume Robert, Hunzenschwil (Erbschaftsantritt). 217.
Huber Carl, Baden (Erbenruf). 219. 222. 225.

Marfil SA, Lausanne (Sommation selon art. 86 et 88bis ORC). 213.
Meier Joseph, Aristau (Vermisstmeldung). 294.
Moldex-Metric Maschinen AG, Unterägeri (Umwandlung der AG in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung). 249. 252. 255.

OWI Stereo Electronic AG in Liq., Rheineck (Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes). 289.

Peter Maria, Miglieglia (Ricerca eredi sconosciuti). 204. 207.
Portmann Rosa, Hägendorf/Olten (Testamentseröffnung). 279. 291.

Ramser-Funk Johanna (Anordnung einer Erbschaftsverwaltung und Erbenruf). 259.
Rothacher Markus, Untersiggenthal (Erbschaftsantritt). 214.

Sager Gottfried, Neuenhof (Antritt der Verlassenschaft). 280.
SI de la Route de Saint-Georges «C» SA, Genève (Appel aux créanciers). 279. 282. 285.
Singer Theresia, Aarau (Anordnung einer Erbschaftsverwaltung und Erbenruf). 259.
Società cooperativa di consumo di Lugano, Lugano (Soppressione delle parti sociali). 219. 222. 225.
Société Immobilière la Turquoise SA, Genève (Appel aux créanciers). 279. 282. 285.
Stefani Angela Piera Caterina, Lugano (Ricerca eredi sconosciuti). 255. 258. 261.
Syndicat Diadème-Circé en liquidation, Aminona VS (Appel aux créanciers). 256. 258. 274.
Syndicat Eglantines en liquidation, Aminona VS (Appel aux créanciers). 259. 261. 274.
Syndicat Violettes-Gentianes en liquidation, Aminona VS (Appel aux créanciers). 259. 261. 274.

Togal SA in liquidazione, Massagno (Sospensione consiglio di amministrazione). 208.

Transplastic AG (Transplastic Inc.), Zug (Umwandlung der AG in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung). 249. 252. 255.

VAB Verlagsauslieferung Basel AG, Basel (Ankündigung gemäss Art. 66 HRegV). 298.
Verwertung von Urheberrechten: Erteilung einer Bewilligung – Perception des droits d'auteur: Octroi d'une autorisation. 232.
Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) – Renonciation à l'autorisation d'exploiter (assurance). 207. 210. 247. 265.
Von Arx-Baur Max Ferdinand, Meisterschwanden (Erbschaftsantritt). 217.

Wechsler Veglia Santa Maria, Lugano (Ricerca eredi sconosciuti). 286. 288. 291.

Zeugin Peter, Duggingen (Urteilszustellung). 304.
Zuellig Katalin Maria, Lugano (Ricerca eredi sconosciuti). 204.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Gesetzgebung, Zoll, Handels- und Zahlungsabkommen, Finanz- und Geldwesen, Verschiedenes
Législation, Douanes, Accords de commerce et de paiements, Finances et monnaies, Divers
Legislazione, Dogane, Accordi di commercio e di pagamenti, Finanze e monete, Diversi

Abkommen über die Konsolidierung türkischer Schulden – Accord sur la consolidation de dettes turques. 301.
Abkommen vom 26. Juni 1979 zwischen den EFTA-Ländern und Spanien: Beschluss Nr. 9/1980 des Gemischten Ausschusses EFTA–Spanien – Accord du 26 juin 1979 entre les pays de l'AELE et l'Espagne: Décision no 9/1980 du Comité mixte AELE–Espagne. 236.
Abschluss eines Abkommens mit der Industrial Development Bank of Kenia über die Gewährung eines Mischkredites – Conclusion d'un accord de crédit mixte avec l'Industrial Development Bank du Kenya. 291.
Agrarverhandlungen mit der EWG – Négociations agricoles avec la CEE. 237.
Allgemeine Weisungen über die Verwertung von Mostobst und Brennobst der Ernte 1980 – Instructions générales concernant l'utilisation de fruits à cidre et de fruits à distiller de la récolte 1980. 212.
Ausfall des Schweizerischen Handelsamtsblattes während den Festtagen 1980/81 – Suppression de la Feuille officielle suisse du commerce durant les jours de fêtes 1980/81. 284.
Ausnahmekontingent für die Einfuhr von als Spezialitäten anerkannten weissen Qualitätsweinen in Fässern oder Flaschen – Contingent extraordinaire pour l'importation de vins blancs de qualité reconnus comme spécialités, en vrac ou en bouteilles. 235.
Ausschreibung für den Export von Magermilchpulver schweizerischer Herkunft – Mise en soumission concernant l'adjudication de poudre de lait écrémé d'origine suisse destinée à l'exportation. 249.
Aussenhandel – Commerce extérieur. 217. 223. 224. 246. 253. 254. 260. 263. 272. 279. 280. 295. 303. 304.

Befriedigendes Wachstum des Handels zwischen den EFTA-Ländern und Spanien – Croissance satisfaisante des échanges entre les pays de l'AELE et l'Espagne. 292.
Beitritt Griechenlands zu den Europäischen Gemeinschaften – Beschluss des Gemischten Ausschusses Nr. 3/80 – Adhésion de la Grèce aux Communautés européennes – Décision du Comité mixte no 3/80. 298.
Beschäftigung im 2. Quartal 1980 – L'emploi au 2e trimestre 1980. 207.
Beschäftigung im 3. Quartal 1980 – L'emploi au 3e trimestre 1980. 285.
Besuch des chinesischen Aussenhandelsministers – Visite du Ministre du commerce extérieur de Chine. 256.
Besuch des syrischen Elektrizitätsministers – Visite du Ministre syrien de l'électricité. 259.

Devisenkurse – Cours des devises. 304.

EFTA-Ministertagung in Genf am 10. und 11. November 1980 – Les ministres des pays de l'AELE se réunissent à Genève les 10 et 11 novembre 1980. 262. 272.
Eidg. Niederlagshaus in Les Verrières – Entrepôt fédéral à Les Verrières. 295.
Einfuhr von Saatkartoffeln – Importation de plants de pommes de terre. 227.
Emissionsprogramm für das 4. Quartal 1980 – Programme des émissions pour le 4e trimestre 1980. 218.
Emissionsprogramm für das 1. Quartal 1981 – Programme des émissions pour le 1er trimestre 1981. 296.
Entwicklung der Löhne und Arbeitszeiten verunfallter Arbeitnehmer im 2. Quartal 1980 – Evolution des salaires et de la durée du travail chez les travailleurs victimes d'accidents au 2e trimestre 1980. 204.
Entwicklung der Löhne und Arbeitszeiten verunfallter Arbeitnehmer im 3. Quartal 1980 – Evolution des salaires et de la durée du travail chez les travailleurs victimes d'accidents au 3e trimestre 1980. 283.
Ergänzendes Abkommen zum «Abkommen betreffend die Erzeugnisse der Uhrenindustrie zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten» – Accord complémentaire à l'«Accord concernant les prodnits horlogers entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne ainsi que ses Etats membres». 290.
Erklärung des Bundesrates zur internationalen Entwicklungsstrategie für das dritte Entwicklungsjahrzehnt der Vereinten Nationen – Déclaration du Conseil fédéral au sujet de la Stratégie internationale du développement pour la 3e décennie des Nations Unies pour le développement. 291.
Europäische Freihandelsassoziation: Beschlüsse EFTA Nr. 8/1980 und FINEFTA Nr. 3/1980 – Décision AELE no 8/1980 et FINAELE no 3/1980. 217.
Exportrisikogarantie; Währungsabsicherung – Garantie contre les risques à l'exportation; couverture des risques monétaires. 219.

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.12 – Créances comptables à court terme – Série 1.12. 213.
Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.13 – Créances comptables à court terme – Série 1.13. 243.
Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.14 – Créances comptables à court terme – Série 1.14. 267.
Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.15 – Créances comptables à court terme – Série 1.15. 291.
Gemeinschaftliches Versandverfahren (gVV) – Beschlüsse des Gemischten Ausschusses Schweiz/EWG Nrn. 1/80 und 3/80 – Transit communautaire (t.c.) – Décisions nos 1/80 et 3/80 de la Commission mixte Suisse–CEE. 296.
Gemischte Kommission Schweiz–Indien – Commission mixte indo–suisse. 222.
Gemischte Wirtschaftskommission Schweiz–Tschechoslowakei – Commission économique mixte Suisse–Tchécoslovaquie. 241.
Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros. 213. 242. 268. 291.

Index der industriellen Produktion im 2. Quartal 1980 – Indice de la production industrielle au 2e trimestre 1980. 218.
Index der industriellen Produktion im 3. Quartal 1980 – Indice de la production industrielle au 3e trimestre de 1980. 296.
Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses. 246. 264.
Internationales Kaffee-Übereinkommen – Accord international sur le café. 256.

Kleinhandelsumsätze – Chiffre d'affaires du commerce de détail. 232. 259. 285.
Konkurs- und Nachlass-Statistik – Statistique des faillites et concordats. 204. 229. 255. 285. 305.

Lage des Arbeitsmarktes – Situation du marché du travail. 218. 241. 268. 295.
Länderverzeichnis für die Aussenhandelsstatistik der Schweiz – Répertoire des pays pour la statistique du commerce extérieur de la Suisse 303.
Landesindex der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation. 212. 238. 264. 289.
Lohnerhebung im Gastgewerbe vom Juli 1980 – Enquête de juillet 1980 sur la rétribution dans l'industrie hôtelière. 283.

Neue Abonnementspreise ab 1981 – Nouveaux prix d'abonnements à partir de 1981. 262.

OECD-Bericht 1979/80 über die Wirtschaftslage in der Schweiz – Rapport 1979/80 de l'OCDE sur la situation économique de la Suisse. 272.
Offizielle Sortenliste im Getreidebau, Nachtrag zur Ausgabe 1980 – Liste officielle des variétés de céréales, complément à l'édition 1980. 291.
Offizieller Besuch des Regierungschefs des Fürstentums Liechtenstein – Visite officielle du Chef du gouvernement de la Principauté de Liechtenstein. 237.
Offizieller Besuch des Vorstehers des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in Norwegen und Finnland – Visite officielle du chef du Département fédéral de l'économie publique en Norvège et en Finlande. 215.

Regelung für die Desinfektion von Wirtspflanzen der San José Schildlaus aus der Bundesrepublik Deutschland – Réglementation de la désinfection des envois de plantes-hôtes du Pou de San José en provenance de la République fédérale d'Allemagne. 224.
Revers-Verordnung für Waren aus den Europäischen Gemeinschaften – Ordonnance concernant les marchandises sous revers provenant des Communautés européennes. 291.
Revision des Heimarbeitsgesetzes – Revision de la loi sur le travail à domicile. 211.
Rückruf von Banknoten der Schweizerischen Nationalbank – Rappel de billets de banque émis par la Banque nationale suisse. 229.

20. Tagung des Gemischten Uhrenausschusses Schweiz–EWG – 20e séance de la Commission mixte horlogère Suisse–Communauté européenne. 235.
Tagung des Wirtschaftskomitees der EFTA – Réunion du comité économique de l'AELE. 292.
Die Tätigkeit des EFTA-Industrieentwicklungsfonds für Portugal: Weitere Darlehen im Gesamtbetrage von 253 Millionen Escudos gebilligt – Le Fonds AELE de développement industriel en faveur du Portugal: Octroi de nouveaux prêts pour une valeur de 253 millions d'escudos. 255.
Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen – Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique. 226. 253. 280. 302.

Verlängerung der Ein- und Ausfuhrregelung für Armierungseisen – Prorogation de l'ordonnance sur l'importation et l'exportation de barres d'armature. 304.
Verordnung des EVD über Verwertung und Einfuhr von Sommergerste, Sommerhafer, Mais und Ackerbohnen zu Saatzwecken – Ordonnance du DFEP concernant le placement et l'importation des semences de maïs, d'orge et d'avoine de printemps, ainsi que de féveroles. 296.
Verordnung über Abgabepreise, Handelsmargen und besondere Zuschläge für in- und ausländische Saatkartoffeln – Ordonnance sur les prix de vente, les marges commerciales et les suppléments spéciaux pour la vente de pommes de terre de semence indigènes et étrangères. 237.
Verordnung über den Zuckerrübenpreis der Ernte 1980 – Ordonnance concernant le prix des betteraves sucrières en 1980. 227.
Verordnung über die Abgaben für das Zuckerjahr 1980/81 – Ordonnance sur les taxes perçues pour la campagne sucrière en 1980/81. 227.
Verordnung über die Änderung des Schweizerischen Zolltarifs – Ordonnance concernant la modification du tarif des douanes suisses. 267.
Verordnung über die Ausfuhrbeitragsansätze für landwirtschaftliche Grundstoffe – Ordonnance sur les taux des contributions à l'exportation des produits agricoles de base. 220. 253. 280. 301.
Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten – Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés. 267. 279.
Verordnung über die bewilligungsfreie Einfuhr von Tafeläpfeln und Tafelbirnen – Ordonnance concernant l'importation sans permis de pommes et de poires de table. 222.
Verordnung über die Durchführung des Internationalen Kaffee-Übereinkommen von 1976 – Ordonnance concernant l'exécution de l'Accord international de 1976 sur le café. 268.
Verordnung über die Einführung des Generallizenzverfahrens für die Einfuhr von Stickstoffdüngern. Rohphosphat und Phosphatdüngern und Kalidüngern – Ordonnance concernant l'introduction de la procédure de la licence générale pour l'importation d'engrais azotés, de phosphates bruts et d'engrais phosphatés ainsi que d'engrais de potasse. 226.
Verordnung über die Vorratshaltung an Kalidüngern – Ordonnance sur la constitution de réserves d'engrais de potasse. 226.
Verordnung über die Vorratshaltung an Rohphosphat und Phosphatdüngern – Ordonnance sur la constitution de réserves de phosphates bruts et d'engrais phosphatés. 226.
Verordnung über die Vorratshaltung an Stickstoffdüngern – Ordonnance sur la constitution de réserves d'engrais azotés. 226.
Verordnung über Preise für Saatkartoffeln Ernte 1980 – Ordonnance sur les prix des plants de pommes de terre provenant de la récolte 1980. 244.
Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln – Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères. 214. 243. 273.
Versehnitt der Inlandweine der Ernte 1980 – Coupage des vins indigènes de la récolte de 1980. 288.
Volkswirtschaft, Die – Vie économique, La. 251. 253. 278. 280. 302.

Warenumsatzsteuer: Anmeldepflicht – Impôt sur le chiffre d'affaires: Obligation de s'annoncer. 305.
Warenverkehr in der Europäischen Freihandelszone: Beschlüsse des Gemischten Ausschusses Nrn 1/80 und 2/80 – Trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange: Décisions du Comité mixte nos 1/80 et 2/80. 228.
Weisungen der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Äpfeln im Herbst 1980 – Instructions de la Régie fédérale des alcools concernant la vente de pommes à prix réduit en automne 1980. 208.
Weisungen der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln im Herbst 1980 – Instructions de la Régie fédérale des alcools concernant la vente de pommes de terre à prix réduit en automne 1980. 208.
Weisungen über höchstzulässige Verkaufspreise für Speisekartoffeln der Ernte 1980 – Instructions concernant les prix de vente maximums des pommes de terre de table de la récolte 1980. 278.
Wirtschaftshilfe an die Türkei für 1980 – Aide économique à la Turquie pour 1980. 280.
Wirtschaftshilfeabkommen zugunsten der Türkei – Accords d'aide économique en faveur de la Turquie. 248.
Wohnbautätigkeit in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern im 1. Halbjahr 1980 – Construction de logements dans les communes de plus de 2000 habitants au cours du 1er semestre 1980. 218.

Zollabbau im Rahmen des GATT sowie Anpassungsmassnahmen im Warenverkehr mit den EG und mit Spanien – Réductions tarifaires dans le cadre du GATT et mesures d'adaptation dans les échanges avec les CE et l'Espagne. 286.

Verkehrswesen – Transports et communications – Trasporti e comunicazioni

Telegrammverkehr – Trafic télégraphique

Dänemark – Danemark. 229.

Iran und Irak – Iran et Iraq. 229. 251.

Italien – Italie. 304.

Kampuchea. 283.

Laos. 283.

Spanien – Espagne. 279.

Venezuela. 283.

Vietnam – Viêt-Nam. 211.

Telexverkehr – Trafic télex

Änderungen im manuellen und automatischen Telexverkehr – Modifications apportées au trafic télex manuel et automatique. 219.

Ascension. 296.

Erweiterung des vollautomatischen Telexverkehrs nach Übersee – Extension du trafic télex automatique à l'outre-mer. 219.

S. Tome y Principe – St-Tomé et Principe. 291.

Diplomatische Vertretungen – Représentations diplomatiques – Rappresentanze diplomatiche

Demokratische Republik Somalia – République démocratique somalie. 274.

Haiti und Dominikanische Republik – République d'Haïti et République dominicaine. 274.

Irland – Irlande. 301.

Kuwait – Koweit. 237.

Lyon. 237.

Maputo. 237.

Montreal – Montréal. 237.

Republik Indonesien – République d'Indonésie. 207.

Singapur – Singapour. 211.

Zimbabwe. 207.